

# ARAGON

## expres

Demóstralo: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2 Teléf. 21 69 83 — Télex. 58054

SABADO, 18 DE AGOSTO DE 1973  
Precio: 7 pesetas - Año III - Núm. 1.107

Con su bagage de desprestigio

## NIXON viene A EUROPA

(Información página 12)

### LOS REFUGIADOS DE LA ETA EN FRANCIA

## MANTIENEN una CAJA de COMPENSACION

- De esa forma todos pueden disponer entre 10.000 y 14.000 pts. mensuales
- Estrechas relaciones con refugiados carlistas y de otras tendencias políticas

(PAGINA 16)

GALLUR:

## 24.000 TONELADAS de CEBOLLAS



La fotografía de García Luna no puede ser más expresiva. Los hombres sopesan los sacos para comprobar su perfecto embolsado. La rica cebolla, medida en unos sacos de malla roja, pregonaron por el mundo su procedencia.

- La comarca gallurana, una de las de mayor productividad agrícola del país.
- TRABAJO A DESTAJO: QUINCE HORAS DIARIAS POR MIL DOSCIENTAS PESETAS
- La planta de la cebolla viene en camiones desde Valencia
- PRECIO DE ORIGEN: 5 PESETAS KILO

### PADRE ARRUPE:

## Colaborar con los marxistas, pero sin identificación

- "NUESTROS ESTUDIANTES DEBEN CONOCER EL MARXISMO CON LA MAYOR OBJETIVIDAD Y PROFUNDIDAD"
- El superior de los jesuitas, en Chile, camino de Cuba.

(PAGINA 11)

## HOY,

páginas  
especiales para  
SADABA



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESSES

Diputación de Huesca

Sin bilis negra ni pasión política

# ¿Entrará España en el Mercado Común dentro de diez años?

**E**L 17 de marzo de 1948 —tres años después de terminada la conflagración provocada por Hitler— se firmó el Tratado de Bruselas, figurando como signatarios, Bélgica, Francia, Gran Bretaña, Holanda y Luxemburgo. El año 1951 se fusionó con el Pacto Atlántico, el cual ampliado tres años después el 1954, hubo de cambiar entonces su denominación por la de "Unión Europea Occidental".

El Gobierno español, estuvo lógicamente ausente de tales negociaciones, tal vez seguía su política externa peculiar: acercamiento a los países árabes y a Hispano-América, aparte de la colaboración íntima con nuestro hermano Portugal; si bien éste siguió en África una política totalmente opuesta a la del gobierno de Madrid.

## EL TRATADO DE ROMA

Seis naciones lo firman con el objetivo, —públicamente expuesto—, de ir a la integración de una Comunidad Comercial Europea. Son, Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo, que pasan a denominarse la "Europa de los seis". En la constitución de este bloque, se estipulan determinadas condiciones de tipo político, que no son del caso, recordar.

Frente a los Seis Inglaterra mantuvo su grupo de adictos

incondicionales: Los Siete y cuando ella decide incorporarse al Mercado Común, todos la secundan excepto Noruega, que, libre y espontáneamente por medio de auténtico plebiscito se abstiene de entrar en la nueva y ampliada Comunidad Europea.

## PETICION DE ESPAÑA

Hace más de 9 años el Gobierno español, nombra un Embajador especial en Bruselas cerca del M.C. sin otra misión que la de gestionar el ingreso. Aparte de tener otro Embajador cerca del Rey Balduino.

En los 9 años y pico transcurridos, nada en concreto se ha logrado. A la prensa fue incorporado un vocablo vago y espumoso: "preferencial".

El Embajador español, en varias ocasiones, habló siempre de "acuerdo preferencial", pero jamás se ha transformado en algo concreto, veraz y tangible.

## ¿OTROS DIEZ AÑOS MAS DE ESPERA PACIENTE?

El día 13 de agosto pasado, el ex-Vicepresidente de la Comisión de las Comunidades Europeas, Raymond Barre, ha manifestado a la "Hoja del Lunes", de Barcelona que, países como Bélgica Holanda, Italia y otros "estiman que España se enfrenta con ciertos obstáculos políticos, los cuales impiden su adhesión a la Comunidad Europea.

—Yo creo —dijo al final— que es cuestión de diez años. Estoy seguro que para entonces, los obstáculos se habrán resuelto".

—Total: que llevaremos ¡19 años de espera! contados los anteriores.

Juan GARCIA MENDOZA

## APROBADOS VARIOS CONVENIOS COLECTIVOS

MADRID, 18.- (Europa Press).— Por sendas resoluciones del Ministerio de Trabajo —publicadas hoy en el "Boletín Oficial del Estado"— han sido aprobados los convenios colectivos sindicales de ámbito interprovincial de la Agrupación de Flores, Manipulación y Comercio, y de la empresa "Rocalla, S.A."

El primero de ellos —suscrito el 6 de marzo pasado— incluye en su ámbito las 50 provincias españolas y hace constar de forma expresa que las condiciones pactadas no tendrán repercusión en los precios de venta.

El convenio de "Rocalla" comprende a todo su personal de las factorías de Barcelona y Córdoba, tiene vigencia desde el 1 de enero pasado hasta el 31 de diciembre de 1974, será revisado el 1 de enero de 1974 de acuerdo con el incremento del coste de la vida y señala —entre otras— las siguientes mejoras: Participación en beneficios del 6 por ciento del salario anual y premio de antigüedad, percepción del 100 por ciento del salario en caso de enfermedad, ayuda escolar para los hijos de los trabajadores, no recuperación de las fiestas recuperables y provisión de prendas de trabajo. Los salarios oscilan entre las 14.546 pesetas para titulados (incluido el plus de convenio) y las 6.517 para los vigilantes.

## Premio "RAMON J. SENDER" para trabajos periodísticos

"ARAGON/express" siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, convoca el "II Premio Ramón J. Sender" para artículos, crónicas, etc. sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las coplas de jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

**PRIMERO.** Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles, cualquiera que sea su residencia.

**SEGUNDO.** Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

**TERCERO.** Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial, 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Pará el Premio Sender" y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor.

**CUARTO.** "ARAGON/express" efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

**QUINTO.** El plazo de admisión comienza el día 1 de julio y terminará el 30 de septiembre.

**SEXTO.** Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo, durante el mes de octubre.

**SEPTIMO.** El premio es indivisible y está dotado con 25.000 pesetas; si se declarase desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

**OCTAVO.** El fallo del jurado es inapelable y todos los concursantes, por el mero hecho de concurrir aceptan estas bases.

**NOVENO.** "ARAGON/express" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para una mejor concepción de los fines del concurso.

**GOYA**

LUNES ESTRENO

CLIMATIZADO !!LA PELICULA ESPERADA!!

UN AMOR QUE ARROLLA LOS CONDICIONAMIENTOS SOCIALES



MAYORES 18 AÑOS, EXCLUSIVAMENTE

## NUEVAS TARIFAS DE LOS TAXIS EN VIAJES POR CARRETERA

BARCELONA, 18 ("Europa Press").— Los taxistas de Barcelona están recibiendo estos días los impresos con las tarifas de Obras Públicas, referentes a los servicios de carretera, que fueron aprobadas en el Consejo de Ministros celebrado el 28 del pasado julio.

Estas cifras tienen carácter nacional y obligan por igual a los taxistas de todas las localidades españolas, cuando realizan viajes por carretera.

Los nuevos precios son de 7 pesetas kilómetro y 11 pesetas la hora de espera en los viajes por carretera. Se entiende que el número de kilómetros es doble, de ida y vuelta, en "circuito cerrado", como se conoce entre los profesionales del taxi.

La tarifa anterior era de 5 pesetas kilómetro, y en la misma figuraba además una franquicia de un minuto por kilómetro recorrido, sin recargo, cuando el cliente pedía una espera, si se trataba de largos recorridos.



UNA SINTONIA AMISTOSA

radio juventud

MAÑANA, DOMINGO

"ALBORADA EN ARAGON". A las 7,00.

"MISA PARA ENFERMOS". A las 8,15.

"MUSICA AL BORDE DEL AGUA". De 11,30 a 13,30.

"DOMINGOS DE VERANO". De 17 a 18,30.

"TARDE DE BAILE". A las 19,00.

"NOVEDADES DE LA DISCOTECA". 21,15.

"MELODIAS DE CADA NOCHE". 21,45.

"PISTA DE MEDIANOCHE". A las 23,00.

CADENA AZUL DE RADIODIFUSION

INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES

Diputación de Huesca

SABADO, 18 DE AGOSTO DE 1974

DIEZ ALEGRÍA.

El teniente General Manuel Díez Alegría, jefe del Alto Estado Mayor español, llegó ayer a Quito, siendo recibido en el aeropuerto por el jefe del Estado Mayor del Ecuador, brigadier general Jorge Izurieta y por el embajador de España, Eduardo Ibañez.

El alto militar español, que llegó acompañado de su esposa, visitó a última hora de la tarde al Ministro de Defensa, general retirado Marco Almeida Jativa, quien al término de la entrevista ofreció una copa de vino en honor del teniente general Díez Alegría.

PABLO PICASSO

Un cuadro de Picasso valorado en 25 millones de pesetas, ha sido expuesto para su venta en un hotel de Torremolinos. Forma parte de la colección del marqués de Toro, en la que también figuran obras de Moreno Carbonero, Rusiñol, Ignacio Quinzano, Carlos de Haes, Jiménez Aranda, José Navarro, Unceta, José Tenis, Navarro, Sánchez Sola, Pezzi Peñalver, Orlando Acosta, Federico Echevarría, López Tablada, Martín Colomer, y Monique Lancelot.

MOHAMED DE JORDANIA

Tras disfrutar de un prolongado período de vacaciones en un hotel de Torremolinos, regresó a su país el príncipe Mohamed de Jordania, hermano del rey Hussein y comandante en jefe de las fuerzas beduinas jordanas.

El príncipe permaneció en la Costa del Sol acompañado de su esposa la princesa Feriale, y de sus hijos.

RAFAEL AIZPUN

En el palacio de la Diputación de Pamplona se ha procedido a la firma de la escritura notarial y contrato con la empresa "Autenasa", para la construcción y explotación de la primera fase de la autopista de Navarra, que comprenderá el tramo Olite - Irurzun. La firma ha sido hecha por Rafael Aizpún Santafé, en representación de la empresa, y por el vicepresidente de la Diputación Foral, Amadeo Marco, en representación de la Corporación provincial.

COTORRUELO SENDAGORTA

"En el proceso de desarrollo actual de la economía española en las actividades comerciales, constituye una tarea urgente la adaptación a las nuevas formas comerciales y la reforma profunda de las estructuras comerciales".

Esto ha dicho el Ministro de Comercio, señor Cotorruelo Sendagorta, durante una reunión mantenida en la Cámara de Comercio, con 33 mayoristas del polígono comercial de La Coruña, a los que entregó diversas subvenciones.

CONDE BANDRES

El presidente del Consejo Nacional de Empresarios, don Manuel Conde Bandrés, ha dicho en Gijón que "no podemos permitirnos el lujo de quedar al margen de la Europa en formación, pero es preciso exigir que en el coro europeo todas las voces tengan la misma resonancia, adaptar nuestro acercamiento al ritmo conveniente y tomar medidas para no dejarnos dominar por los más fuertes".

En estos términos se expresó el señor Conde Bandrés en el curso de una conferencia que dentro del programa de actos de las "V Jornadas Asturias, Polo de Desarrollo", pronunció en el salón de actos de la Feria de Muestras de Gijón. También manifestó que en un futuro no muy lejano habremos de formar parte, de hecho y de derecho, de la Europa unida, pero que esta convicción mutua de la Comunidad y de los españoles no nos debe llevar a ninguno "a tener que abdicar de nuestras peculiares esencias".

RICARDO PUNCERNAU

"La parapsicología ha tomado ya en casi todo el mundo carta de naturaleza universitaria. Por eso produce pena que a estas alturas se ataque públicamente, a través de notas en la prensa, dicha especialidad", ha declarado el doctor don Ricardo Puncernau, director del departamento de Neurología de la Clínica Universitaria de Patología General de Barcelona.

El doctor Puncernau, que es también vicepresidente de la Sociedad Española de Sofrología y Medicina Psicosomática, ha dicho en sus manifestaciones: "Participé en la organización del I Congreso Nacional de Parapsicología, celebrado en Barcelona, y que tanto éxito cosechó. Tomaron parte figuras relevantes, como don Germán de Argumosa, y nadie apreció en modo alguno la práctica de "misas negras" ni actos "blasfemos" o "sacrilegos", como se ha señalado en relación con un posible congreso de Parapsicología y Ciencias ocultas".



LA CORUÑA

MAS DE TRES MILLONES DEBE EL AYUNTAMIENTO A SUS FUNCIONARIOS

UNOS 500 funcionarios municipales de La Coruña han enviado un escrito a los medios informativos locales explicando que el Ayuntamiento les adeuda los atrasos correspondientes al período julio-diciembre de 1972, por un importe total que sobrepasa los tres millones de pesetas, sin contar el interés legal que podría aplicarse por la demora en el pago.

En su escrito, los afectados afirman igualmente que la Corporación tampoco ha solucionado aún un problema relativo a la forma en que ellos disfrutaron siete meses de vacaciones que les corresponden por atrasos, a pesar de que ya se han dirigido al alcalde de La Coruña para solicitar que les sean aplicadas las normas oficiales sobre complementos mínimos de destino a funcionarios de Administración Local.

BARCELONA

DIECISEIS MIL INSCRITOS EN LAS TRES UNIVERSIDADES

FILOSOFIA Y LETRAS ES LA FACULTAD MAS CONCURRIDA

Se encuentran actualmente inscritas para iniciar estudios en las tres Universidades catalanas el próximo curso académico 1973-74, un total de 16.310 personas, tanto en lo que se refiere a Facultades, Escuelas o Delegaciones. Alrededor de un 60 por ciento de la cifra anterior aspira a cursar estudios en la Universidad Central, el 28 por ciento, en la Autónoma, y el resto —un 13,3 por ciento— en la Politécnica.

Según rumores que circulan en medios universitarios y que recoge "La Vanguardia", se cree que las autoridades académicas de cada Facultad determinarán la realización de pruebas de ingreso ante la avalancha de inscripciones.

La Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona es la que mayor número de inscritos tiene, con 2035. Le sigue Medicina, con 1786; Ciencias, con 1159; Económicas con 1196; y Derecho, con 1119. En la Autónoma, Medicina marcha en cabeza con 1256 inscritos, seguida de Ciencias de la Información, con 613. En la Politécnica, la Escuela de Ingenieros Industriales cuenta con 806 inscripciones y la de Arquitectura con 514.

Una fiebre de «aeropuertomanía» aqueja numerosas capitales

AFIRMA EN UN EDITORIAL "LA VANGUARDIA ESPAÑOLA"

UNA fiebre de "aeropuertomanía" aqueja a numerosas capitales de provincias españolas e incluso a muchas que no lo son, dice hoy un comentario de "La Vanguardia" al glosar un editorial de "Informaciones" en relación con el accidente aéreo de La Coruña.

"Un aeropuerto debidamente equipado con las necesarias ayudas, balizas, sistemas de comunicaciones, meteorología, etc., es una instalación muy compleja y costosa que debe responder a las necesidades de un tráfico comercial presente y futuro. ¿Existe esta real necesidad en la provincia gallega, donde están localizados tres aeropuertos? Durante muchos años han estado funcionando los de Vigo y Santiago absorbiendo todo el tráfico de la región. Hace menos de un lustro entró en servicio el pequeño aeropuerto de El Alvedro, que enlazaba con la capital de España mediante los "Convair 440" "Metropolitan" de la compañía "Aviaco".

Posteriormente el equipo "Convair" fue sustituido en la flota de dicha compañía por los excelentes bimotores turbohélice Focker-27 "Friendship" que, todavía hoy, vuelan a Pamplona, San Sebastián y Santander, con excelentes resultados...

Recuerda seguidamente que La Coruña deseaba estar comunicada por aire con aviones "jet" y que el 14 de mayo último fue cerrado al tráfico el aeropuerto de El Alvedro para proceder a las mejoras que imponían las nuevas necesidades y a partir del día primero de julio, los turbohélices fueron sustituidos por birreactores "Caravelle" tipo 10-R, el más moderno de la familia "Caravelle".

"El resultado —triste resultado— está a la vista. Porque un aeropuerto no es solamente una pista; es muchísimo más".

Y concluye afirmando:

"En España empiezan a sobrar aeropuertos".

OTRA ALCALDADA

EN mi comentario del pasado jueves me ocupaba del lío que se ha organizado en el municipio gallego de Betanzos, entre el Alcalde por un lado y el Arzobispo de Santiago de Compostela y el Arcipreste del citado pueblo por otro, a propósito de la celebración de la tradicional "Función del Voto" en honor a San Roque, que en esta ocasión fue desautorizada por la autoridad eclesiástica. El alcalde no obedeció las instrucciones del Arzobispo y celebró el acto por su propia cuenta en la iglesia de San Francisco, mientras el arcipreste de Betanzos organizaba otro en la iglesia de la Concepción. La "alcaldada" de Betanzos ha enrarecido el ambiente del pueblo y dividido a los ciudadanos en partidismos localistas que a nada positivo conducen.

Pues bien, hoy nos llega otra noticia desde tierras gallegas, donde otro alcalde se ha mostrado poco asequible a las corrientes democráticas. En el municipio de Porriño, en la provincia de Pontevedra, la Corporación tomó el acuerdo de pavimentar varias calles del centro urbano, lo que motivó que noventa vecinos enviaran un escrito a la Alcaldía, mostrándose en desacuerdo con tales obras ya que las consideraba innecesarias, sobre todo por el hecho de que existen necesidades más urgentes en las que invertir los cinco millones de pesetas presupuestados para tales obras. Los vecinos, además, lamentaban la falta de un diálogo auténtico entre los administradores del municipio y los administrados.

El Alcalde montó en cólera al leer la citada carta y en lugar de avenirse al diálogo solicitado por sus conciudadanos, explicándoles las razones —en el caso de que las haya— que determinaron a la Corporación a remozar el pavimento de las principales vías del pueblo en vez de atender a otros problemas más graves, decidió denunciar ante la Autoridad Judicial a los firmantes del escrito, como autores de un delito de desacato. Increíble, pero cierto. Por lo visto, el ciudadano no tiene derecho a opinar y mucho menos a mostrarse en desacuerdo con los miembros integrantes del Ayuntamiento. Por lo visto, en Porriño sólo es legal decir a todo "sí, señor" y aplaudir entusiastamente los discursos del señor alcalde, que —según parece— está a salvo de equivocaciones en su ejecutoria pública. Entre la "alcaldada" de Betanzos y la cacicada de Porriño, mala fama le está naciendo a Galicia este verano.

José HENRIQUEZ

# La Delegación de Trabajo no admite el conflicto colectivo

MADRID

- LOS TAXISTAS, ANTE ESTAS INTERPRETACIONES, INTERPONDRAN RECURSO DE SUPLICA

MADRID, 18. "Europa Press".— La Delegación Provincial de Trabajo de Madrid ha dispuesto que no ha lugar a la petición de conflicto colectivo solicitada por la representación social de la Agrupación Sindical de Auto-Taxis y Gran Turismo de esta ciudad. La Delegación dictamina en cuatro puntos, que corresponden a los respectivos planteados por los taxistas, cuya representación ha señalado que interpondrá recurso de súplica sobre lo dispuesto para el último, ya que no están conformes con la interpretación que se da el artículo 12 del convenio colectivo.

El citado punto cuarto se refiere a que los aumentos por antigüedad se calculen sobre el salario base de 150 pesetas, a lo que la autoridad laboral responde que el artículo 12 del vigente convenio sindical "se limita a indicar que los trienios devengados antes de su vigencia se calcularán sobre el salario base que con anterioridad percibía el trabajador, aplicándose la base de 195 pesetas únicamente a los que se percipen con posterioridad a tal fecha".

Ante la primera petición de los taxistas sobre la falta de consignación en los recibos de salarios de las cantidades realmente recibidas para no cotizar a la Seguridad Social, e irregularidades en las normas sobre trabajo en domingo y jornada de trabajo, la Delegación Provincial acuerda cursar dichas peticiones a la Inspección de Trabajo.

En el punto segundo, sobre petición de un plus de peligrosidad por utilizar bombonas de gas en el vehículo, de nocturnidad y compensación económica por la limpieza del taxi, la autoridad laboral responde que dichas peticiones deberán plantearse por el cauce establecido para la contratación colectiva en la vigente Ley y Reglamento sobre Convenios Sindicales.

Por último, sobre la petición de abono de las horas extraordinarias, la Delegación de Trabajo acuerda que para su resolución deberá plantearse demanda individual ante la Magistratura de Trabajo.

## SAN JUAN DE AZNALFARACHE (SEVILLA)

- 4.000 VECINOS PROTESTAN POR EL AGUA QUE RECIBEN

SEVILLA' 18 (Europa Press).— Por un defecto de forma, todavía no ha sido tomada en consideración un escrito elevado de las autoridades por unos cuatro mil vecinos de San Juan de Aznalfarache (Sevilla), los cuales pedían solución a las malas condiciones en que desde hace dos años se está suministrando el agua a los 40.000 habitantes de la localidad.

El defecto de forma, según un empleado del Ayuntamiento de San Juan, consistía en que al frente del escrito no figuraba completa la identidad del primer firmante.

El problema del agua radica en que el líquido elemento llega a casi todos los hogares de la población fangoso y con un color muy oscuro, de forma que en la mayoría de los casos, no puede ser utilizada para usos domésticos. Los afectados habían reclamado ante el ayuntamiento de la localidad sobre su situación.

## CIUDAD REAL

- CASI TODOS LOS RÍOS, SECOS

VALDEPEÑAS (C.Real), 18 "Europa Press".— Con las altas temperaturas que, en general, han predominado en lo que va de verano, los ríos de esta provincia no llevan ni una gota de agua en la mayor parte de su curso.

Así, el Jabalón, por Valdepeñas, y el Azuer, por Manzanares y Daimiel, son sólo cauce reseco. El Guadiana, que tampoco discurre muy caudaloso desde las Lagunas de Ruidera, tiene muy poca ayuda de sus afluentes.

El Záncara, el Cigüela, el Cañamares, el Guadalmena, etc. son ríos asimismo sin corriente alguna en el ochenta por ciento de su recorrido.

**ARAGON**  
expres

NO LE DECEPCIONARA

## VIGO: A INSTANCIA DE LOS TRABAJADORES

- INVESTIGAN LAS CONDICIONES AMBIENTALES DE UNA EMPRESA

VIGO, 18 ("Europa Press").— La Inspección de Trabajo de Vigo ha requerido al comité de higiene y seguridad de la empresa "Dreslok" de Porriño, para que elabore un informe sobre las condiciones de trabajo dentro de las naves, así como para que efectúe una serie de mediciones sobre las diversas temperaturas que se registran dentro de las mismas, entre las 13 y las 15 horas.

Se trata de la primera medida que se toma después de que unos 300 empleados de la fábrica de confección dirigieran un escrito al Delegado de Trabajo, en el que dejaban constancia de la imposibilidad de trabajar en el interior de las naves con las altas temperaturas reinantes.

Aún suponiendo que en el resto del verano no se vuelvan a reproducir los extremos que han provocado la protesta de los trabajadores, se estima que de cara al próximo año habrán de ser revisadas las actuales instalaciones, procediendo —en caso necesario— a la colocación de extractores de gases y ventiladores.

## FALLECIO TINA GASCO

- EL OBITO SE PRODUJO EL PASADO DOMINGO

MADRID, 18. (Cifra).— Ha fallecido en un sanatorio de las afueras de esta capital, a consecuencia de una afección bronquítico asmática, la que fue popular actriz Tina Gasco. El fallecimiento se produjo el pasado domingo, pero no fue hecho público hasta ahora.

El entierro se efectuó en la intimidad, por expreso deseo de la finada, en el cementerio de la Almudena de Madrid. La actriz deja un único hijo Fernando Granada Gasco, representante artístico.

Vicenta María Gasco Cortés, verdadero nombre de la actriz desaparecida, nació en Sevilla el 24 de septiembre de 1914. Debutó en el teatro a los trece años, con la compañía de Ricardo Simó-Raso y Pedro Zorilla. Después perteneció a las compañías de Sepúlveda y Mora, Casimiro Ortas, Milagros Leal y Pepe Isbert.

En 1935 contrajo matrimonio con el actor Fernando Granada, junto con el cual formó compañía y recorrieron todos los escenarios españoles hasta 1951, en que él se dedicó al cine. Ella deshizo la compañía en 1961 y a partir de entonces actuó sólo esporádicamente. Hacía ya varios años que permanecía alejada de la vida artística.

Intervino en tres películas: "María de la O" (1936), "El barbero de Sevilla" (Berlín 1937) y "Doña María la Brava" (1947), en varios programas de "Televisión Española, radio y numerosas actuaciones benéficas.

Le ofrece mejores precios en septiembre

### SALOU

1 semana, 2.180 ptas.

### BENIDORM

1 semana, 3.425 ptas.

### TOSSA DE MAR

1 semana, 2.725 ptas.

### PEÑISCOLA

1 semana, 2.390 ptas.

Mallorca, 8 días..... 4.500,

Canarias, 8 días..... 4.275,

(en avión, desde Zaragoza)

Ibiza, 8 días..... 4.275,

Costa del Sol, 8 días.... 6.250,

Incluyendo viajes, alojamiento y pensión completa.

FABULOSA EXCURSION A MEJICO 32.400 ptas.

Salida día 4 de Octubre.

Regreso día 26. En avión reactor ida y vuelta, traslados y visitas en Méjico y siete noches en Hotel de 1.ª categoría, dejando tiempo libre para excursiones opcionales a Acapulco-Yucatán, etc., o visitar familiares.

Informes e inscripciones.

VIAJES POLITUR, S. A.

(G. A. T. 85)

Independencia, 9.

Teléfonos 21 61 33 - 21 28 03

Todos estos viajes puede pagarlos en cómodos plazos.

Lonja de contratación de la producción española



# 33. FERIA OFICIAL Y NACIONAL DE MUESTRAS

## 3. SECTOR MONOGRAFICO DEL AGUA

equipos y material para su captación, distribución y tratamiento.

GRANDES PABELLONES ESPECIALIZADOS

3 - 14 octubre 1973

# ZARAGOZA

COINCIDE CON LAS FIESTAS DEL PILAR

OFICINAS GENERALES:

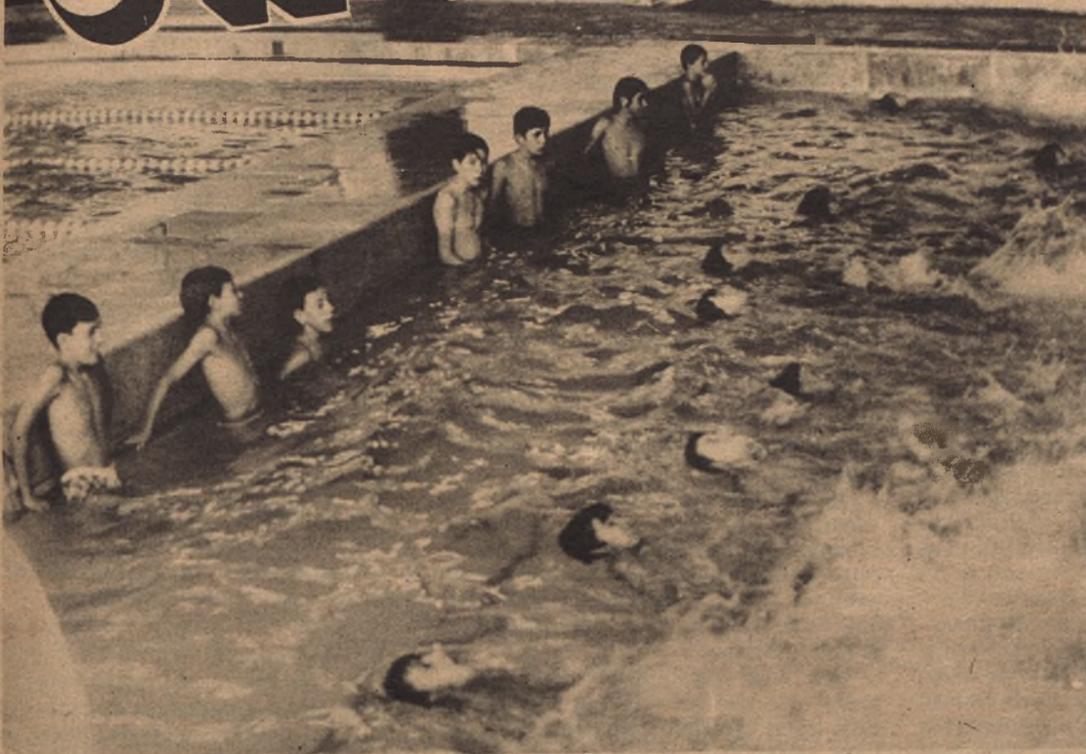
Palacio Ferial.

Gran Vía

ZARAGOZA

# UN MES

# ES SUFICIENTE para APRENDER a NADAR



- Es necesario que todos dominen la natación desde muy jóvenes.
- Todos los años se montan cursillos para niños pero se les da poca publicidad

Resulta alarmantemente elevado el número de víctimas que durante todos los veranos se adjudican los ríos de nuestra provincia y de toda España. En Zaragoza hay un buen porcentaje de habitantes que tienen escasas posibilidades de acceso a las piscinas, dado su precio no excesivamente reducido, y si quieren disfrutar de un baño al aire libre no les queda más remedio que acudir al Ebro, al Gállego o al Huerva con el consiguiente peligro que ello entraña ya que hay numerosos meandros, corrientes y pozos que, si no se poseen unos adecuados conocimientos de natación, resulta prácticamente imposible sustraerse al arrastre de sus corrientes.

La única medida posible para reducir o eliminar esa trágica cifra consiste en adiestrar a las personas prácticamente desde la infancia y dotarles de los conocimientos y técnicas adecuadas para que en caso de necesidad puedan superar todos los peligros que se les presenten y así impedir que unas vacaciones o unas horas

de diversión se conviertan en una tragedia irreparable.

Por todo ello, y para fomentar en los niños el amor al deporte de la natación, se vienen realizando desde hace varios años en algunas piscinas de nuestra ciudad cursillos de natación con carácter gratuito para niños en edades comprendidas entre los siete y los catorce años, que en un plazo de tiempo de treinta días les dotan de los conocimientos indispensables para dominar con éxito el deporte de la natación.

Hemos acudido esta mañana a observar de cerca las pruebas que realizan los muchachos de uno de estos cursillos y el monitor nos ha explicado algunas de sus características.

—Se realizan cursillos durante el mes de julio y agosto. Hay dos turnos, uno por la mañana para los niños y otro por la tarde para las niñas. En total habrá alrededor de treinta chicos en cada uno de los turnos. Estos cursillos los patrocina el Ayuntamiento y son exclusivamente para chicos de las escuelas municipales.

## FALTA PUBLICIDAD DE ESTOS CURSILLOS

—Parece ridículo el número de chicos que acuden, ¿eran limitadas las plazas existentes?

—No, hay posibilidad de realizar estos cursillos con gran número de chicos; se habilitan cinco o seis turnos diferentes y ya está todo solucionado. Sin embargo ha habido un fallo notable en este aspecto, ya que se anunciaron después de terminadas las clases y buen número de chicos que les hubiera interesado no han podido asistir porque no tienen conocimiento de su existencia. Los que se han inscrito han sido porque les haya dicho algún amigo o por leerlo en alguna nota aparecida en la prensa.

—¿Tienen algunos

conocimientos de natación los chicos que acuden?

—Pues aquí tienes de todo, desde el que no sabe flotar hasta el que da sus buenas brazadas. Sin embargo, la mayoría poseen unos conocimientos mínimos.

Los chicos ya han llegado en su totalidad y, obediendo las órdenes del monitor se han introducido chapoteando en la piscina y se han distribuido en dos grupos, uno enfrente del otro, para luego flotar y mover los pies mientras se sujetan a la barandilla con las manos.

El monitor tiene que hacer uso con frecuencia de un pito estridente y gritar en voz alta para que le oigan los niños. Les manda algunos ejercicios de avance boca arriba y boca abajo en los que deben hacer uso exclusivamente de los pies, y sigue respondiendo a nuestras preguntas.

¿Qué ejercicios les enseñan a realizar?

## LO MAS DIFICIL ES RESPIRAR DENTRO DEL AGUA

—Para ellos el problema más difícil consiste en respirar mientras bracean, por eso, lo primero que les enseñamos es a nadar de espaldas y posteriormente les hacemos que aprendan el "crawl". También les resulta bastante complicado el utilizar armónicamente los brazos y las piernas para avanzar, es el problema más difícil con el que nos

topamos los monitores y los chicos salen de aquí sin saber aprovechar todas las posibilidades de nadar con perfección.

—¿Aprenden con facilidad los chicos?

—Hay de todo, hay unos que progresan con mayor rapidez y otros con menos, por eso, los solemos dividir en grupillos en los que realizan ejercicios diferentes según sus posibilidades y sus necesidades.

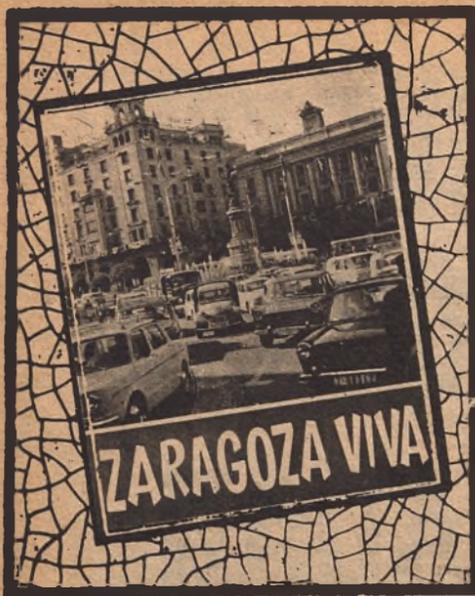
—¿Cree que treinta días son suficientes para enseñarles a nadar?

—Para que dominen una técnica con toda perfección, no, naturalmente, se necesitan muchas más horas de práctica y eso es lo que hace falta, que al acabar el cursillo ellos continúen practicando para que no pierdan lo que aquí han asimilado.

Los chicos siguen realizando los ejercicios que les manda el entrenador, unos son obedientes y otros discolos; todos tienen entre ocho y doce años. Algunas de sus madres les acompañan hasta el club y los observan desde las gradas. El monitor sigue mandándoles los próximos ejercicios. Tiene que gritar muy fuerte ya que dentro del agua los chicos no se enteran de sus instrucciones. Y así, poco a poco, y ya desde pequeños irán conociendo e irán amando el deporte de la natación y seguro que ellos no serán en el futuro víctimas que se traguen los ríos o el mar.

CESAR





## "SI" a las peregrinaciones al Pilar

● EL OBISPO DE CIUDAD RODRIGO LAS DEFIENDE

**E**L Obispo de Ciudad Rodrigo, monseñor Demetrio Mansilla, ha publicado una exhortación pastoral en defensa de las peregrinaciones al Pilar de Zaragoza, con motivo de la organizada por su Diócesis el próximo día 20. "Nada más lejos del espíritu y de la razón de ser del Año del Pilar, que la mera conmemoración nostálgica y triunfalista de una fecha histórica centenaria de la terminación de las obras del Pilar", dice con palabras de monseñor Cantero Cuadrado.

Aconseja la participación de todos los fieles en dicha peregrinación, porque "sólo el Señor sabe las innumerables gracias concedidas a nuestra Diócesis y a sus hijos por mediación de su poderosa intercesión". El fundamento, de esta peregrinación está en ser "auténtica escuela de devoción y piedad mariana", donde se respira fervor y sorpresa por un culto ininterrumpido a María.

La fe y el amor a la Virgen ha de ser "en primer lugar, una fé auténtica, que no es ni un conocimiento vago de dios y de su doctrina sino un asentimiento de la mente y el corazón a la palabra de Dios, a la verdad revelada por Cristo y enseñada por la Iglesia". Más adelante pone como ejemplo la fe de María puesto que "sin la fe es imposible agradar a Dios".

El Obispo de Ciudad Rodrigo termina su pastoral subrayando los frutos que deben obtenerse con la peregrinación al Pilar: Aumentar y fortalecer la fé; imitar las virtudes de la Virgen en nuestra vida moral y pedir por las necesidades espirituales y materiales de la Diócesis.

### COMISION PERMANENTE

## NUMEROSAS LICENCIAS DE OBRAS

**ZARAGOZA' 18** ("ARAGON/exprés").— Ayer celebró sesión ordinaria la Comisión Permanente del Ayuntamiento para tratar un breve orden del día que incluía 50 dictámenes. Como de costumbre, entre los temas tratados cabe destacar la concesión de un alto número de licencias para la construcción de viviendas en diversos sectores de la ciudad: 33 viviendas en Nuestra Señora de la Cabeza, 28 en Francisco Vitoria, 21 en Cortes de Aragón, 22 de Mola, y otras 55 en Francisco Vitoria. Ninguna casa fue declarada en estado de ruina.

Por otra parte la Permanente desestimó la petición de don Serafin Lasheras de explotación de un tren de atracciones desde el Parque Primo de Rivera hasta el Parque de Atracciones de los Pinares de Venecia.

# JUZGADO DE GUARDIA

## EL APAREJADOR DE LAS CHAQUETAS

**B**UENOS días ¿Cómo marcha esta obra? Veo los trabajos paralizados.

—¿Es usted el tecnico, verdad?

—Como lo ve.

—Pues es que todos están de vacaciones y yo vengo a la obra más que pa otra cosa pa guardarla un poco ¿sabe usted? Hay tango mangantón suelto que van a por el plomo y a ver lo que pueden mangutear.

—Lo que no me parece bien es que guarden fiesta todos juntos. Las obras de esta casa van a durar más que las del Portillo y es una vergüenza.

—Ya le daré sus quejas cuando venga de Salou. ¿De parte de quién le digo?

—Además estos pilares de hormigón no me gustan pero que nada. Así pasa luego lo que pasa, que si se cae una casa, ustedes, los obreros, no tienen responsabilidad y nosotros, los técnicos, a la cárcel. ¡Qué injusticia!

—Le aseguro que en esos muros hay cemento para aguantar diez pisos más.

—¡Qué va a decirme usted a mí! Tendré que hacer unos planos nuevos.

—Ya se lo diré al encargado. ¿Pero de parte de quién le digo?

—Y esa escalera está torcida ¿Es que no lo ve?

—Pues, ¿qué quiere que le diga?

—Tendré que modificar los planos. Pero usted no tiene la culpa, claro. No se ponga colorado. Eso es cosa de quien debiera estar aquí y se marcha de veraneo ¡Qué encargados! No se puede uno fiar de nadie. Si las casas nos las pudiéramos hacer los arquitectos y los aparejadores, ustedes, los obreros, iban a comer graba molida.

—Bueno, bueno, ya se lo diré al encargado. ¿De parte de quien le digo, del arquitecto o del aparejador?

—No hace falta que usted le de recado alguno. Yo mismo vendré para decirle los cuatro cosas que le tengo que decir.

—Sí, señor, sí, ya se lo diré. Yo soy el Victoriano, ¿sabe? Y usted, señor arquitecto, ¿cómo se llama?

—No me asciendas Victoriano. Soy el aparejador. De todos modos muchas gracias. Contigo no va nada. Tú estabas en el tajo cuando he venido y daré orden de

que se te entregue una gratificación.

—Muchas gracias, don José.

—¿Y quién te ha dicho a tí que me llamo don José?

—Como el encargado siempre dice que tiene enchufe con don José?

—Don José es el arquitecto. Por hora yo sólo he llegado a José Mari. Pero algún día será don José y te haré encargado a tí.

—¡Madre mía qué alegría cuando se lo diga a la Nicolasa! ¡Yo encargado!

—Te lo mereces, Victoriano, te lo mereces. Y ahora voy a seguir la inspección de la obra.

—Sí, don Jose Mari, lo sigo a usted.

—Ni mucho menos. Tú sigue en tu trabajo. Ya no te necesito.

—Pues si algo quiere me da una voz y allá que subo.

—Lo sé, lo sé. Tú quédate trabajando que yo voy a seguir con la inspección.

Victoriano, de 51 años, estaba trabajando él solo en una construcción, por hallarse de vacaciones todos los demás obreros, estando allí más bien en-plan de vigilancia.

Mas sucedió que, cuando el infeliz de Victoriano se fue a comer y tomó su chaqueta del clavo donde la tuvo colgada toda la mañana, vió con sorpresa que de la misma le había desaparecido la cartera, que contenía toda su documentación y unas cien pesetas.

Dice estar seguro de que el autor del hurto tuvo que ser un joven con mucha labia, gafas oscuras y pelo largo, como de unos veinte años, al que él tomó como técnico de la obra, porque así él se lo hizo ver. Dicho joven le preguntó que a ver cuándo terminaba la obra, diciéndole que no le merecían confianza unos pilares de hormigón, poniéndole pegas a la escalera en construcción, y haciéndole saber que tendría que modificar los planos.

Como Victoriano fuera detrás de él en la supuesta visita de inspección, el joven desconocido le dijo que siguiera en su trabajo. Y el señor Victoriano así lo hizo. Debíó de ser entonces cuando el joven desconocido debíó de dirigirse a donde tenía la chaqueta y le sustrajo la cartera.

EXPRES/003.

## ¿APATIA POR LAS BECAS PARA ESTUDIO?

En otro apartado de esta misma sección comentamos brevemente la ineficacia del sistema de becas, para lograr la igualdad de oportunidades y la necesidad ineludible o inmediata de montar otro método para suplir las considerables deficiencias del actual.

Una buena aseveración de este tema al que aludimos nos llega a través de una nota de la Unidad de Promoción Estudiantil de nuestra provincia en la que queda bien explícita la apatía de nuestros estudiantes hacia el actual sistema debido a la reducida cuantía otorgada, que no cubre ni tan siquiera la mitad de los gastos de estudios.

Resulta que según la normativa actual los estudiantes que solicitan beca deben entregar en la Delegación Provincial las calificaciones obtenidas en los exámenes de junio en un plazo no superior a los quince días de su publicación. Todavía hoy, mes y medio después de terminados todos los exámenes, y ampliamente transcurrido el plazo legal, todavía hay muchos estudiantes que no han presentado las calificaciones obtenidas. Por ello se les ruega que lo hagan improrrogablemente antes del día 21 del mes actual o de lo contrario será denegada automáticamente su petición de ayuda.

## PANADERIAS DE GUARDIA PARA MAÑANA DOMINGO

Mañana domingo, día 19, las panaderías que estarán de guardia serán las siguientes:

Arrabal

Arpán: Funes, 2.

Las Fuentes

Arranz: Leopoldo Romero, 2.

Móla-Torrero

Arpán: M. Vargas, 3.

Arpán: Moncast, 15.

Arpán: General Suetro, 18.

Magdalena

Berna: Mayor, 70.

Arpán: Parcelación Tur, 12-13.

Avda. Madrid-Delicias

Arpán: Avda. Madrid, 2.

Arpán: Delicias, 2.

Arpán: Parcelación Barcelona, bloque 2.

Centro

Arpán: Ponzano, 12.

Arpán: Santo Domingo, 12.

Arpán: Caballo, 3.

Arpán: Madre Sacramento, 16.

Gran Vía-Ciudad Jardín

Arpán: Corona de Aragón, 16.

Arpán: Latassa, 23.

Arpán: Lucas Gállego, 60.

Miguel Servet-San José

Rebola: Castelar, 21.

Gil: Tres de Agosto, 6.

Oliver-Valdehierro

Arpán: Jerónimo Cáncer, 10.

Arpán: Antares, 72.

# minifarsas de la CIUDAD

## En la ruleta también se pierde el tiempo

**M**E han dicho que en el Casino de Biarritz no hay, como en Montecarlo, un jardín de los suicidas. Se, sin embargo, que sí existe allí un cementerio para las ilusiones de cada industrial que, con pretexto de ver la escena de la bañera con la María y el Marlon, atraviesa la frontera de los gendarmes en peregrinación al cine porno, cuya pantalla es la ruleta.

Mucho se ha hablado, aunque sin soltar prenda, del zaragozano que ha perdido la millonada en Biarritz y yo no sé hasta qué punto esto resulta ortodoxo, por muy periodístico que sea. ¿Es que los cuartos no eran del que se los jugó? ¿Es que este señor se ha jugado en el Casino nuestro dinero? El se lo gana, él se lo juega y él se lo pierde.

Nos parecerá lógico que su esposa, si la tiene, le recrimine diciéndole:

—¿Pero Arístides no te das cuenta de que te estás jugando el caviar de nuestros hijos? Si sigues de ese modo, para la boda de la nena no podremos adornar la iglesia con tulipanes holandeses traídos en avión. De ahora en adelante, cuando llegue un pobre a nuestra puerta le voy a decir que le den dos duros en casa de otro rico.

Bien que recrimine al jugador su esposa y hasta sus hijos. ¿Pero quiénes somos nosotros para ponerlo verde como un tapete por el hecho de que se vaya a jugar los cuartos a un Casino? Si gana, él se lo embolsa y si pierde, se arruina él. Olvidémonos de una vez de las ganancias ajenas y de las ruinas del prójimo. Si el vecino del quinto se nos marcha a Biarritz, pues como si el del cuarto se marcha a Lourdes. Allá cada cual con sus vicios o sus creencias.

Creo que, en el fondo, esto es una cuestión de envidia. La más importante razón para que usted, por ejemplo, no se juegue en la ruleta cincuenta millones de pesetas, es el hecho de que usted no tiene esos cincuenta millones de pesetas.

Dejemos pues en paz al señor que se fue a jugar a Biarritz, con su fortuna del cuerno o con su ruina caracolera. Previengámonos, eso sí, para no caer en sus pecados. Si este señor empezó en su niñez a ser un empedernido del juego, jugando su inefable partida de "parchesis", apartemos de las manos de nuestros hijos las barajas y el tablero del juego de la oca. Eso sí. Lo demás sólo es jugar al juego más lamentable que el hombre ha inventado hasta la fecha: el de perder el tiempo ¿No le parece a usted?

LÓPEZ de PEGA

## el tiempo

**MADRID, 18.** (Cifra).— El servicio meteorológico prevé para las próximas 24 horas, cielo nuboso en el Cantábrico con algunos bancos de niebla o neblina. En el centro, Duero y Ebro, Sistema Ibérico, Cataluña y Levante, nubosidad de evolución con riesgo de chubascos o tormentas. En el resto poco nuboso o despejado.

Temperaturas extremas de España: Máxima de 34 grados en Jaén. Mínima de 13 grados en Lugo. En Madrid: Máxima de 25,2 grado a las 16 horas de ayer, mínima de 10 grados a las 6 horas de hoy.

## NO HUBO PROCESION EN BELMONTE

Los lectores de "ARAGON/exprés" recordarán la breve pero dura polémica que se estableció en la prensa zaragozana y concretamente en nuestro periódico con motivo de la negativa de los sacerdotes del pueblo turolense de Belmonte de Mezquin a presidir y asistir a la procesión tradicional de la Virgen de la Cama. El año pasado, esta procesión vicentenaria salió a las empinadas calles del pueblo sin los sacerdotes.

Este año, en vísperas del 15, día de la Virgen, no se sabía lo que iba a ocurrir, ya que los sacerdotes se mantenían en la misma postura. Con el fin de no soliviantar los ánimos y de mantener el pueblo en completa paz, la familia que posee la imagen de la Virgen en tan peculiar advocación, optó por evitar todo problema abandonando con mucho sacrificio el pueblo durante ese día. De esta forma no había lugar a que se produjeran intenciones de procesión que dividirían los ánimos ya calmados desde el año pasado. La postura nos parece excelente, aunque habría que profundizar mucho para conocer qué indudable parte de verdad hay en cada uno. Lo bueno del cristianismo tradicional es el amor por la concordia, que no es poco.

## 52 MILLONES PARA EL MUSEO DE BELLAS ARTES

Como ayer anunciábamos en esta misma sección, se va a proceder a restaurar el museo provincial de Bellas Artes de nuestra ciudad. Se trata de una tarea importante que ya ha sido aplazada durante mucho tiempo y que, afortunadamente, ha recibido hace unos días la orden de comienzo por parte del Ministerio de Educación y Ciencia.

Las obras de restauración y ampliación del museo a fin de poder exponer en condiciones adecuadas todos los cuadros y esculturas que se amontonan en las salas existentes, van a dar comienzo de modo inmediato y ya tienen asignado el total del presupuesto que se va a invertir que asciende, como anunciamos en el título, a un total de 52 millones de pesetas, distribuidos de la siguiente manera: dos millones durante el presente año, 20 millones para el año 74, otros 20 para el 75 y 10 y medio para el 76.

## 25.000 PESETAS PARA EL MEJOR EXPEDIENTE ACADEMICO

La gratuidad de la enseñanza es por ahora una utopía que quizá, en un plazo de tiempo bastante lejano, pueda hacerse realidad, y el sistema de becas montado desde hace bastantes años por el Ministerio de Educación ha resultado completamente ineficaz al no conseguir ni con mucho la tan cacareada igualdad de oportunidades para todos los españoles que reúnen aptitudes para el estudio. Por eso, diversas entidades y corporaciones intentan paliar este grave asunto concediendo becas propias, en número muy limitado y con cantidades bastante exiguas, o bien por el sistema de premios mediante concurso a los alumnos que hayan obtenido mejores calificaciones durante el curso anterior.

Este último es el caso del premio establecido por la Sección de Cultura del Ayuntamiento de Zaragoza que con el nombre de "Premio Carbuna" otorgará la cantidad de 25.000 pesetas al mejor expediente académico de todos aquellos que se presenten al concurso.

Los interesados podrán rellenar sus solicitudes en la citada sección de cultura del Ayuntamiento antes del primero de septiembre, donde también podrán consultar las bases del concurso. El fallo se dará a conocer a finales del mes entrante y se entregará en la sección académica correspondiente en el acto de apertura del curso escolar.

## ADELANTE CON LOS CAMPAMENTOS JUVENILES

La eficiencia y constante interés con que la Delegación de la Juventud de nuestra provincia organiza y lleva a cabo campamentos juveniles en los que pueden participar buen número de niños zaragozanos y pasar unos días de camaradería y diversión al aire libre y en pleno contacto con la naturaleza, es digna del mayor de los elogios y es de suponer que los cuadros rectores, de los citados campamentos no utilizarán a las frágiles mentalidades infantiles para inculcarles otro tipo de enseñanzas que no se relacionen con la camaradería, la amistad, la diversión y el contacto y amor en el trato con la naturaleza. No nos cabe la menor duda de esta afirmación y, por ello, alentamos a la organización juvenil de nuestra provincia a que siga adelante sin reparar en ningún tipo de gastos en la magna tarea emprendida para proporcionar a los jóvenes zaragozanos y de toda España unos imborrables días de diversión en unión con buen número de sus compañeros.

El pasado día trece dió comienzo en el Moncayo un turno que alberga a doscientos escolares de básica. En el transcurso de los días que dure su estancia en el Moncayo realizarán una marcha al santuario y la ermita de San Gaudioso y una visita a algún pueblo de los alrededores, y para el próximo domingo está prevista la visita de sus familiares.



## REGRESO DE LA ACAMPADA

Regresaron ya los acampados de nuestra provincia que participaron en los campamentos "Paco Leis" en Villanueva de Arosa, y en la Marcha por Etapas "Rías bajas", actividades iniciadas el día 1 de agosto y que han permitido a nuestra juventud el conocimiento de la región galaica, en especial, las localidades próximas a la ría de Arosa, rías de Vigo y de Pontevedra, haciendo realidad ese lema de conocer auténticamente España y salir de vez en cuando de los límites de la región donde uno ha nacido.

Las impresiones que todos traen son magníficas; por una parte les ha impresionado la belleza del paisaje, la personalidad de aquellas tierras, el valor de sus monumentos artísticos y la cordialidad de sus gentes; y, como recuerdo más perdurable, la visita efectuada a Portugal. Por parte de la Delegación Provincial de la Juventud se les ha permitido una cierta comodidad en las acampadas facilitándoles transporte en autobuses, vehículo de acompañamiento, cocinero y médico en la marcha y una serie de cosas que posibilitan la eficacia formativa de los campamentos. Los cuadros de mandos en todo momento han estado a la altura de su función y sus jefes, José Luis Morón Benito y Francisco Javier Orbañanos Celma, han dirigido la actividad conforme en todo momento a los deseos e intereses de los acampados.

Con estos turnos finaliza la acampada de este verano fuera de nuestra provincia, si bien, continúa en marcha el 4º turno del Campamento "Fernando el Católico", del Moncayo cuyo Día de la Familia tiene

lugar el domingo próximo día diecinueve, esperando una gran asistencia de familiares y parientes. Y la clausura de este turno, tendrá lugar el día 27 del corriente mes, terminando en esta fecha la Campaña de verano, de campamentos, de la Delegación de la Juventud, en la que, en sus diferentes turnos y actividades, han participado unos mil seiscientos jóvenes. Las instalaciones que se han venido utilizando han sido, junto al Moncayo, el Albergue Juvenil "Arrese" de Borja, campamento "Jaime I" de Alcocebre (Castellón), zona próxima a Bastarás, en Huesca; Layana, junto a Sádaba, Galicia y el "Paco Leis".

## PROBLEMAS DE LOS CURAS OBREROS

En el mes de junio último publicamos un extenso "dossier" sobre los curas obreros de Zaragoza. El breve grupo de sacerdotes que en los últimos cinco años optaron por trabajar como cualquier otro obrero zaragozano con sus manos y sus problemas comentaba en mesa redonda las dificultades cada día mayores de cara a mantenerse en sus puestos de trabajo y a encontrar otros nuevos tras ser despedidos e incluso indemnizados por tratarse de despidos injustificados.

La historia se repite continuamente. Actualmente, muy pocos de estos sacerdotes consiguen trabajar, y los que lo están haciendo es gracias a que en sus empresas —como ellos mismos afirman— no conocen su condición de curas. En cuestión de un mes se han producido varios hechos nuevos. A un cura obrero, que había sido despedido varios meses antes, la Magistratura le volvió a dar la razón en segunda instancia y condenó a la empresa a que lo recibiera de nuevo o le pagara una alta indemnización. Este aspecto de nuestra legislación laboral, que según el señor Toro, antiguo Director General de Trabajo, está pensado para que los trabajadores despedidos por una empresa no tengan luego las incomodidades que supone volver a su seno contra la voluntad de una dirección tal como lo declaró en una rueda de prensa celebrada en Zaragoza, ha hecho que este cura obrero se quede también en la calle, previo pago de una indemnización bastante alta.

Otro de estos curas había ya comenzado a trabajar en un nuevo empleo. Antes de que se cumpliera el periodo de prueba establecido por la ley se ha vuelto a quedar sin trabajo, y sin posibilidad de reclamar nada ya que la medida es estrictamente legal. Pero ¿es justa?

## "EN PAZ"



Lo menos que se podía pedir a algunos taxistas zaragozanos es que tuvieran algún cartelito bien visible en el que quedara bien claro por qué conceptos se puede cobrar un plus al usuario. Para evitar sorpresas y hasta sustos, dado que no es infrecuente el caso del viajero que va calculando con el taxímetro si le va a llegar o no con las monedas que lleva en el bolsillo, porque se ha olvidado la Cartera o vaya usted a saber.

El caso es que hay varias normas que casi todo el mundo sabe. Por ejemplo el duro de aumento sobre lo que marca el taxímetro en el caso de que haya sido tomado el taxi en la estación del Portillo. La larga espera que tienen que guardar docenas de taxis hasta que llegan los trenes —que pueden traer buenos retrasos como está ocurriendo este verano— justifica plenamente que este servicio público se encarezca en cinco pesetas en virtud de una mayor rapidez para llegar a casa. Lo que no exime, volvemos a repetir, de que se fijara un breve cartel bien a la vista que lo anunciara.

Pero es que de vez en cuando los viajeros de taxis, se llevan otras sorpresas menos previstas. Ayer mismo, según nos cuenta un lector, un taxista le llevó hasta una estación de autobuses. El viajero llevaba dos bultos de mano no muy voluminosos por lo que el taxista ni se inmutó. No tenían entidad suficiente para meterlos en el portamaletas ni salir a sacarlos una vez en el destino de la carrera. Al llegar a esa estación de autobuses el taxímetro marcaba 21 pesetas. El cliente le entregó cinco duros y esperó el cambio, con intención de dejarle alguna peseta de propina. Su sorpresa fue grande cuando el taxista le contestó: "en paz". Luego aclararía que se refería a los bultos.

El cliente de ese taxi se pregunta cómo es que los bultos costaron precisamente cuatro pesetas, qué tipo de trabajo extra le supusieron al taxista, qué peso especial tenían los dos bultos que no hubiera tenido un segundo viajero que no hubiera pagado ningún plus. No se entiende fácilmente.



# P GARCIA

expres

## ESCENA VERANIEGA

-Después de la "primavera política", estamos viviendo el "verano político"...

-Sí; pero en los "veranos políticos" siempre se terminan enfriando los ánimos.



### ¡Guapa politizada!



EN ESTE PAÍS CADA VEZ QUE SE REVISA EL METRO SE COMPROBA QUE SIGUE TENIENDO CIENTO CENTÍMETROS, PERO SUBEN UNA PESETA EL TRAYECTO... CENSAS DEL PAÍS.

### La crisis monetaria



-Por lo que tengo leído, Artemisa, la crisis monetaria ha revalorizado la peseta.

-Así lo creo, Julián. Y esto, ¿hará que cuando la revisión del salario mínimo llegue, sea menor de lo pedido, toda vez que se considerará como factor de peso el incremento experimentado con respecto al dólar?

### UN FILOSOFO



-¿Saben lo que les digo? Que el mejor modo de moverse en política es dejándose arrastrar.

### ¡CINE DE MONSTRUOS!

Las películas de Drácula, Frankenstein y el Hombre Lobo son muestra de cine de monstruos. Y las películas de Peter O'Toole, Richard Burton y Elizabeth Taylor son muestra de cine de "monstruos".

Los monstruos del cine no son interpretados por monstruos sagrados.

Yo, cuando voy a ver películas de muertos, me visto de luto.

El que Drácula sea con una crítica socialista.

Hay películas de monstruos que producen angustia y películas de monstruos que producen arcadas.

Los personajes que más miedo nos han dado han sido el monstruo de Frankenstein, el hombre-lobo, el Conde Drácula, la Momia y el Coco.

El doctor Jekyll, en la versión española, a lo peor resultó un médico del seguro.

### JAIMITO KABR...

A Jaimito 1973 le preguntaron: ¿qué opinas del hombre por el hombre? -¿Que qué opinas mordiéndose los labios? -¿Opino? ... ¡que la educación del hombre tiene algo de...



## LA CESTA DE LA COMPRA



—¿Por qué se dice que es urgente frenar los precios?  
— ¡Mujer! Porque si no frenan terminarán por atropellarnos.

¿SABEN CUÁLES SON LOS DÍAS DE LA SEMANA EN LA ARGENTINA?



PUES LUNES, MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES, VIERNES, SÁBADO...

... Y DOMINGO PERÓN.



## TO Y MARX

...aron:  
... de eso de la explotación  
... dijo Jaimito 1973  
... como pillado— ¿Que qué  
... del hombre por el  
... sexual!

## EL PAIS

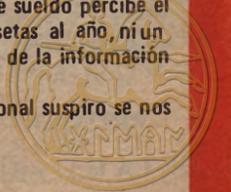
No hace mucho en un Boletín Oficial provincial apareció la convocatoria para la provisión de plazas de barrenderos en algunos municipios. Para empuñar la escoba municipal hacía falta cumplir diversos requisitos. ¿Cuáles? Pues los siguientes:

- Posesión de certificado de estudios primarios.
- Carencia de antecedentes penales.
- Acreditar buena conducta (lo mismo que un profesor universitario), mediante certificado de la Alcaldía de su residencia.
- Juramento a los Principios Fundamentales del Reino.

Y además un examen escrito de cultura general y un examen oral, consistente en el desarrollo, durante diez minutos, de un tema del programa que se copia.

- 1.- El Ayuntamiento. El Pleno. La Comisión Municipal Permanente. El alcalde. Los tenientes de alcalde. Los concejales.
  - 2.- El funcionamiento municipal. Clases, situaciones administrativas. Derechos, deberes, faltas y sanciones.
  - 3.- Las ordenanzas municipales. El servicio de limpieza municipal.
- Y después de todo esto, tras tales exigencias, ¿qué sueldo percibe el preparadísimo barrendero español? Pues 27.500 pesetas al año, ni un céntimo más, ni un céntimo menos, si hay que fiarse de la información que tenemos.
- Ante tales hechos, sin poderlo remediar, el tradicional suspiro se nos escapa del pecho, y una vez más exclamamos...

¡QUE PAIS!



MURCIA

### AL ROMPERSE LA DIRECCION VUELCA UN AUTOCAR

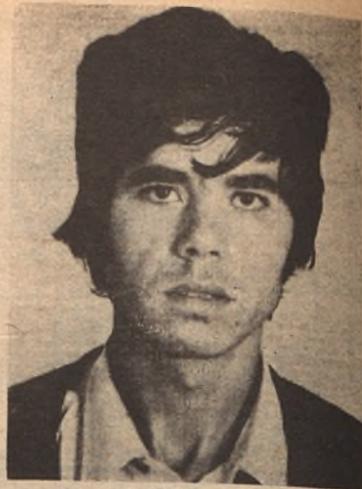
CARAVACA (Murcia), 18 (Cifra).— Doce personas resultaron heridas de distinta consideración al volcar el autocar matrícula M-771.052 que conducía Agustín Borreto Mergales, natural de Córdoba, al salirse de la carretera cuando circulaba por la comarca 330 de Cieza a Pozo Alcón, en la provincia de Murcia.

El autocar procedía de Málaga con destino a Barcelona y al llegar a la altura del kilómetro 91, en el paraje conocido con el nombre de Casa del Tío Moreno, sufrió al parecer rotura de la dirección, precipitándose a la cuneta.

Los heridos fueron trasladados inmediatamente en coches particulares que por allí circulaban, al pueblo de Caravaca, donde recibieron los auxilios del médico y practicante de la localidad; los más graves fueron posteriormente trasladados a Murcia.

# IDENTIFICADO uno de los autores

ES EL MARROQUI ALI ABDESLAM AL LOUCH, DE 25 AÑOS



MADRID, 18 (Europa Press).— Esta tarde se ha conocido la identidad de uno de los dos autores del crimen perpetrado a primeras horas del 23 de julio pasado, en una pensión instalada en el piso tercero del número cinco de la Calle Cava Alta, de Madrid, en la persona de Francisco Cao Pérez, de 54 años de edad, casado, encargado del mantenimiento y limpieza de dicho local y que fue encontrado en una habitación destinada a despensa con las manos y el cuello atados con un cable de la luz y semienvuelto con una manta y debajo de dos bombonas de butano y ropa de cama.

Se trata del súbdito marroquí Ali Abdeslam Allouch, hijo de Addeslam Allouch y de Aouicha Ayad, de 25 años de edad, nacido en el pueblo de Taghzout, tribu de Beni-Ammart, círculo de Targust, provincia de Alhucemas, del Reino de Marruecos y que fue capturado por la Brigada de Investigación Criminal el pasado día 12.

En el momento de su detención le fueron ocupados dos certificados de buena conducta, uno de ellos escrito en árabe, certificado de nacimiento, tarjeta de identidad marroquí a su nombre y una tarjeta de afiliación a la seguridad social, así como varias fotografías y un resguardo para recoger el pasaporte que tenía solicitado en el consulado de su país. Estos documentos los había entregado a un compatriota como garantía de devolución de 1.000 pesetas que le había prestado y cuya entrega tenía que hacer efectiva a Francisco Cao Pérez, el asesinado, ya que su paisano

alegó que en la fecha fijada para la devolución estaría en el trabajo.

El detenido ha confesado su intervención en el crimen, del que dice ha sido un compañero suyo autor material de la muerte, mientras él sujetaba a la víctima. Dice también que necesitaba los documentos que el asesinado tenía en prenda y que el otro individuo (cuya identificación completa obra ya en poder de la policía y la B.I.C. gestiona en estos momentos su localización) fue el que sustrajo a la víctima la cantidad superior a 4.000 pesetas con la que sufragaron dos estancias en Madrid y los billetes de ferrocarril para dirigirse a algunas provincias fronterizas, con el fin de huir al extranjero.

La labor de búsqueda por parte de la B.I.C. que todavía no ha concluido, comenzó el mismo día del crimen, 23 de julio pasado, con las pistas halladas en el lugar del suceso, pero sobre todo con la aparición de un cuchillo ensangrentado y de grandes dimensiones debajo del felpudo del piso 4/0 del inmueble, cuya inquilina dijo a la policía que, al subir la escalera a las nueve de aquella mañana, tropezó con dos individuos, por el aspecto no españoles y que al llegar a su piso encontró el citado cuchillo.

La policía identificó a los moradores del 3/0 piso donde estaba ubicada la pensión y habitaban algunos súbditos marroquíes y cuatro españoles. Después se comprobó que todos los primeros trabajaban a la hora en que ocurrió el asesinato y que dos españoles dormían aún a la hora del suceso. Uno de estos manifestó que había oído durante su sueño palabras en alta voz, pronunciadas con cierta excitación en la lengua extranjera, al parecer árabe.

Seguidos por miembros de la B.I.C. los pasos de todos los marroquíes residentes en aquella casa, miembros de aquella lograron dar con un marroquí que había prestado 1.000 pesetas a un compatriota suyo días antes y que exigió garantías de devolución en un bolso de artesanía árabe con varios documentos a nombre de Li Abdeslam Allouch, para rescatar el día de la devolución del dinero (fecha del crimen).

Como al identificar al asesinado, la policía no encontró estos documentos, las pesquisas se orientaron hacia el citado Ali y se averiguó que éste iba acompañado por otro de su misma nacionalidad. La noche antes del crimen, cuando manifestaron que querían irse de Madrid para buscar trabajo en el extranjero, los dos habían merodeado esa noche por el lugar del suceso y posteriormente se comprobó que los dos habían trabajado en la empresa PROCOSA, en unas obras que realiza ésta en Móstoles, hasta mediados de junio en que se despidieron.

La policía consiguió identificar al otro individuo, que tiene antecedentes penales y saber el domicilio de Ali, en el número quince de la Cava Alta, donde hallaron un equipaje que había al fugarse y que dijo volvería a recoger.

Lo anterior sucedió el día 28 de julio y el día 12 de este mes miembros de la B.I.C. se informaron en un establecimiento que el mencionado Ali había llegado a Madrid procedente de una provincia del Norte de España. Este mismo día es detenido en una calle próxima a la Cara Alta.

Aunque al principio negaba su intervención en los hechos, la policía poseía pistas fehacientes y descubrió contradicciones en los alegatos del asesino identificado, que al final confesó su intervención en los términos anteriormente expuestos.

Ali Abdeslam Allouch está ya a disposición de la autoridad judicial y la B.I.C. gestiona en estos momentos la localización del coautor.

FLORIDA: MIENTRAS SE BAÑABA

## Un CAIMAN MATA a MORDISCOS a UNA MUCHACHA

SARATOGA (Florida EE.UU.), 18 (Efe-Upi).— Un caimán de 3,30 metros mordió repetidamente y causó la muerte a una chica de 16 años. El animal fue muerto posteriormente por la policía y recuperaron del vientre de éste, el brazo y mano izquierdas de la joven.

Sharon Elaine Homnes resultó muerta el jueves por la noche mientras se bañaba en una zona destinada al efecto en el parque natural de Saratoga.

Las autoridades del parque manifestaron que la muchacha hacía "camping" en el parque con sus padres y el jueves por la noche decidió bañarse.

Su padre, Burt Holmes, oyó gritos de socorro pero no pudo sacarla a la playa, en la oscuridad no pudo ver al caimán, pero dijo que su hija parecía pesar mucho, cuando trató de sacarla del agua.

Tres horas más tarde, los equipos de rescate extrajeron el cadáver de la muchacha.

### ● YATE INGLES CON POSIBLE CARGA DE CONTRABANDO

SE REFUGIA EN GIBRALTAR

MADRID, 18 ("Europa Press").— El Ministerio de Marina ha hecho pública la siguiente nota oficial:

"A las 18,45 horas del día de ayer, la lancha "Gerifalte", del servicio especial de vigilancia fiscal, con base en Algeciras, avistó en la proximidades de Punta Carnero, a menos de mil metros de la costa, al yate de bandera inglesa "Passadena", al que trató de interceptar para reconocerlo, como sospechoso de contrabando.

Hechas las señales internacionales reglamentarias para ordenar al yate que parase sus motores y reiteradas éstas por todos los procedimientos visuales y acústicos disponibles, el yate inglés no sólo desobedeció la orden, sino que aumentó su velocidad con rumbo a Gibraltar. Iniciada la persecución se interpuso sobre el rumbo de la lancha de vigilancia el buque correo que hace el servicio entre Gibraltar y Tanger, facilitando la huida del yate, por lo que la lancha de vigilancia realizó varios disparos de aviso al aire en un último intento para lograr su detención. No obstante, el yate inglés mantuvo su velocidad y entró en el puerto de Gibraltar".

### FOTOGRAFIA-CINE

MURALES, Panorámicas, Pueblos. Equipos, Laboratorio. Nuevo y ocasión. Materiales procesos color. Trabajos especiales. Ampliaciones. Concursos. Poetera. Calatayud, 3.

### CASA GALAN

Restaurante económico  
Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece mayor economía

Casta Alvarez, 90 Teléf. 227644  
ZARAGOZA

## GALERIAS de ARTE

### SALA LIBROS

EXPOSICION PERMANENTE

PINTORES  
DE LA GALERIA  
FUENCLARA, 2

### GALERIA PRISMA

10 de Septiembre

Expone:

VIOLA

Temple, 10

### GALERIA NAHARRO

GRAN TEMPORADA  
DE EXPOSICIONES

MANIFESTACION, 9

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

10,00 A PLENO SOL. Una variada selección de música, canciones y noticias. Realiza: Paco Ortiz.

13,15 FIN DE SEMANA, por Enrique Calvo.

16,30 LOS CUARENTA PRINCIPALES. Información a lo largo de toda la tarde del sábado de los discos más populares en Aragón.

18,00 ARAGON EN LA MUSICA. Un programa de José Perlado.

23,00 LAS GALAS DE LA SER. Hoy: "III FESTIVAL DE LA CANCION IBEROAMERICANA".

y en F.M. 95.4 mgs.

17,00 LOS CUARENTA PRINCIPALES: Andrés García Jaime, Conchita Carrillo y Tere Herrero.

21,00 LA RADIO ES JOVEN.

## El padre Arrupe habla sobre el marxismo en Chile

# La formación marxista: Importantísima

SANTIAGO DE CHILE, 18 (Efe).— "El mensaje que les puedo dar a los cristianos chilenos es que eviten la violencia y que amen a la justicia. La paz debe estar basada en el amor y no en el temor", manifestó el padre Pedro Arrupe, Superior General de los Jesuitas, conversando con los periodistas. Son las 08,10 horas de la mañana, cuando el Padre Arrupe recibe a "Efe" en su despacho del colegio "San Ignacio" de Santiago. Su aspecto muestra que hace mucho tiempo que está en pie. Tras su sonrisa amplia, vamos al cuestionario, pues el tiempo apremia y algunos jesuitas están en la antesala para conversar con su superior. Pedro Arrupe, 66 años de edad, 46 años de jesuita, 8 años de Superior General de la Compañía de Jesús, vive en Roma, pero se encuentra en Santiago durante cuatro días.

¿Pueden los cristianos colaborar con un gobierno marxista como el chileno? .

Los cristianos, en cuanto ciudadanos en su vida civil, están de hecho colaborando con muchos gobiernos marxistas, con la mayor parte de los gobiernos de la cortina de hierro, sin que esto signifique una identificación con la ideología del gobierno.

¿Cómo cuidan los jesuitas la formación política de sus alumnos? .

Tratando de formar hombres responsables y bien equipados en todas las líneas del saber humano, formando personalidades bien equilibradas que puedan hacer libremente las opciones políticas que ellos crean personalmente que son las mejores para servir al resto de la humanidad.

¿Considera importante la formación marxista para los para los estudiantes jesuitas? .

Importantísima, puesto que el Marxismo tanto como ideología como análisis de la sociedad humana es una de las corrientes más influyentes en la sociedad moderna. Por tanto, nuestros estudiantes deben conocer el Marxismo con la mayor objetividad y profundidad posibles para establecer el diálogo con aquellos que militan o al menos lo aceptan. Conviene distinguir, sin embargo, entre la ideología marxista y el marxista como persona.

A la ideología se le ataca con la objetividad fría de los argumentos filosófico-sociales; al marxista como persona se le trata como hermano, procurando presentarle las grandes fallas de su posición.

¿Son los jesuitas sujetos incómodos para los gobiernos? .

Supuesto que los jesuitas se identifican incondicionalmente con el Evangelio y por tanto con la caridad y justicia evangélica, si algún gobierno procede contra la justicia y la caridad encontrará en los jesuitas unos ciudadanos incómodos.

¿Puede llevar la vocación jesuitica a ser encarcelado? .

—Desde luego, como lo fue Cristo, los apóstoles y tantos predicadores de la verdad y la justicia. La compañía de Jesús, a lo largo de 400 años de historia de América Latina, tiene ejemplos muy gloriosos y abundantes. En estos últimos años hemos tenido jesuitas presos o expulsados en diversos países como, entre otros, Bolivia y Paraguay.

—Padre Arrupe, usted visitará Cuba, en los próximos días, ¿cuál es la situación de los jesuitas allí? .

—Son 27 jesuitas y ejercitan su oficio pastoral en cuanto les es permitido.

—¿Qué ofrece la Compañía de Jesús como camino de vida a los jóvenes iberoamericanos.

—La compañía de Jesús expresa hoy, el ideal de vida para todo joven sin excepción. El ideal jesuitico es ser un hombre que, viviendo con los demás, trate de desarrollar su personalidad al máximo, poner todo lo que tiene, sabe y puede por el bien de sus semejantes. En una palabra, el seguimiento de quien dijo que era el camino: Cristo.

## EL PARO DE LOS TRANSPORTES PROVOCA GRAVES COMPLICACIONES POLITICAS

SANTIAGO DE CHILE, 18 (Efe).— El conflicto generado por el paro de los propietarios de camiones, que ayer cumplió 23 días, se complicó políticamente en las últimas horas al adoptar la Democracia Cristiana una posición de abierta defensa de los huelguistas.

En una declaración entregada anoche, la "DC" advierte que usará todos sus recursos constitucionales para defender a los camioneros si el gobierno ponía en ejecución medidas de represión. El partido opositor centrista califica de "paro gremial legítimo" el movimiento de los propietarios de camiones.

Al mismo tiempo responsabilizaba indirectamente al Ministro de Defensa y comandante en jefe del ejército, General Carlos Prats, de la situación, al afirmar que no se cumplieron los compromisos contraídos por este alto oficial con los camioneros en noviembre del año pasado, cuando era Ministro del Interior.

Paralelamente un grupo indeterminado de senadores demócratacristianos emitió una severa declaración contra el General Carlos Prats, responsabilizándolo de haber "asumido el papel de colocar a las fuerzas armadas en una acción ilegal (la incautación de camiones) al servicio de la represión".

Las dos declaraciones, fueron rápida y enérgicamente respondidas por el gobierno, que acusó a la "DC" de apoyar a un movimiento de carácter "ilegal y subversivo".

Pero pese a la agudización política del conflicto, que tuvo su máxima expresión en el intercambio de declaraciones, la jornada de ayer se ha ido desarrollando con cierta normalidad.

El "comité operativo de ministros" informó que a lo largo de todo el país habían sido incautados más de dos mil camiones y autobuses sin que se produjeran incidentes. Hasta ahora la ejecución de estas medidas de orden no ha tenido un comentario oficial de la "DC", pese a que ayer anunció la adopción de represalias, entre ellas la presentación de acusaciones constitucionales contra el gobierno.

El ministro de Justicia, Sergio Insunza, anunció que el gobierno podría decretar la expropiación de las empresas de transporte para superar la grave crisis que ha provocado el paro a la economía del país.

## DECISION DEL GOBIERNO

# No más secuestros en Argentina

BUENOS AIRES, 18 (Efe).— En una reunión que presidió ayer en Buenos Aires el ministro del interior, Benito Llambi y en la que participaron representantes de las fuerzas de seguridad nacionales y provinciales, se acordó la adopción de medidas urgentes para combatir los secuestros y la extorsión.

Los informes que cada uno de los participantes presentaron durante la conferencia, celebrada en el Ministerio del Interior, llegaron a la conclusión de que se requiere con urgencia alcanzar una coordinación de medios para combatir el delito de privación ilegítima de la libertad de las personas, así como el de extorsión, que resulta su consecuencia. El secuestro y la exigencia de rescate fueron calificados por el Ministro del Interior de "crimen abominable".

Como conclusión, se llegó a un acuerdo general, que, llevado a la práctica, consistirá en: a) A un intercambio más fluido en las informaciones sobre esta especie de delitos; y b) Una coordinación de medios y de elementos para acelerar y hacer posible la represión, y la prevención de secuestros. Quedó en claro que las autonomías provinciales así como las áreas jurisdiccionales de cada una de las partes que intervengan no serán en ningún caso vulnerables y que todo se resolverá a nivel de centros de coordinación y enlace.

Todos los participantes coincidieron en la necesidad de devolver al público la tranquilidad que los secuestros y las extorsiones han alterado últimamente en forma tan visible en el país.

También mereció consideración el problema de las ocupaciones ilegales.

## FRANCIA PREPARA NUEVAS PRUEBAS NUCLEARES

PAPEETE (Tahiti), 18 (Efe-Reuters).— El gobernador de la Polinesia Francesa ha advertido al yate protesta "Fri" que deje libre la zona de pruebas nucleares o de lo contrario tendrá que abandonar escoltado, su posición por segunda vez.

Informes no oficiales, procedentes de París indican que

Francia realizará, en breve, su tercera prueba nuclear, por lo que el gobernador Daniel Vedeau, manifestó al capitán del Fri que le quedaba prohibido entrar en el límite de 12 millas de las aguas territoriales francesas, así como desembarcar allí ningún pasajero.

## Concurso fotográfico de "ARAGON/exprés"



- 5.000 PESETAS PARA LA MEJOR FOTO SOBRE EL TEMA "VACACIONES EN ARAGON"

"ARAGON/exprés", convoca, para estímulo de los aficionados a la fotografía, un concurso dotado con un premio único de CINCO MIL PESETAS para la mejor foto seleccionada entre las que, con tal objeto se nos envíen y sean publicadas en nuestras páginas. El tema, estará referido, exclusivamente, al veraneo en Aragón con libertad absoluta de asunto.

Las fotos concursantes, en negro, serán de 13 por 18 cms. y se irán publicando diariamente en estas páginas, previa selección entre las recibidas. Los autores recibirán CIEN PESETAS por cada foto publicada.

El plazo de admisión se cerrará el día 15 de septiembre próximo, inclusive, e inmediatamente, un jurado compuesto de profesionales, artistas, y miembros de nuestra Redacción, procederá a la elección de la mejor obra entre las publicadas, cuyo autor, como decimos, recibirá el premio de CINCO MIL PESETAS.

El fallo del jurado será inapelable. NO se devolverán las fotografías, publicadas o no, participantes en el concurso, ni se sostendrá correspondencia sobre el mismo.

# NIXON VENDRA A EUROPA

WASHINGTON, 18 (Crónica por Lous Cannon, del "Washington Post", especial para "ARAGON/exprés").— El Presidente Nixon realizará un viaje a Europa en un intento de remendar ciertas fisuras de la alianza atlántica, según manifestaron ayer funcionarios de la Casa Blanca;

El viaje, de dos semanas de duración, tendrá lugar probablemente en noviembre y uno de los objetivos del mismo podrá ser el reanudar una serie de apariciones públicas que distraigan la opinión del asunto Watergate y le permitan seguir adelante con los problemas más urgentes que tiene planteados el país.

Nixon visitará Francia, Inglaterra, Alemania, Italia, Bélgica y posiblemente, uno o dos países más. En Bruselas el presidente norteamericano se entrevistará con los dirigentes de la O.T.A.N. e intentará llegar a un acuerdo con ellos antes de que se inicien las conversaciones sobre reducción de armas con la Unión Soviética.

Nixon deberá tener muy en cuenta durante su visita la creciente presión de algunos sectores del senado que abogan por una reducción masiva de las tropas americanas en Europa.

Este viaje es el primero al exterior de los proyectados por el presidente. A principios del año próximo, Nixon visitará la Unión Soviética con objeto de volver a entrevistarse con el dirigente comunista Leonidas Breznev. El Presidente norteamericano ha aceptado, también una invitación para visitar Japón y se cree que, asimismo, tiene intención de realizar un recorrido por los países iberoamericanos.

Ayer Nixon voló inesperadamente a Cayo Vizcaino (Florida), donde pasará el fin de semana, a pesar de que horas antes en la Casa Blanca habían anunciado que el Presidente se dirigiría a Camp David (Maryland).

El lunes, Nixon saldrá hacia Nueva Orleans (Lousiana), donde pronunciará un discurso centrado, sobre todo, en temas de política exterior. No obstante, se espera que el presidente vuelva a abordar Watergate en una próxima conferencia de prensa que será convocada en San Clemente (California) la primera desde el 15 de marzo.

## Para lanzamientos espaciales

### Los CIENTIFICOS ESPERAN a que se ACERQUE MARTE

MOSCU, 18 (Crónica de APN exclusiva para "ARAGON/exprés").— Días pasados ha partido hacia Marte el ingenio automático soviético MARTE - 4. Le toca efectuar un largo viaje en el vacío cósmico, con su radiación y grandes gradientes de temperatura:

A. Bobrov, observador científico de Vechérnia Moskvá escribe:

Este año se producirá la oposición de Marte, es decir, el período en que este planeta y el nuestro se encontrarán uno frente al otro de un solo lado del Sol y en línea recta con él. Esto ocurrirá a fines de octubre, cuando la distancia entre Marte y la Tierra será de 70 millones de kilómetros.

No obstante, los astrónomos no consideran extraordinaria la oposición de 1973, contrariamente a lo que era el año antepasado, cuando el planeta Rojo se había aproximado a nosotros a la distancia mínima, un poco más de 56 millones de kilómetros. Las grandes oposiciones son raras: una vez en 15 - 17 años en el período restante Marte se acerca a Tierra cada 2 años, y 2 meses a una distancia de 66 - 100 millones de kilómetros.

Los científicos esperan con gran interés las

oposiciones; preparan sus instrumentos para observar el planeta que se acerca. En nuestro tiempo cósmico ellos pueden aprovechar no sólo los observatorios terrestres, sino que equipan y envían hacia Marte sus "embajadores" automáticos.

Es sabido que los años de oposición son favorables también para los vuelos de las estaciones interplanetarias: en este tiempo hacia Marte se pueden lanzar aparatos con velocidades relativamente bajas de partida desde Tierra.

Marte - 4 ha partido a una velocidad de cerca de 11,5 kilómetros por segundo. Esto es casi 300 metros por segundo más que la velocidad de la aceleración de las precedentes estaciones interplanetarias MARTE - 2 y MARTE - 3, que se dirigían hacia el planeta Rojo en un período aún más favorable: durante la oposición de 1971.

Gracias a los medios de la técnica cósmica, los científicos reciben una información que es imposible obtener por medio de los más perfectos telescopios situados en Tierra. Los especialistas ya conocen el relieve del remoto planeta, la composición y las características de la atmósfera que lo circunda. No sin ayuda de la técnica cósmica cayeron en el olvido muchos enigmas, e infundadas hipótesis ingenuas, que otrora eran causa de apasionadas disputas científicas.

Pero he aquí lo que sorprende. En sustitución de los secretos descubiertos e hipótesis desmentidas surgieron nuevos fenómenos, por el momento inexplicables, y nuevas suposiciones, no meros numerosas que las anteriores.

¿Cuál es la naturaleza de

las zonas claras y oscuras de Marte? ¿Y por qué, a diferencia de la Luna, las zonas claras pueden ser tanto elevaciones como llanuras?

¿Qué es lo que provoca las duraderas tempestades de polvo en Marte y cuál es la composición del polvo? Los nuevos "qué" y "cuál" no tendrían fin. Pero es claro que tan pronto los ingenios, obra del hombre, empezaron a cursar hacia Marte y otros planetas, está próxima la hora de la explicación de las cuestiones fundamentales de la planetología contemporánea. Generalizando y comparando entre sí los datos sobre la Tierra, la Luna, Venus y Marte, podemos hallar y explicar tanto las leyes generales, típicas, como las particularidades únicas relativas al origen y desarrollo de los planetas.

La estación automática interplanetaria MARTE - 4 se aleja más y más de la Tierra y los datos analizados de las mediciones de la trayectoria

muestran que el ingenio avanza por el rumbo calculado. En las sesiones de radiovisibilidad, se mantiene con el aparato un enlace estable. Desde a bordo llegan informaciones sobre la normal capacidad funcional

de todos los sistemas y equipos. Pero, a la par de la llamada información de servicio, los científicos reciben datos de carácter científico. La estación transmite los datos referentes a las corrientes de rayos cósmicos en los espacios circunferrestres y sobre los cambios que tienen lugar en su intensidad y composición a medida que se alejan de la Tierra.

## VICTORIA

PROXIMO ESTRENO

### "VERANO ARDIENTE"

EASTMANCOLOR

CON

JULISSA ★ Jorge RIVERO

UN "VERANO ARDIENTE" JUSTIFICA LOS MEDIOS...  
NO LAS ACCIONES

(Mayores de 18 años)

ELISEOS SALA ESPECIAL  
CINE DE ARTE Y ENSAYO

PROXIMO LUNES  
ESTRENO  
UN HOMBRE, UNA MUJER...  
Y LA NOCHE



(Mayores de 18 años)

VERSION ORIGINAL INTEGRAL

"Aragón/exprés",

nunca le  
decepcionará

# MAÑANA FIESTA ¿DONDE COMEREMOS?

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER

**Vinos Navarro** ES UN PLACER

BAR-RESTAURANTE

ESPECIALIDAD.  
ZORONGUITOS  
ENTERITAS

**EL ZORONGO**

C/Arzobispo Apaolaza, 2  
(Junto Plaza San Francisco)  
Teléfono 251187

MESON **EL 5º PINO**

ESPECIALIDAD EN  
COCINA ARAGONESA  
Y PIERNA DE  
CERDO ASADA

Sta. Teresa, núm. 32  
Telefs.: 255025-255850  
ZARAGOZA

Si fuera de casa  
piensa  
comer en el

Bar-Restaurante

**EL DUENDE**

tiene que ser

Facil  
aparcamiento

**FULI-YAMA**

Bar-Restaurante

Avd. San José 137  
Teléfono 41 10 53

SALONES ESPECIALES  
PARA BODAS,  
BAUTIZOS Y CEREMONIAS

Bar-Restaurante  
**don pepe**

MENU de Rodríguez  
somos distintos.  
Pruebe nuestra especialidad.

Costa, 9 - Tel. 217112  
SALONES climatizados

Coma bien, barato y sano

¿Dónde? en el Restaurante

**NAPOLITANO**

Precios interesantes

Avila, 12 - Telf. 255 129

Aparcamiento propio

**PIRINEOS**

Avda. Alcalde  
Caballero, 22  
(Cogullada).

Teléfono 29 50 89

SOLICITE EL MENU DE  
DIAS FESTIVOS

Amplio aparcamiento

**LOS ENLACES**

COCINA TIPICA

APARCAMIENTO  
ASEGURADO

Avda. Madrid, 228  
Telefs.: 331996 - 333027

**MERENDERO  
LA CASILLA**

CONEJO  
PASADO CON  
AJOLIO  
ESCABECHADO  
Y CON CARACOLES  
COSTILLAS A LA  
BRASA CODORNICES

Avda. Gómez Laguna, s/n  
ZARAGOZA

**CASA  
EMILIO**

ESPECIALIDADES

MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid, 3 - 5  
Tels.: 218064 - 228145

**CASA DE VALENCIA**

LOCAL REFRIGERADO  
TIPICAS PAELLAS

Local refrigerado Teléfono 21 80 90

CAFETERIA

**MARY  
LAND**

General Sanjurjo, 1  
Teléfono 217028  
ZARAGOZA

ESPECIALIDAD  
PLATOS COMBINADOS  
Y ESPECIALES

**BENIDORM**

Dirección: HNOS. MUR

ESPECIALIDAD  
PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2  
(entrada por Avda. Goya)  
Teléfono 25 11 67

# ARGENTINA



## y su proceso político

POR MANUEL PORQUET MANZANO

El desarrollo político-social de un país cualquiera, lo condicionan una serie de factores en los que el hombre tiene mucho que hacer y decir. El nivel general de cultura es dato importante a la hora de pedir a una nación su promoción social. La educación política de las gentes es determinante para decidir los condicionamientos políticos. No debemos ignorar tampoco, la importancia que tiene el medio en que el hombre se desenvuelve. Su más o menos aislamiento de los centros de cultura en relación al resto de naciones será circunstancia negativa, para aquel desarrollo. Luego, los países bien comunicados con el resto de los mismos tienen de partida una condición óptima para su realización social.

Hoy queremos decir algo del proceso político-social de la República Argentina ya que juntamente con Chile son países que salen diariamente a los medios informativos. Al finalizar este trabajo queremos dejar sentado, la puerilidad e intrascendencia que ha presidido el desarrollo político de dicha nación en los últimos 18 años. Anteriormente a Perón la nación argentina se desenvuelve en un período de verdadera asepsia, situación esta que favorece la proyección de un "hombre", que Ortega diría que no es "masa", que es diferente o al menos lo pretende. Juan Domingo Perón, militar de profesión, con vocación política bien acusada, empieza a mover resortes que, inician su ascensión al poder. Mediante un suave golpe de Estado, ayuda a Farrel a ocupar la presidencia allá por el año 1943. Con Farrel en la presidencia Perón desarrolla una intensa actividad en todos los frentes, se consolida dentro del ejército y consigue llevar a la práctica su proyección sobre la Confederación General del Trabajo. Pero en este período de tiempo Domingo Perón sufre un ligero contratiempo, que culmina con una fugaz separación en MARTIN GARCIA, ciertamente no le impidió fomentar sus conexiones con aquellos sectores del ejército que empezaba a ser considerado. Ya en el año 1945, completamente recuperado, en plena actividad, ayudado de manera importante, por la mujer que luego sería su esposa, EVA DUARTE, y la acción entusiasta de los "descamisados" gana las elecciones en el año 1946 venciendo a la denominada Unión Democrática, en la que precisamente figuraban desde los partidos de centro hasta los comunistas. Así comprendemos que el peronismo no estaba alineado, sino, que representaba una novedad dentro del panorama político argentino.

A escala mundial, una de las ilusiones más vividas de todo hombre que llega al gobierno de una nación, cuando esto ocurre en países subdesarrollados, es tomar de inmediato una conducta nacionalizadora de aquellas empresas, hoy llamadas multinacionales,

explotadas por capitales extranjeros. Argentina no iba a ser caso aparte, así vemos que Perón empieza por los ferrocarriles y la red telefónica, donde los ingleses dominaban el accionario por completo. Pero igualmente lleva adelante una política de reforma social que le vale ganar adictos entre las capas sociales más olvidadas. Como el ejército permanecía, omo pudiéramos llamar en su lugar descanso, disfrutó de suficiente sosiego para llevar a la práctica todo aquello que llevaba programado in mente. Perón efectúa una reforma bastante sustanciosa del instrumento constitucional al correr del año 1949, para dos años después en el 1951 convocar elecciones en las que vencería, sobradamente a Frondizi y Balbin. En el 1952 empieza a torcerse las cosas para Domingo Perón su mujer Eva, muere, con tal suceso pierde la colaboración más valiosa. Hay que admitir que marca el punto neurálgico del peronismo, y de allí podemos decir arranca la cuenta atrás del sistema. Las primeras muestras de debilidad no tardan en apreciarse y el general Menéndez prueba fortuna, pero sin suerte, para abatir a Perón. No obstante, ya no ha de venir hora buena, impuesto de ello el presidente arbitra una especie de estado de excepción en el interior de su país, que luego no será suficiente, ya que una intensa inflación por un lado, con un gasto público desmesurado, y una corrupción administrativa, cada vez mayor y más conocida, en tal sentido que en 1953 el régimen de Perón empieza a tomar conciencia de que sus días están contados. Así llega el 31 de agosto de 1955 tan cargado de dificultades que Domingo Perón con criterio político más que de militar presentó la dimisión, con su aireada frase que lo hacía por la paz de Argentina. Un reducido sector de las fuerzas armadas propiciaron el paso al poder de Leonardi a Aramburo.

Resulta triste la observación que, después de 18 años, con lo que hoy pondera el tiempo, la sociedad argentina no haya preparado otra solución que, abrazar de nuevo al hombre, que si bien un día pudo ser hombre de pro, hoy tiene que estar superado por la distinta peculiaridad de las circunstancias. Es una prueba inequívoca de que el pueblo argentino no ha procurado el hallazgo de nuevos hombres con nuevas ideas, no ha sido trabajada esta sociedad con cara a su futuro y en vez de mirar hacia adelante opta por reponer a un hombre que fue. El ala izquierda del justicialismo es el escollo a salvar por Perón, ya sus pretensiones no puede dirigir las el viejo coronel. Con la fuerza que irrumpa dicho sector en el concierto político de Argentina podrá depender la permanencia en la presidencia. Ya que el ejército no pasará por una política suave hacia aquel punto de vista extremista.



! ATENCIÓN, UNICO  
EN ZARAGOZA!

**Bar TILO**

TRES Platos, Pan Vino y  
Postre, 50 Pts. Bodas, Bautizos,  
Comunionen, Banquetes. Todos  
los SABADOS. Noche de 9 a 12.  
CENA ESPECIAL Pareja 160 Pts.  
con SORPRESA. Sanguinés, 33 y  
35 Zaragoza.

LUNES

ENSALADA  
LENTEJAS ESTOFADAS  
HUEVOS AL PLATO RIOJANA

## Importante acuerdo económico

### HISPANO - BRASILEÑO

EL INI CONSTRUIRA UNA PLANTA DE PELLETS Y EXPLOTARA UN IMPORTANTE YACIMIENTO DE MINERAL DE HIERRO

ESPAÑA CONSTRUIRA ENTRE 300 Y 400 BUQUES EN OCHO AÑOS POR VALOR DE 6.500 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 18 ("Europa P Press").— Según noticias recogidas por Europa Press en fuentes bien informadas, el Instituto Nacional de Industria participará junto con la sociedad brasileña "Compañía Minera Ale do Rio Doce" y un grupo japonés en el desarrollo y explotación de un importante yacimiento de mineral de hierro situado en la región de Carajas, Brasil, que permitirá asegurar una parte de los abastecimientos de esta materia prima para la siderúrgica española.

El acuerdo correspondiente se firmará en las próximas semanas en Río de Janeiro. Se preve también, según las mismas fuentes, que el Ini construya una planta de pellets en Brasil que suministraría este producto tanto a nuestra siderúrgica como a la brasileña.

Además, se preve que España construya para Brasil entre 300 y 400 buques pesqueros durante ocho años a partir de 1974, operación que representaría un valor superior a los 6.500 millones de pesetas y que sería uno de los contratos más importantes conseguidos por Astilleros Nacionales. La construcción de estos buques, dicen las mismas fuentes, se realizaría en España (las dos terceras partes) y el resto en Brasil. Este acuerdo, que al parecer, cuenta ya con el "visto bueno" de los gobiernos de los dos países, podría firmarse a principios del próximo año incluyéndose en el mismo asistencia técnica española a Astilleros de Brasil, al sector pesquero de aquel país, etc.

No se descarta que Brasil suministre a España bauxita y que, por parte española, se vendan diversas cantidades de fosfatos a aquel mercado. Recientemente visitó Brasil una misión del Instituto Nacional de Industria para concretar todos estos detalles y programar nuevos contactos en el futuro entre los dos países, dadas las enormes posibilidades existentes.

Dentro de la política del Ministerio de Industria de obtener materias primas en el extranjero para nuestras industrias básicas, está previsto para septiembre próximo el viaje de una misión técnica española a Canadá, donde al parecer se mantendrán conversaciones que serán continuación de las iniciadas por el Ministro de Industria la pasada primavera en aquel país, para la obtención de suministros de minerales de uranio, hierro y aluminio, principalmente.

## EL MINISTERIO DE COMERCIO INFORMA

### Muchos CITRICOS a BAJO precio

MADRID, 16 ("Europa Press").— La campaña española de exportación de cítricos 1972-73 ha sido cuantitativamente muy importante hasta el punto de alcanzarse un nuevo récord en la historia naranjera — 1.743,4 millones de toneladas entre naranjas y mandarinas—, dice un informe hecho público por el ministerio de comercio. Según cifras del clam, Marruecos obtuvo 686,9 miles de toneladas e Israel, 598,5 miles de toneladas.

La obtención de precios en el exterior, subraya el informe, fue semejante a la de años anteriores, si bien llegan disminuidos a la fruta al haberse incrementado los costes de comercialización y confección. El comité de gestión permitió con su actuación a corto plazo evitar la aplicación sancionadora de las normas comunitarias y adoptó mejoras importantes en la calidad de la fruta, que evitó un verdadero desastre en la salida de "navel" aunque se haya podido perjudicar con ello en parte las salidas de algunas naranjas de media estación o incluso tardías.

Resalta también el informe el gran incremento de las cantidades exportadas en la segunda temporada —normalmente la de precios más bajos y de mayor competencias— y el favorecimiento de nuestras exportaciones por las heladas que afectaron a los frutos israelíes.

#### LOS CLIENTES

En lo que se refiere a la distribución geográfica de las

exportaciones, el informe del ministerio da, con cifras provisionales, los siguientes resultados:

1.— La republica federal alemana acaparó el 37,9 por 100 de nuestras ventas, con 660,816 toneladas y un aumento de 211.281 toneladas sobre la campaña anterior. Siguen a continuación Francia, con 478.112 toneladas (el 27,42 por 100 del total exportado), 127.686 más que en la campaña precedente, Reino unido (143.322), Holanda (135.481), Belgica - Luxemburgo (110.740), Dinamarca e Irlanda, todos ellos países de la C.E.E. que acapara exactamente 1,54 millones de toneladas, equivalentes al 88,52 por 100 de nuestras ventas al exterior, o sea, 406,207 toneladas más que en la campaña 71-72.

2.— Los países del este europeo compraron 99.308 toneladas (el 5,67 por 100, 19.594 toneladas más que en la anterior campaña); de ellas, la República Democrática Alemana adquirió 58.872, 20.965 Polonia, 12.942 Checoslovaquia, 3.499 Hungría y 3.080 la U.R.S.S.

Otros países con adquisiciones de relieve fueron Suiza, con 38.063 toneladas (seis veces más que en la campaña precedente); Suecia, con 36.322; Noruega, con 12.868 y Austria con 7.364.

Según el informe del Departamento de Comercio,

España continúa predominando como país exportador de naranjas, afirmando su posición aun más; también predomina en el mercado la fruta pequeña, si bien Marruecos incrementó sus envíos en más del 60 por 100 sobre el año anterior.

#### EL CONSUMO Y LOS PRECIOS

El incremento de nuestra producción no fue acompañado de un aumento paralelo del consumo, por lo que las mayores cantidades de fruta incidieron desfavorablemente en los mercados. Cara al futuro —subraya el informe— habrá que reflexionar sobre las tendencias del consumo y la posibilidad de que se acentúe los desvíos de fruta fresca a los productos elaborados.

Tras apuntar que, en general, la campaña en la cuenca mediterránea ha sido buena en cuanto a cantidad exportada pero mala en cuanto a los precios —algo ya crónico en este sector— el informe del Ministerio concluye afirmando que "en cualquier caso, la nube que se cernía sobre la citricultura española cuando hace tan sólo dos meses se hablaba de la posible implantación de un sistema de precios mínimos, ha desaparecido. Esperemos que en la próxima campaña, junto a esta mejora institucional, se vislumbre también una mejora de hecho en los precios obtenidos por la fruta española, tema más difícil dadas las actuales circunstancias de producción".



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

35 OFICINAS EN ZARAGOZA

475 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS  
Y EN MADRID

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS!

#### BOLSA DE BARCELONA:

#### TOMA DE POSICIONES MAS RENTABLE

BARCELONA, 18 ("Europa Press").— En las dos sesiones que se han celebrado en la presente semana, el mercado ha presentado un tono sostenido, en donde se han producido, asimismo, discretas plusvalías. No es extraño ver tomas de posición en valores muy selectos, lo que demuestra que el dinero no se retrae, más bien se orienta hacia las sociedades con mejores perspectivas. El índice general Gesfondo (base 31.12.59 igual a 100) cierra a 162,181 ( más

1,609), y el de valores industriales a 108,112 (más 0,266). Respecto a los sectores, monopolios que cierra a 242,122 (más 13,569) es el que experimenta una mayor subida, seguido de alimentación 82,246 (más 1,755), bancos comerciales 169,767 (más 1,633), eléctricas 148,782 (más 1,423), y cementos 133,467 (más 0,690). Bajan automóviles que cierra a 95,136 ( menos 0,284) y Sidero, y mineras 9150,189 (menos 0,686)

#### GALICIA

### MAS DE 27.000 MILLONES DE PESETAS PARA FABRICAS DE ALUMINA Y ALUMINIO

MADRID, 18 (Cifra).— Una inversión de 27.675 millones de pesetas requerirá la construcción de las plantas de alumina y aluminio a instalar en el polo de Villagarcía de Arosa por las empresas "Alumina Eapala S.A." y "Aluminio Villagarcía S.A." promovidas ambas por las empresas ya existentes "Empresa Nacional del Aluminio" y "Aluminio de Galicia S.A."

Al parecer la localización posible de la citada planta será la localidad de Villanueva de Arosa.

La puesta en marcha de ambas plantas, que se prevé en su primera fase para el año 1977, dará trabajo a 1.486 personas y ocupará 160 hectáreas.

La planta de aluminio producirá 800.000 toneladas anuales, con un valor bruto de la producción estimado en 3.600 millones de pesetas y la planta de aluminio producirá anualmente 168.000 toneladas de aluminio primario, con un valor bruto de la producción de 5.510 millones de pesetas; el valor de la producción total ascenderá por tanto a 9.110 millones de pesetas.

Las dos plantas exigirán una demanda anual de energía eléctrica de 2,7 millones de

kilowatios/hora, y el consumo de agua será del orden de los 7.660.000 metros cúbicos al año.

La instalación de estas dos empresas en el polo de Villagarcía ha sido beneficiada con los estímulos de los polos de desarrollo: un 10 por ciento de subvención de crédito oficial además de desgravaciones y exenciones fiscales. Las subvenciones afectan únicamente a la planta de alumina.

### ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras se interrumpirá el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 19, en las instalaciones siguientes:

De las 7:30 a las 12:30 horas Transformador de Sector Boggero, número 17.

En el caso de que se terminen los trabajos programados con antelación a las horas señaladas, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 18 de agosto de 1973.  
LA DIRECCION

### FUERZAS ELECTRICAS DE NAVARRA, S. A.

Pone en conocimiento de sus abonados que si el tiempo no impide la realización de los trabajos, el domingo, día 19, y por necesidades del servicio, se cortará el suministro de fluido eléctrico en los siguientes lugares y horas que se indican:

#### PROVINCIA DE ZARAGOZA:

De 8 a 10 horas: en Tarazona C. T. San Miguel, Colegio Sagrada Familia, Plaza de Toros y Tórtoles.

De 10 a 12 horas: San Martín de Moncayo, Crisol y en Tarazona C. T. Puente Cristo y carretera Cunchillos.

PAMPLONA, 18 de agosto de 1973.



**TOROS EN ZARAGOZA**

AGOSTO  
**18**  
SABADO

A LAS ONCE DE LA NOCHE

**DIRESA**

PRESENTA EL GRANDIOSO ESPECTACULO DE FAMA INTERNACIONAL

**GALAS DE ESTRELLAS**

**PAQUITA RICO**

**VICENTE PARRA**

CON

**MARIA JOSE PRENDES - KARLO  
LOS DIABLOS DEL PARAGUAY  
TONY SOTO - SAMANTHA  
MARA - OS SAPETTI'S**

VENTA DE LOCALIDADES.— En las taquillas de la Empresa, Requeté Aragonés, 12 (FRONTON JAI - ALAI): SABADO: De ONCE de la mañana en adelante. En las taquillas de la Plaza de Toros, desde las siete de la tarde.

SEÑORAS Y NIÑOS, 50 PESETAS

**CARTELETA**

**CINES DE ESTRENO**

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El circo del orímen. Ty Hardin, Joan Crawford, Diana Dors.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). Los Alpes 250.000 dólares. Jean Claude Killy, Vittorio de Sica, Daniele Gaudert. Mañana matinal a las 11'45.

**COSO.** — 4'45 - 7'15 y 10'45 (May. 18). La muerte tenía un precio. Cinemascope - Technicolor. Clint Eastwood, Lee Van Cleef. Mañana matinal a las 11'30.

**DORADO.** — Dos últimos días! A las 4'30 tarde (Todos públicos). Programa doble dibujos animados: Sin familia y Ali Babá y los 40 ladrones. Mañana matinal 11'30. A las 7-9-11 (May. 18). La noche de los diablos. Gianni Garko, Teresa Gimpera.

**FLETA.** — 3 tarde y 9 noche (Todos públicos). Los diez mandamientos. Todd-ao - Color-Estereofónico. Charlton Heston, Yul Brynner, Yvonne de Carlo.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 6.ª semana: Mimi metalúrgico, herido en su honor. Giancarlo Gianni, Maria Angela Melato.

**MOLA.** — 5 tarde (Todos públicos). Los 6 magníficos y medio. Primer festival. Eastmancolor. Mañana matinal a las 11'45. 7-9-11 (Mayores 18). 4 moscas sobre terolopelo gris. Technicolor. Michael Brandon, Mimsy Farmer.

**PALACIO.** — Dos últimos días. 5-7-9-11 (Todos públicos). Siete novias para siete hermanos. Metrocolor. Jane Powell, Howard Keel.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los pecados inconfesables de una señora bien. Cinemascope - Technicolor. Anna Moffo, Gianni Macchia. Mañana matinal a las 11'45.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). La descarriada. Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez. Mañana matinal a las 11'45.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). Un beso en el puerto. Cinemascope - Eastmancolor. Manolo Escobar, Ingrid Pitt.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). Montparnasse 19. Film de Jacques Becker, con Gerard Philipe y Lilli Palmer. (V. o.).

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Cita en Bray. Un film de André Delvaux, con Anna Karina, Mathieu Carriere.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). La rebelión de los simios. Cinemascope-Color de Luxe. Roddy Mc Dowall, Don Murray.

**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18 y menores acompañados). ...Y dejaron de llamarse Campesanto. Technicolor. Gianni Garko, William Berger.

**LATINO.** — 5-7-9-11 (May. 18). Ana y los lobos. Film de Carlos Saura, con Geraldine Chaplin, F. Fernán Gómez.

**MADRID.** — SALA 1: 4-7 y 10'15 (Todos públicos). El Cid. Cinemascope - Technicolor. Charlton Heston, Sofia Loren.

**SALA 2: 4'45-7-9-11 (Todos públicos). El extra. Eastmancolor. Mario Moreno "Cantinflas". Alma Della Fuentes.**

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Apta menores acompañados). La luz del fin del mundo. Kirk Douglas, Yul Brynner, Samantha Eggar.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). Macho Callahan. Cinemascope - Technicolor. David Janssen, Jean Seberg.

**PAX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El otro árbol de Guernica. Eastmancolor. José Manuel Barrio, Inma de Santil.

**RIALTO.** — 4'45-7-9-11 (Apta menores acompañados). Como un torrente. Frank Sinatra, Shirley MacLaine.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). En el Oeste se puede hacer... amigo. Cinemascope-Technicolor. Bud Spencer, Jack Palance.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). No desearás al vecino del 5.º Alfredo Landa, Jean Sorel, Ira de Furs-temberg.

**MONICA VITTI,**

REVIVE EN LA PANTALLA LA HISTORIA REAL DE "TERESA, LA LADRONA"

LA AUTORA DEL GUIÓN CONOCIO A LA AUTENTICA TERESA EN UNA PRISION

**C**ARLO di Palma, bien conocido en Italia como fotógrafo cinematográfico, termina actualmente el rodaje de su primer film, titulado "Teresa, la ladrona". Monica Vitti es la protagonista y, junto a ella, se encuentran, en los principales papeles, Valeriano Vallone, Michele Placido, Stefano Santa Flores y Fiorenzo Fiorentini.

**UN DESTINO DIFICIL**

"Dacia Maraini, la autora de Memorias de una ladrona, conoció a su heroína durante el curso de una encuesta sobre las prisiones femeninas — prosigue Carlo di Palma—. Una de las detenidas les habló de Teresa, mujer de cierta edad que había pasado la mayor parte de su vida en la cárcel, a causa de sus numerosos hurtos; Dacia Maraini quiso conocerla y fué a verla, a su pobre casa de los alrededores de Roma. A la gran sorpresa de la escritora, Teresa no era una mujer vencida por la vida, sino un ser lleno de alegría y humor".

"Mi film comienza cuando Teresa cuenta doce años y decide abandonar la casa paterna. Su primer robo tiene lugar a esta edad; Teresa lo lleva a cabo en compañía de dos amigos y, sorprendida en pleno delito, va por primera vez a la cárcel. Esta condena sólo es la primera de una nutrida carrera... pues, cuando se tiene un destino

como el suyo, hay que robar para sobrevivir".

**LA OPINION DE MONICA VITTI**

"Un día —dice Monica Vitti—, Dacia Maraini me presentó a Teresa. Se trata de un personaje excepcional, íntegro a su modo... Nunca había oído hablar de mi pero en seguida le resulté simpática, cosa que me enorgullece puesto que Teresa no es fácil de conquistar. Vive sola, sin radio, sin televisión, sin ayuda de ningún género".

"Teresa —termina la actriz— vive actualmente sola en una casita muy limpia y muy confortable. Sola, porque su hijo se avergüenza de ella; sola, porque la sociedad que la rodea



no tiene ningún interés a sus ojos. Estoy contenta de haber conocido a esta mujer que vivió siempre animada por un deseo de total independencia y más contenta aún de encarnarla en la pantalla. ¡Incluso si el papel me obliga a robar...!"

Yvonne DIONISIO

**AVENIDA**

**"EL CIRCO DEL CRIMEN"**

Director: Jim O' Connolly. Fotografía en color. Intérpretes: Joan Crawford, Ty Hardin, Diana Dors.

"Berserk" (título original de "El circo del crimen") es una no muy afortunada película de suspense y terror, más de lo primero que se lo segundo puesto que todo consiste en adivinar quién será el asesino de unos crimenes que tienen lugar debajo de la carpa de un circo. Varios miembros pertenecientes al grupo de artistas aparecen asesinados o mueren en unas circunstancias un tanto misteriosas.

La principal sospechosa es la directora misma del circo, pero pronto se da una cuenta de que se trata de despistar. El asesino puede serlo cualquiera de los demás.

Los espacios muertos de la película se rellenan con algunos números circenses, algunos de los cuales ayudan a crear un ambiente de misterio e inquietud, pero la historia se alarga y llega a cansar.

Aceptable fotografía e interpretación.

A. S. M.



**PRIMERA CADENA**

13,45: Carta de ajuste; 14,00: Avance informativo; 14,05: Primera edición; 15,00: Noticias, 15,40: Primera sesión ("La vida alrededor"); 17,30: Avance informativo; 17,35: Nuestro amigo Quique; 17,50: Los chiripitifláuticos; 18,30: El clan de los pilluelos; 19,00: Dibujos animados; 19,20: Festival del circo; 20,30: Planeta azul.

21,00: Semanal informativo; 22,00: La gran ocasión; 23,30: El hombre y la ciudad (Desastre en la calle Turner); 00,30: Últimas noticias; 00,35: Oración, despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

20,00: Carta de ajuste; 20,25: Presentación y avances; 20,30: Furia; 21,00: Meridiano cero; 22,00: Crónica dos; 22,30: Ficciones; 23,30: Nocturno; 00,30: Última imagen.

CADA TARDE...  
**Discotecas**  
CADA NOCHE...

**PAPAGAYO**

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 21 4856.

**PARSIFAL**

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Tel. 379200

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléfono 25 51 84.

**ASTORGA'S**

CERRADO HASTA SEPTIEMBRE, para atender a nuestros amigos y clientes, con mejora de instalaciones.

**CHARLESTON AÑOS 20**

Noches del Clavel. Sábados clavel de la suerte. "La elegancia tiene un nombre". C/ Universidad. Teléfono 299549.

**GALLERY 2**

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Lifañ, 8. (Detrás Telefónica S. Vic. Paul). Teléfono 291166.

**STEREOTECA "EL FARO"**

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Tf. 291643.

**GRAWER CLUB**

Cómodo, personal y diferente, c/ Moncayo. CASETAS.

**PAGO - PAGO**

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO, Doctor Cerrada, 30.

**CANCELA**

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

**DON YO**

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

**IGUANA**

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

**PACIFICO**

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6-10. Teléfono 211137.

**STORK CLUB**

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. T. 214804.

**SENECA**

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

**CLUB FORMIGAL**

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

**ELTON**

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. CASETAS

**1800**

La música más rabiamente nueva en la discoteca con sabor internacional Cavia, 10.

**POLINESIAN BAR**

# LOS REFUGIADOS DE LA ETA EN FRANCIA

# MANTIENEN una CAJA de COMPENSACION

- DE ESTA FORMA TODOS PUEDEN DISPONER ENTRE 10.000 Y 14.000 PESETAS MENSUALES
- ESTRECHAS RELACIONES CON REFUGIADOS CARLISTAS Y DE OTRAS TENDENCIAS POLITICAS
- OTROS GRUPOS COMO "EMBATA" Y "STV" LES APOYAN

Las rachas esporádicas de violentos atracos a mano armada en bancos y cajas de ahorros de cualquier punto del País Vasco, los cincuenta millones exigidos tras el secuestro de Huarte y otros importantes ingresos que se le pueden suponer a la ETA llegados desde organizaciones que fomentan la subversión política y social a escala casi mundial han hecho nacer y correr una imágen de estos activistas refugiados en Francia que les presenta como unas personas que se dieran la gran vida en un exilio dorado. Al menos por lo que respecta a algunos de los jefes de la organización separatista vasca así ha sido afirmado repetidamente en algunos medios. Pero lo cierto es que de la ETA, como grupo político revolucionario separatista se podrá decir cualquier cosa menos esto. Quien haya lanzado esta leyenda manifiesta un gran desconocimiento del tema. Nos guste o no, confundir a estos vulgares ladrones que buscan el dinero para conseguir un enriquecimiento arriesgado pero rápido es completamente incorrecto. Los botines que la ETA haya conseguido en sus golpes no parecen tener esa finalidad.

Hay un caso reciente que puede confirmar estas aseveraciones. La viuda y los dos hijos de Eustaquio Mendizábal, que dirigió la operación del secuestro de Huarte y exigió mediante una auténtica coacción que no fueran 25 sino 50 millones que había de entregar la familia del industrial secuestrado para conseguir su liberación, han pasado recientemente a vivir en casa de unos parientes de Motrico en una situación de extrema necesidad. Porque, al menos fundamentalmente, estas grandes cantidades de dinero, pasan a ser empleadas en los cuantiosísimos gastos que supone la adquisición de armas, la propia organización, el pago de los activistas profesionales y el fomento —como en algún caso se ha llegado a demostrar— de huelgas y situaciones de gran tirantez en algunas industrias vascas. Aunque las cuentas reales están llevadas con el mayor de los secretos y no habría que excluir la posibilidad de que hubiera ocurrido algún caso de apropiación de fondos que no haría sino confirmar la regla general.

## COMPENSACION ECONOMICA

Los miembros de ETA que viven actualmente en Francia protegidos por el estatuto de los Refugiados de los convenios internacionales de Ginebra pasan por situaciones económicas difíciles, sobre todo en los primeros momentos tras su llegada a tierra francesa. Pasado

este primer tiempo, siguen viviendo por lo general en un ambiente muy modesto. Su tren de vida es bastante inferior —siempre refiriéndonos a la gran masa de los refugiados— al de los trabajadores vascofranceses entre los que viven. Sus trabajos, sus casas, sus diversiones incluso son los propios de cualquier trabajador español recién llegado. Y ya se sabe que en Francia la igualdad entre los trabajadores inmigrantes y los franceses está lejos de ser todavía una realidad, muy por debajo incluso de lo que ocurre con las legislaciones y costumbres de otros países europeos como Holanda e incluso Alemania.

La mayor parte de estos activistas de ETA que tuvieron que abandonar precipitadamente España después de alguna acción violenta o después de alguna escaramuza con la policía o la guardia civil, mantienen una especie de caja de compensación económica, dado su alto grado de solidaridad de grupo. Mantiene este sistema, cada uno de estos refugiados tiene fijada como cantidad mínima para vivir durante un mes la cifra de 14.000 pesetas para los casados y 10.000 para los solteros. Sería exagerado afirmar que todos los refugiados de ETA siguen al pie de la letra estas normas, pero lo común entre los que todavía pertenecen a la organización separatista vasca es que quien gana más que esta cantidad con su trabajo o por ayudas particulares de otro tipo (algunas familias siguen atendiendo desde España a sus hijos) entregue parte de lo sobrante a la organización para compensar a quienes no llegan a percibir por su trabajo esa cantidad considerada como mínima. Como detalle significativo cabe señalar que, salvo alguna rara excepción, ninguno de ellos posee coche propio en una nación como Francia que profesa culto y casi adoración al automóvil.

## CHIQUITEO Y POLITICA

Las costumbres de estos refugiados, sobraría decirlo, son casi idénticas a las de cualquier trabajador vascofrancés. Por lo general, en las localidades donde el número es alto, suelen organizarse la vida en pequeños grupos. Cada día, a media tarde, se reúnen en la parte vieja de cada población para proceder al "rito" vasco del chiquiteo por bares y tascas. Su conversación es exclusivamente en euskera y sólo en caso de mucha necesidad hablan en español o francés. Entre ellos son también frecuentes las meriendas a base, fundamentalmente, del "ziriko", asado de cordero u oveja al estilo de los pastores de las montañas vascas. Su deporte preferido es la pelota.

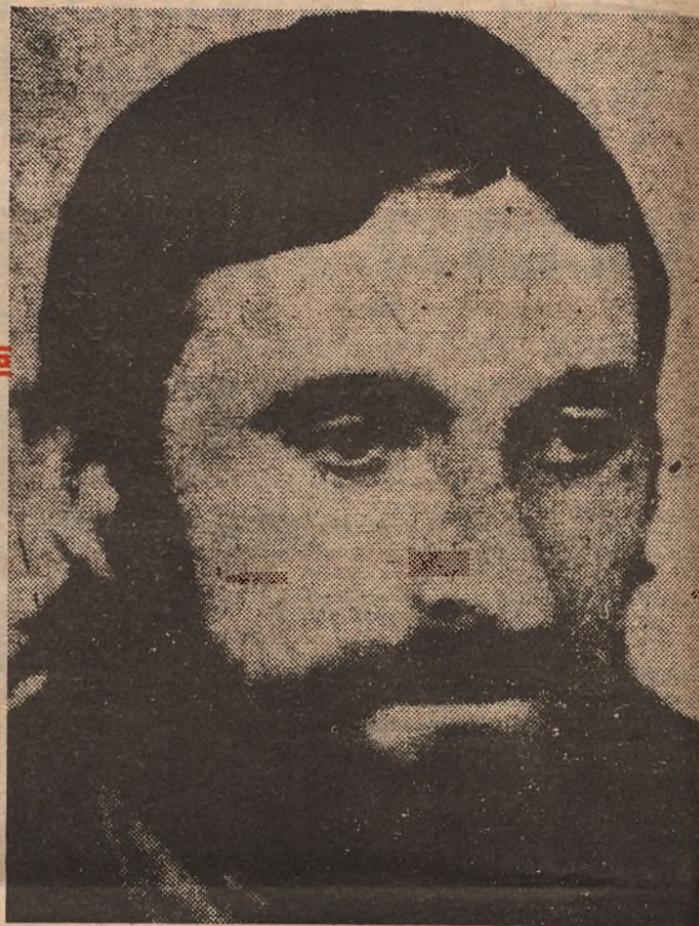
Los refugiados políticos de todo el mundo, de todos los países cualquiera que sea su sistema político y socioeconómico, tienen obligación de no realizar actividades políticas en el suelo que les ha acogido. Afirmar que esto es así en el caso de los refugiados de ETA sería mucho decir, dado que la policía sabe bien que muchos de los planes y golpes perpetrados por los miembros de ETA en la parte

española del País Vasco han sido fraguados en Francia por personas refugiadas en Francia y que incluso han llegado desde el otro lado del Bidasoa para su realización material. Sin embargo, como se puede suponer, este tipo de actividad política es realizado en una clandestinidad total, ya que de otro modo las fricciones que hayan podido existir entre España y Francia por motivo de estos refugiados serían sensiblemente más importantes.

Pero nuestra intención al realizar esta encuesta en las localidades del sur de Francia no ha sido explorar la organización política de ETA ni sus problemas de divisiones y enconamientos, sino la de poder reflejar su modo de vida. En este sentido se puede decir que estos hombres y mujeres se reúnen con gran frecuencia para sesiones de carácter cultural, político e ideológico. Este tipo de actividades son perfectamente admitidas por las autoridades francesas que en general han mantenido durante mucho tiempo una postura tolerante con los refugiados vascos. Quizás coincidiendo con el momento en que empezaron a causarles problemas, de orden interno para Francia, la política cambió algo y se produjeron las prohibiciones de residencia en esta zona vasca para algunos de los refugiados. En la actualidad, estos vascos de Guipúzcoa, Vizcaya, Alava o Navarra tienen una libertad bastante grande y únicamente en momentos muy determinados son obligados algunos de ellos a pasar por comisaría cada cierto tiempo. Tal fue el caso de Pérez Revilla durante los días del secuestro de don Felipe Huarte, en que fue obligado a presentarse diariamente. La realidad era que Pérez Revilla ya había concluido su trabajo el mismo día del secuestro, como luego se demostró.

## LOS OTROS GRUPOS

Pero ETA no es el único grupo que tiene un buen número de sus miembros en el País Vascofrancés. Otros grupos políticos españoles están ampliamente representados, sin hablar de los antiguos exilados políticos que salieron de España al término de la guerra civil o durante su transcurso. Entre estos grupos destaca el partido carlista, a través sobre todo de un cierto número de activistas de sus GAC



Eustaquio Mendizábal, "Txkia", muerto el pasado 20 de abril y uno de los jefes máximos de la ETA.

(Grupos de Acción Carlista) que hubieron de escapar a Francia tras golpes como las bombas colocadas en "El Pensamiento Navarro", el atraco a Embutidos "El Pamplonica" y otros varios actos armados. No hay que olvidar que en la misma zona vascofrancesa, en el pequeño pueblo de Arbonne, a 3 kilómetros de Biarritz, tiene su residencia el príncipe carlista Carlos Hugo de Borbón - Parma, casado con la princesa Irene de Holanda. El matrimonio y varias de las hermanas de Carlos Hugo viven en "Villa Valcarlos" desde diciembre de 1968, fecha en que fueron expulsados de España.

Las relaciones entre los refugiados de ETA y los diversos grupos, entre ellos los carlistas, son bastante estrechas a nivel de convivencia, por lo menos. La ayuda de todo tipo entre ellos es un hecho efectivo. A nivel ideológico el entendimiento es mucho más difícil pero las relaciones nunca pasan en el peor de los casos de las propias de una guerra fría. Tal es el caso concreto del enfrentamiento ideológico entre los refugiados pertenecientes a la V Asamblea de ETA y los de Sexta, que se consideran enemigos políticos mutuamente. El caso de EGI, rama de juventud del antiguo Partido Nacionalista Vasco (PNV) es diferente. Los jóvenes de EGI que han tenido que pasar a Francia vienen a ser de alguna forma la base de reclutamiento de la ETA, al igual que en el interior del País Vasco español.

## APOYO VASCO-FRANCES

A pesar de la apariencia de absoluta normalidad en que se desenvuelve la vida de los refugiados de ETA, lo cierto es que éstos se mantienen en

perpetuo estado de vigilancia. No escasean las armas entre ellos y tienen por norma la desconfianza ante cualquier persona extraña que intente introducirse en su círculo. Por más que hay varias organizaciones y grupos vascofranceses que les apoyan en diversos planos.

El principal de ellos es "Embata", grupo vasquista que publica una revista con el mismo título y mantiene una organización que en Francia está dentro de la legalidad. "Embata", que viene a significar algo así como "galerna", tiene su sede en Bayona y está dirigida por un médico, el doctor Burucoa, propietario de una clínica en Bayona y por el abogado Abeberry.

Otro de los grupos que se mueven en la misma línea y que mantiene estrechos contactos con los refugiados de ETA es el STV (Solidaridad de Trabajadores Vascos) introducido exclusivamente en ambientes laborales y que viene a ser una especie de sindicato que en diversas ocasiones ha estado representado como tal en las reuniones internacionales de sindicatos. Un tema que quedaría por tratar sería el de la evolución ideológica y política de estos activistas, después de una larga estancia fuera del País Vasco español. Las transmigraciones de miembros de la V Asamblea hacia la VI son bastante frecuentes, por más que ésta sigue siendo todavía francamente minoritaria en Francia. Otros, al cabo de un tiempo, abandonan todo tipo de organización y se van integrando en la vida y los problemas propios del país que les ha acogido, aunque son los menos.

(Fin de la serie)  
Pablo LARRANETA  
Enviado especial a Biarritz



**H** E hecho muchas cábalas sobre cierta frase que los españoles pronunciamos en numerosas ocasiones:

- Caballero... ¿Gana usted mucho?
- No me puedo quejar.

De este modo, el español designa una situación ideal, porque si ganara diez céntimos menos de lo que gana, se estaría quejando a gritos y entre sollozos histéricos. Cuando un español dice que no se puede quejar, es por dos razones: porque no tiene pelo de donde tirar al quejido o porque amaga la razón de que si se queja le tacha la Censura. Los españoles llevamos siglos quejándonos de que no nos dejan quejarnos. Esto es ya un tópico hilarante. La mayoría de los escritores realizan sus obras en jeroglíficos. Si quieren meterse con un ministro escriben una obra titulada "La tragedia de Jovellanos". El pueblo normal conecta a medias Jovellanos con el ministro a quien quiere darse la paliza. Nadie se entera de nada, pero estamos quejándonos de que no nos dejan quejarnos. Si hacemos una película, aparecerá de pronto, subrepticamente un plano en el que un policía desenfunda una pistola. El creador lanza el grito:

- ¡Era una queja contra la opresión y la tiranía, y me han cortado el plano!
- ¡Diablos!. Te han cortado el plano porque has metido a un policía con una pistola en una Primera Comunión.
- Claro está. La tiranía es ciega. Oprime hasta la pureza.
- Compañero, ni sabes lo que es la tiranía, ni sabes nada. Bien cortado estás. Al diablo con tu queja. Es la queja de un niño bonito.

# PROTESTANDO

Porque, y aquí viene el meollo de la cuestión, las quejas de los españoles en muchas ocasiones son justas, pero en otras responden a una especial idiosincrasia que no tiene razón de ser. Sólo en España, por ejemplo, se "patea" en el teatro o se deja que el público insulte inhumanamente a los toreros o a los artistas. ¿Por qué? Porque los gobernantes de todos los tiempos, sabiamente, han decidido que alguien tenía que ser depositario de la cólera frecuente y cómoda del español. El español lo que quiere es protestar; no de esto ni de lo otro. Para él lo que tiene validez es el hecho de protestar. Yo siempre que veo una luna rota en un comercio, obra de una manifestación contestataria, pienso si lo verdaderamente eficaz hubiera sido romper la luna en un ministerio. Porque mi pregunta es siempre implacable:

- ¿A quién queréis apedrear, pandilla de cobardes? Si era a ése... ¿Por qué no habéis apedreado a ése, pandilla de cobardes? ¿Por qué os habéis cargado la luna de una mercería que tocaba pito escaso en este asunto, y dejáis otras lunas enteras por miedo?

Al español, esto de no estar conforme y protestar, le encanta. País el nuestro de tertulias histéricas, de griteríos insubordinados, nunca se ha sabido a punto fijo de qué se protestaba. Lo importante era ganarse en el café, en la taberna o en la tertulia la calificación de protestador ante todo y por todo.

Sucede con frecuencia que esta clase de protestas individuales no llevan a ningún fin. Si queremos protestar por ejemplo, de alguna extravagancia muy concreta, concretísima, del

aparato censorial en teatro y cine, se nos brinda una vía legal que hay que apurar hasta el fin. La protesta entonces tiene un carácter auténtico y verdaderamente eficaz. Pero hasta de esta protesta protestan los que están siempre protestando.

- Protesto de que se haga la protesta. No van a querer oírnos.
- Si vamos a voz en cuello no nos oirán y tendrán mucha razón. Si vamos por los cauces legales se aguantarán y tendrán que oírnos.
- Protesto de los cauces legales.
- ¡Pero estamos en un Estado de Derecho!. Si protesta usted de los cauces legales, haga activa esa protesta y convenza a las autoridades de que determinados cauces legales son ineficaces.
- Protesto de las autoridades legales.
- Está permitido. Puede usted batallar con el Estado en un contencioso-administrativo.
- Protesto del contencioso-administrativo.

Y así mucho, así infinitamente. Somos la patria de Quevedo, el estafalario Quevedo, el mala uva Quevedo, tan buen escritor y extravagante ciudadano; somos la patria de la protesta a medias. Cantamos para protestar, escribimos para protestar; pero muy pocos son los que se plantan con su protesta seria, fundamentada, con el propósito de dejar a la Administración con la boca abierta y en disposición de escuchar. Porque la Administración -me consta- que ante una protesta razonada y legal, acepta el envite en todas las ocasiones.

**ARAGON / expres**

**SABADO**

**ESPECIAL**



# CONTRASTE DE PARECERES

LEA USTED,  
POR FAVOR

## NO A LAS LICENCIAS PARA MATAR

**H**ECHOS recientes han costado la vida a dos personas, muertas por disparos realizados por guardias privados. Una de ellas costó la vida a un muchacho de quince años, niño aún, y llevó el luto a una humilde familia de barraquistas. Otros disparos acabaron con la vida de un hombre, ya de edad madura, que se dedicaba a robar melones en un huerto. Podrían citarse algunos casos más de muertes producidas en parecidas circunstancias, pero preferimos referirnos solamente a estos dos hechos concretos por estar su recuerdo vivo todavía en la mente de los lectores.

La reprobación social del delito y del delincuente es algo que nadie puede poner en duda. Nadie debe poder cometer impunemente un robo, un homicidio, un fraude, una estafa. La sociedad ha creado los mecanismos adecuados para evitar que esto suceda. El Código Penal amenaza con penas; la policía procura descubrir a los delincuentes y las autoridades judiciales determinan las sanciones aplicadas a cada caso concreto. En una sociedad bien organizada todo delito debe ser castigado con una pena adecuada a su gravedad. Ni más ni menos.

Sin embargo, una apasionada defensa

de la propiedad privada lleva a algunos señores a crear guardas de sus bienes, a sueldo, y con facultades de utilizar armas de fuego. Están para defender la propiedad frente a las agresiones de los delincuentes. Sus reacciones, como se ha comprobado tristemente en algunos casos, no guardan a veces relación con la gravedad de la falta. Matar a un hombre porque robaba unos melones no responde a ningún criterio de justicia, como tampoco puede justificarse la muerte de un niño —que acababa de cumplir precisamente la edad que lo hace penalmente responsable— por mucho que fuera el valor de lo sustraído, que tampoco era como para arruinar a nadie.

Estos hechos deben servirnos para ponernos en guardia contra la autorización para utilizar armas de fuego. Los medios de que dispongan los guardas deben ser los adecuados para evitar el peligro que se teme. Entre el valor de un robo, por importante que sea, y una vida humana existen sensibles diferencias. Y debe ponerse sumo cuidado en no subvertir estos valores, como se hizo en otras épocas. Las armas de fuego nunca deben servir para defender propiedades.



"DIARIO FEMENINO"

La compañía Aviaco se independizó completamente de Iberia el 1 de abril del año pasado, y desde entonces a esta parte (menos de año y medio) se ha anotado en su haber tres accidentes graves: el de un DC-8 en Las Palmas, con muerte de la tripulación; el de un Caravelle en Madeira, con muerte de la tripulación, y el del Ca-

ravelle de La Coruña del otro día, con ochenta y cinco muertos. Dada la flota de que dispone la compañía, pienso que este récord de accidentes es difícilmente igua-

lable en todo el mundo. Y entonces la pregunta, además de lógica, me parece necesaria: ¿Qué pasa en Aviaco?

Esta misma pregunta se la han debido de hacer muchas personas en el país. Por un despacho de la agencia Cifra me entero, por ejemplo,

de que anoche salieron en tren para La Coruña un total de cuarenta miembros del Gobierno, entre los que figuraban varios ministros. Más de uno, digo yo, habrá pensado en el desastre de Aviaco del otro día. Y, números en mano, todos tienen más probabilidades de llegar sanos y salvos a la sonriente capital gallega, haya niebla o luzca el sol

"DIARIO FEMENINO"

### LA "RUEDA DE LOS PONCIOS"

Los rumores políticos dan sus últimos suspiros. Después de los recientes nombramientos, los enterados y los correveidiles, que por aquí quedan todavía, hablan de lo que en el argot del gremio se llama la «rueda de los poncios». Dicen que para el Consejo de Ministros del Pazo de Meirás habrá nuevos gobernadores de Madrid, Santander, Málaga y Córdoba. Hablan de que Luis Soriano, actual lugarteniente de la Guardia de Franco, es gobernador de Madrid «in pectore»; que García Siso, actual delegado de servicios del Ayuntamiento de Madrid, lo es de Santander; que Manuel Hernández dejará la tierra de Manolés por la de Picasso. Y algunos aventuran nombres para el Gobierno Civil de Barcelona. Dicen también que la rueda de poncios será larga, pero que antes hay que resolver el problema de las elecciones municipales. ¿Habrá o no habrá elecciones municipales en el otoño? Se dice que en esta cuestión existe contraste de pareceres. Si hay elecciones, se aplazará la rueda. Si no la hay, la renovación de poncios puede salir del Consejo de San Sebastián o del primer Consejo de Madrid. Como se ve, las vocaciones políticas no descansan ni en verano. Eso que el profesor Fueyo llama «la erótica del Poder» trabaja por igual en el ombligo de Madrid o en los volantes espumosos del litoral.

Jaime Capmany, en "GACETA ILUSTRADA"

### ¿QUE PASA EN AVIACO?



—Cuando seamos viejecitos, como ya no tendremos que estudiar asignaturas pendientes para septiembre, ¿cómo vamos a disfrutar el mes de agosto!

Dice "Cambio 18":  
"Si la imaginación no se toma el poder, lo menos que debería pedirse es que el poder tuviera imaginación. Hasta ahora el desarrollo económico de este país se ha producido a la buena de Dios, con el hambre en los talones y sin tener nunca un minuto para reflexionar sobre el tipo de sociedad que se quiere alcanzar. Producir, producir, producir, que lo demás se dará por añadidura. Con esta filosofía de carreras se puede ir bastante lejos, pero no se sabe a dónde.

Aprovechando este mes de verano que no pasa nada y la existencia de un nuevo equipo ministerial, quizá fuera bueno el momento para reflexionar un poco sobre el hecho cierto de que no todo consiste en correr, sino en llegar. Entre solares, tipos de interés, cuotas de producción o alzas de precios, se puede vivir muy día a día, olvidando por completo que no hay táctica buena si la estrategia es mala. Y para pensar en estrategia, para darle algo de cabida a la imaginación, no hay nada mejor que leerse algunos libros en agosto. Lea usted, por favor, y quizá encontrará algunas ideas que permitan correr mucho, pero sabiendo a dónde.

La tarea fundamental en esta época es la conversión de España en una sociedad industrial hecha y derecha. Este parece un objetivo que contaría con el apoyo de la inmensa mayoría del país. Pero una sociedad industrial no es sólo un sitio donde abundan los tornillos. Es una formación social dotada de una alta racionalidad, que permite acabar con el secular problema de la miseria, y que trae consigo fórmulas de libertad, de democracia, de cultura y de justicia, que no serán perfectas, pero sí mejores que las conocidas anteriormente. Se supone, además, que un aparato industrial avanzado permitirá a los hombres ocuparse de temas tales como la calidad de la vida, el enriquecimiento del ocio o aun el triunfo de la imaginación. Un sociedad industrial no es sólo un sinnón de chimeneas."

MAYOR ATENCION A  
LAS NECESIDADES  
COLECTIVAS

Precisamente, pensando en una posible baja del nivel de actividad económica mundial en 1974 como consecuencia de las medidas anti-inflacionistas que se están adoptando, el informe señala que el sector público podría actuar expansivamente el próximo año. Ello permitirá, según el Banco de España, aumentar la participación del sector público en la economía nacional introduciendo mayor estabilidad en la evolución coyuntural y prestando una mayor atención a la satisfacción de las necesidades colectivas. La política económica coyuntural enlazará, de esta manera, con la búsqueda de una mayor justicia social, necesaria para avanzar por fórmulas más evolucionadas de convivencia.

"LA VANGUARDIA ESPAÑOLA"

# ACTAS de VER y PENSAR



POR LEON BUIL GIRAL

## LOS EXTREMOS QUE NO SE TOCAN

De vez en cuando, a pesar de la generalizada culturización del pueblo español, surgen aquí y allá los extremismos que dicta la precipitación con sus incrustaciones de amistad enésima o rencor superlativo. Son fenómenos aislados que carecerían de importancia si los agentes de tal conducta fueran simples números sociales o como hormiguitas de quita y pon. Pero si los tales tienen amplias responsabilidades, el daño que pueden ocasionar a sus conciudadanos hay que medirlo con metros especiales, porque la versión que utilizábamos antes de las actuales aplicaciones de las longitudes de onda no sirven por inexactas.

Querido lector: estoy haciendo una especie de criptograma, pese a utilizar nuestro vocabulario de cada día. Acaso no se entienda nada, como le ocurría a aquel desconocido Don Pristino con sus gafas y bisoñé que cerraba por su cénit un cerebro repleto de perplejidades y ayuno de coherencias. Se le conocía como excelente amigo de prodigar los abrazos por más que utilizaba la puñalada por la espalda, eso sí, al tiempo que sonreía. El susodicho señor llamaba a todos "hijo mío", no porque lo fueran sino porque iba bien a su paternalismo dictatorial. Esto no le impedía hacer derelicción de sus deberes patemaes y arremeter sañudamente contra cualquiera porque la autoridad (que él confundía con la fuerza) debía prevalecer en todo caso, usando para ello todo tipo de actos y medidas por mucho que acongojasen (él empleaba palabra menos académica). Pues resulta que un buen día, el tal Don pereció políticamente "et fecit partem cum viros sceleratissimos Datan et Abiron quos terra vivos sorbuit". Entonces se vió que no era pristino sino último residuo de un modo de ser cobarde y repleto de dobles y malos sentimientos.

Pues bien: se dice que anda por ahí alguna persona haciéndole el feo a nuestro imaginario personaje y lleva sus extremosidades a puntos poco frecuentes en países sin civilizar. Pero están equivocados quienes dicen tal cosa: no alguna, antes bien son varias las personas que se han apuntado al bando, afortunadamente disperso, de

salteadores de librerías, curas y otros "objetos" pacíficos; o al otro bando, más numeroso y menos alborotador a voz en boca, de quienes asaltan el Derecho y los derechos de los demás sin otra sinrazón que imponer el imperio de la arbitrariedad. Quien no conozca alguno de este segundo equipo, que levante el dedo.

### LOS AMIGOS

TENER amigos, hacerlos y conservarlos, exige poseer una personalidad atractiva y un altruismo bastante destacado. En otro caso, podrá contarse con muchos oportunistas y especuladores de la relación social, pero no amigos verdaderos. Esto no lo entienden algunos, me parece, porque adoptan la táctica de repartir prevendas y favores a diestro y siniestro para hacerse con un grupo de fervientes seguidores. No se mide, con irritable frecuencia, el mérito objetivo ni los servicios que pueden reverter sobre la comunidad; se busca el arropamiento para el futuro, en un toma y daca que puede calificarse de muy conveniente en las relaciones privadas pero condenable de todo punto en la esfera de los intereses colectivos, en la política. Igualmente injusto y condenable es llevar la animosidad personal al campo político; y queda en el último lugar de la baja y de la condenación el llevar a la neutralidad profesional aspectos ideológicos y posturas personales. Mal está anteponer la amistad a los intereses generales; peor la simonía política; rematadamente mal utilizar ésta para satisfacer el deseo de venganza personal.

### ANCHEL CONTE

Querido Anchel: permite que entregue a los vientos tu familiar noticia. Como una lluvia de plomo, me ha caído la temida presunción, hecha realidad, de tu marcha de Aínsa, la villa antigua que con su comarca has recreado con tu mano y tu palabra. Me lo han dicho docenas de tus amigos y discípulos apesadumbrados y hundidos por una decisión que me atrevo a calificar de desafortunada. El Sobrarbe hierve en un rumor de condolencia porque tu marcha afecta a todos, más por tu ausencia que por el alejamiento que te imponen por inalcanzables motivos. Tengo, y esto lo sabes bien, medio pecho metido entre los sillarejos de esa Plaza Mayor renegada de toda vileza y cobardía. Por esto te digo, con la serenidad de las horas pasadas, que no puedes abandonar la tenaz ofensiva de la verdad contra la mentira y del optimismo contra el abatimiento. Tu obra es el hombre por los cuatro puntos cardinales, el hombre solidario de los hombres.

Pero pecaste del corazón. Te has negado a decir amén a todo, a pasar por alto la injusticia, a prodigar el incensario, esa escalera portátil que facilita muchas veces el acceso a los triunfos profesionales y políticos. Debiste recordar que el rencoroso tiene para su sangre albañales crecientes en sus venas. El triunfo no lo perdonan los débiles vanidosos.

### PREPARATIVOS

ENTRE tanto, la vida política aragonesa reproduce la misma situación de otros años. Son momentos de espera y preparación para el próximo ciclo anual, definitivamente marcado por el mes de Agosto y su relativa inactividad en todos los órdenes. El mes de las fiestas y de los veraneos, con o sin salida, impone una pausa reflexiva que sirve muy bien a los preparativos para la ya cercana actividad de Septiembre. Se proyecta y planea su realización cuando la base de partida es firme: pero no todos tienen ese punto seguro de partida. Esto proporciona, en ciertos niveles, un acicate que mueve la curiosidad y el interés. El Pazo y Ayete han sido siempre pródigos en importantes medidas de gobierno que, si bien acostumbran a tocar cuestiones afectantes especialmente a las grandes regiones en que están situados, también abordan los grandes temas nacionales.



## ZARAGOZA TURISTICA

- PARA CONOCER NUESTRA CIUDAD
- PARA QUE LOS FORASTEROS NOS CONOZCAN

Mucho más que una guía de Zaragoza

En quioscos y librerías: CIENTO pesetas

ZARAGOZA  
TURISTICA

\* Guía de la Ciudad \*

### VENTAS

PISO CASTELAR, 85. 4. hab.  
todas mejoras. Portero  
automático. Facilidades.  
Telf. 412106.

### COLOCACIONES

PRECISO peones Estación  
Servicio Comercial Aragonesa  
c/ Neumáticos, S. A. Alcalde

Cabañero, 22. (Polígono  
Cogullada). Oficina  
colocación. Ref. núm.  
11296.

RECIBA EN  
SU CASA

ARAGON  
expres

"ARAGON/expres" se agota frecuentemente  
en muchos sectores de la Ciudad.

Suscríbase y lo recibirá en su casa cada tarde.

D. ....  
domiciliado en ....., calle.....

....., núm. ...., se suscribe por un tri-  
mestre prorrogable al diario "ARAGON/expres".

Precio por trimestre: 360 pesetas.

Envíe este Boletín a Marcial, 2 - Zaragoza  
ESTUDIOS  
ARAGON-SES  
Diputación de Huesca



# Doña Pilar Jaime Yáñez convoca la cruzada contra la obesidad

A sus 41 años pesa más  
de cien kilos

## “La Gordona Nacional”

Una persona  
obesa es un verdadero  
cómulo de enfermedades

Doña Pilar Jaime Yáñez, no es una desconocida para casi ningún español. A través de la televisión, donde ha intervenido en varios programas polémicos, y de la prensa, su rostro, su tesón, se nos han hecho familiares. A justo título se la podía calificar como “la gordona Nacional”, expresado el calificativo con todo respeto.

Actualmente tiene 46 años. Está casada y tiene tres hijos, de ellos un chico de 18 años y dos muchachas, de 21 y 16 años. Su familia pertenece a la clase media acomodada.

Doña Pilar mide 1,75 y pesa 101 kilos. Es una mujer bella, con su cara lavada, sin maquillaje, sin coquetería. Aparte de ocuparse de la casa y de la familia, se ha propuesto una labor informativa para prevenir contra la obesidad y sus peligros. Ha creado una Asociación para la lucha contra la obesidad.

### EL MUNDO DE LOS GORDOS

—Cuanto tenía 20 años —me dice— pesaba sólo 55 kilos y era espectacularmente guapa. Tras mis tres hijos y cinco cesáreas, me descuidé, me desentendí de mi persona y comencé a engordar. Por la misma razón por la que casi todas las personas engordan: por aburrimento comía demasiado. Ahora es irremediable ya. Lanzo un SOS a todas las personas para que no se descuiden.

—¿Tiene complejos?

—Me siento horrible, pero no tengo complejos. Mi continente es feo, pero no estoy descontenta de mi contenido. He aprendido mi labor con gran entusiasmo.

—¿Qué pretende?

—Informar sobre los peligros de la obesidad. Una persona obesa es un verdadero cúmulo de enfermedades. Yo tengo muchas enfermedades. Hasta mi esqueleto —que no puede soportar el peso de mis grasas—, se deforma. Pretendo llamar la atención de las autoridades para que hagan campañas contra este mal de la obesidad. Las campañas contra la tuberculosis lograron, prácticamente, erradicar el mal. ¿Por qué no hacer lo mismo con éste?

—¿Tan grave le parece?

—Hasta el punto de que pretendo que se considere a las personas obesas como minusválidas. Que se acojan a la Seguridad Social. Acudí y acudo a las autoridades de la alta administración con el ánimo de que se me oiga. Consigo muy poco. Hay tantas puertas que se me cierran...

—¿Por qué?

—No se considera muy en serio lo que yo estimé, la obesidad como minusvalía...

### DISCRIMINACION

—Alguien me ha dicho: deja de ocuparte de estas cosas. “Vamos a montar un negocio y ganar dinerito”. No lo hago. No me parece justo. Tengo mis ánimos puestos en este empeño. Quiero que los gordos no suframos discriminación.

—¿Qué clase de discriminación?

De toda clase. Hasta para ocupar un empleo —lea los anuncios—, se exige “buena presencia”. Quiere decir que la persona sea delgada. Las personas delgadas son consideradas bellas, por tanto apetecibles y dignas de ser amadas.

—¿Tan grave es?

—Más de lo que se suele creer. Las personas gordas causan risa, son motivo de chiste, “ocupan” más lugar físico del que les corresponde (en el autobús, en una simple habitación). Personalmente, si fuera delgada —y lo he sido—, me parecería vejatorio, humillante eso de la “buena presencia”.

### INFORMACION

Doña Pilar es una persona muy bien informada al respecto. Lee todo lo que sobre el tema se escribe: en español, en francés y en italiano. Considera que la obesidad es uno de los males producidos por la sociedad de consumo. Dice que si la humanidad camina hacia una civilización del ocio, camina hacia una civilización de gordos.

Añade que es en Estados Unidos y en los países del Norte de Europa donde las estadísticas dan mayor porcentaje de enfermedad, hasta el punto de que las autoridades hayan considerado seriamente el problema. También nos da cifras —no oficiales—, sobre España. Más gordos en el Norte y en Levante que en la menos afortunada económicamente Andalucía.

—Tras los casos de muerte por accidentes automovilísticos, son los gordos los que ocupan el segundo lugar en la mortalidad de nuestro mundo desarrollado. Y eso a causa de una serie de enfermedades que fácilmente adquieren: diabetes, trastornos respiratorios, infarto, arterioesclerosis, gota, etc.

—¿Qué remedios ve usted?

—Sobre todo la información. Es necesario mentalizar a las madres para que crien a sus hijos delgados, y les “enseñen a ser delgados”. Los niños gordos son desgraciados. Quedan marginados y son causa de bromas. Acumulan resentimiento, hasta odio y no es difícil que lleguen hasta la marginación moral. Es triste.

(junto a nosotros cruza una muchacha de unos 22 años. Es bonita pero pesa más de 100 kilos y no es demasiado alta).

—Observe a esa joven —me dice— ¿Cree que llegará a vivir normalmente? ¿Cree que llegará a conocer el amor, la familia, y todo eso tan necesario?

### PRIMER FRACASO

La asociación para la lucha contra la obesidad ha quedado constituida. Hace muy pocos días. Ella cuenta con el apoyo, moral de ilustres personalidades, tales como los doctores Zumel, Rodríguez Miñón,

“Es necesario  
mentalizar a las  
madres para que  
enseñen a sus  
hijos a ser  
delgados”

Velasco Scasi, Farré Morán, González García y la doctora Herraiz. Doña Pilar quiere que la Asociación tenga una base científica. Ellos se prestan a ser “consejeros asesores”. Eso es todo.

—En la reunión estuvimos presentes apenas 18 personas. Por eso considero hasta ahora un fracaso mi intento. Pero pienso seguir en mi empeño.

—¿Le cuesta dinero?

—Poco, pero me cuesta.

—¿Por qué no escribe?

—Leo mucho, especialmente prensa. Me gusta leer y el buen cine. Pero no me encuentro lo suficientemente preparada, cultivada ni experta para escribir.

—¿Qué piensa hacer?

—Lo que hago, sencillamente. Ya me empiezo a hacer oír. Es necesario sensibilizar a la gente e informarla. Es preciso hacer que desaparezca este enorme peligro de la obesidad. ¿Por qué no considerarnos minusválidos? ¿No se debe hacer una campaña contra este mal? ¿Por qué no hay deportes para gordos? A los jóvenes que pesan demasiado los declaran inútiles para el servicio militar. ¿No sería mejor tratarlos, hacerles adelgazar y convertirlos en seres útiles?

—Educa usted en ese sentido a sus hijos?

—¡Por supuesto! No quiero que sean muchachos enfermos, cuando sean mayores, como yo lo soy.

Oscar DE FELIPE



# Algunas COSAS

Por Néstor Luján

Estoy pasando unos días en Londres. Que alguien tenga la humorada de viajar en agosto a Inglaterra y vivir en una gran ciudad durante este mes, sorprenderá quizás, ya que es el momento en que vienen los ingleses a España a tostarse perezosamente al sol mediterráneo. Sin embargo, tiene una clara lógica: El clima es cambiante y agradable, la ciudad acogedora, la campiña extraordinariamente bella. Ha llovido unos días a primera hora de la mañana y el día se inaugura con una naturaleza recién estrenada, con los prados verdes y frescos y los grandes árboles, sosegados y venerables, de una pompa vegetal brillante como barnizada delicadamente. Sólo por descansar en el verde color del agosto inglés vale el viaje desde la seca botánica española tan combustible en este verano.

Stendhal que era un turista avisado, viajaba a Londres en agosto. Si mi memoria no me traiciona, pasó varios veranos en Inglaterra —el de 1817, 1821 y 1826, por lo menos— Venía a pasear por el barrio de Covent-Garden, donde se alojaba. Entonces, como hoy, funcionaba el teatro y Stendhal oyó, embelesado, el "Don Giovanni", de Mozart, por Giuditta Pasta, y admiró "Oteló" de Shakespeare, representado nada menos que por el gran Edmund Kean, suerte que fascinó a aquel hombre que debía escribir para su epitafio, como suprema filiación de su espíritu "Amo a Climaxosa. Mozart y Shakespeare". La ciudad vivía espiritualmente en verano. Hoy también. No existe la atonía total de nuestras ciudades, abrumadas por el clima, aletargadas por la canícula. En Londres se representa esta noche Wagner y actúan en distintas tablas, Wendy Miller, Vanessa Redgrave, Laureen Bacall, Alec Guinness. Angela Lansbury por poner actores en España conocidos. Y se puede ver desde el "Oh Calcuta" hasta "La ratonera" obra milenaria de Agatha Christie. que hace veintiún años se representa sin interrupción. Sigue siendo Londres una gran ciudad con el espíritu alerta, con todos sus servicios al día, sin el aire derrengado, totalmente ausente que tienen otras grandes ciudades en agosto.

Si como muestra de dinamismo espiritual bastara un ejemplo, está la librería "Foyles" que se alaba de ser la más grande y mejor

abastecida del mundo. En esta tradicional librería el movimiento comercial es parejo al de cualquier otro mes del año. Y conste que no es establecimiento favorecido por el turismo internacional ya que, aunque posee copiosas secciones de libro extranjero, la masa de su venta es estrictamente el libro inglés. El movimiento editorial inglés basta y sobra para convertir esta tienda en algo extraordinario en cuanto a riqueza de títulos y a cantidad de compradores. Viendo al inglés en una librería se comprenden muchas cosas sobre este país que es, sin discusión posible, el más cívico y civilizado del mundo. La curiosidad de los compradores es universal y cualquier tema, por abstruso o erudito que parezca, suscita sus lectores y sus aficionados coleccionistas. Ver una librería como visitar una biblioteca pública —es la nación donde existen más y son más concurridas— explica muchas cosas. Pasarse una tarde en "Foyles" en la sección de Historia, como acabo de hacer yo, ilustra muchísimo. Sólo en las estanterías de historia isabelina hay más de medio millar de títulos relativamente recientes y a precios muy asequibles para los que acostumbra un comprador español. Y cavilo que se vende más en un día de agosto en "Foyles" que en todas las librerías de Barcelona juntas por las mismas fechas.

El inglés, lee. Lee en el metro, en el autobús. A veces pienso que las colas, que tan flemática y conformadamente se forman, son un pretexto para leer. En donde esté un inglés pronto aparece un libro o un periódico o la última revista. Lee sosegadamente se abstrae del bullicio y desarrolla, así un ritmo más lento pero quizá más eficaz de vida. Leer es una especie de segunda naturaleza, un

excelentísimo natural. En Inglaterra, todavía la civilización de la pura y simple imagen que es la que proporciona el libro. Todavía es fuente de un goce intelectual conocer y analizar las ideas que determinan una opinión y poseer libremente esta opinión y exponerla si es preciso. Todo esto, que es tan elemental, pero a lo que vamos renunciando en tantos países en Inglaterra ha sido siempre válido y no prescinden de este derecho. Porque el pensamiento proporciona consuelo ante todo y reconforta en las mayores desdichas y adversidades. Y este pensamiento se adquiere en la lectura, en la frecuentación de los libros y los papeles públicos. Ver a todo un pueblo que lee es reconfortante. Conoce sus derechos, respeta la ley y abomina de la autoridad abusiva. Tiene sus ideas y las defiende a través de la libertad de expresión. Los pueblos a quienes las ideas se les administran hechas, dirigidas a través de órganos de expresión sin libertad, odian por el contrario a la ley y sólo respetan temerosamente a la autoridad. En la libre palabra escrita está, aún hoy, el refugio para quienes no tenemos una concepción absolutamente pesimista del futuro de la raza humana.

Así reflexionaba mientras declina el sol de la tarde en un cielo alto, azul y apacible. En un hotel ante una plaza de Londres, con copudos y majestuosos árboles, el sosiego es total a pesar de ser céntrico y del tráfico extraordinario de la ciudad. Sentado en un banco un señor lee su diario, un joven con aire de "hippy" hojea a su lado un manoseado libro, una anciana señora pasea un perro. Hay luz hasta muy tarde, una luminosidad discreta, razonable. Pasa, casi vacío un autobús.

FOTOCRITICA DE LOS DEPORTES



## La SOLTADORA de PALOMAS NEGRAS

**M**IRELA bien! . Ella es así de guapetona. Tiene los ojos negros, el pelo de azabache y la piel tostada por el café del sol. Tiene categoría de bellísima tizona, aunque su oficio sea el de soltar palomas negras.

Con su carita de no haber roto jamás un plato olímpico, la joven de la cesta de las palomas oscuras— esas palomas o pichones de todos los deportes que no se alimentan de arroz blanco, sino de perdigones de caviar y de "marrón" glacé —va soltando verdades con alas para que nuestro cielo de las olimpiadas, o de las ensuciadas, quede salpicado con aleteos de palomas disfrazadas, más o menos de gavilán.

Y, aunque sea de pasada, vayamos con el recuento de las palomas, para contar con ellas.

### PICHON DE ORO

**N**O fuma, pero lleva en el pico un cigarrillo rubio. Su raqueta ya le importa tres pelotas, y aunque sobre sus alas sostenía todo el lustre del tenis nacional, no tuvo inconveniente en prender fuego a su nombradía, que era la nuestra, ante la posibilidad de recoger las gloriosas migajas del último banquete que se le ofrecía sobre soberbios manteles de oro. Cuando regreso a España no pudo esconder la cabeza bajo las alas, pues las tenía completamente chamuscadas.

### PALOMA ATLETICA

**A** LA Universiada 73 no han podido o querido acudir los mejores atletas españoles de la especialidad, puesto que, al parecer la F.E.O.U. sólo ofrecía dietas normales y pensiones "de mala muerte". De este modo, los que debieron ir, han dicho que ellos, como atletas, se cruzan de piernas, alegando que para ese viaje de alforjas vacías preferían quedarse en casa.

Con el mísero regate de las pesetas, han acudido a Moscú los segundones. Y así, dando suelta a nuestra paloma de calderilla, comprendemos que permanece en época de vuelos bajos, nuestro atletismo universitario por culpa del peso de las pesetas.

### Y AHORA, PALOMA, LA MADRILEÑA

**N**I Almudena, ni Mari Pepa, ni Susana, ni Paloma. Que esta Ave fría no tiene ojos de mujer. Es una paloma redonda y blanca, pero con manchas negras. Igualito que un balón. La paloma de Bernabeu y de sus hombres. La paloma de Netzer y la de Más. La paloma del Madrid poderosísimo, que iba a comerse a todos con la que se han dado un buen banquete de goles en Holanda y en Bilbao los equipos rivales del Madrid. ¿Tanto gastar para comer tan poco? Cría pichones blancos y tendrás muchas palomas negras que soltar. Como esa que en la imagen está soltando la guapísima muchacha de los ojos negros, el pelo de azabache y la negrísima intención.

**C**OMO en el rodaje zaragocista se van alcanzando paulatinamente resultados mejores, ¡Viva! Cartagena! ... Uno-cero al Huesca, dos-uno al Lérida y cinco-cero al Orotawa, conjunto de Primera Regional muy conocido en las Afortunadas. El gato zaragocista se divierte con los ratoncitos.

En Huesca vimos jugar, o no jugar, al conjunto bonaerense del Gimnasia y Esgrima, que se anuncia como Primera División argentino y creo que realiza este viaje de turismo de la mano de Obiols. Estos chicos deseaban conocer la madre patria y pasarlo en grande, pero mira que hacerse pasar por futbolistas...

El "II Trofeo Virgen del Pilar" terminó con victoria final del Tudelano, como estaba previsto, merced a un gol de Santos, que se conserva tan magnífico como siempre. Todos vimos en el canario Nato a un lateral en ciernes de categoría. ¿también los técnicos del Real Zaragoza? ...

Claró que también "los descubridores" de Netzer y de Mas se están luciendo, en opinión de los aficionados bilbaínos y de los comentaristas de toda España. Pierden con el Bayern de Munich y

MIENTRAS LE  
BUSCAMOS LOS  
TRES PIES

EL GATO SE  
DIVIERTE

HOY  
ESCRIBEN  
Gloria ARIAS  
M. Angel BRUNET  
Enrique PEYRONA  
Antonio SARRIA

con el Rápid de Viena, se clasifican cuartos y se quedan tan panchos. ¿Y si jugaban a despistar? ...

Y el Barcelona, que también la lleva buena, pierde en Rotterdam, con el Sparta, por dos goles a cero, se lesiona de nuevo Sadumi (como se acuerdan en Las Ramblas de Reina!) y la federación holandesa comienza a ponerse tonta a la hora de autorizar la salida de Cruyff. Crujir de huesos y entrechocar de dientes.

Lamentable la lesión de Oscar, lateral del Oliver, padecida frente al Atlético de Madrid amateur (fractura de tibia y peroné). Pero resulta que este mismo equipo, el Atlético de Madrid, jugó el día anterior en Almazán y también resultó con fractura de pierna el volante local Moncín. ¡Vaya unos aprendices! ...

Pero como quiera que todo hay que decirlo, que no se debe dejar nada en el tintero, conviene añadir que el Atlético de Madrid se ha puesto incondicionalmente a disposición de los lesionados y les ha llevado un montón de regalos, de acuerdo con la onda que ha llegado-a mí. Y como los duelos con pan son menos duelos... ¡Animos renovados para Oscar y Moncín!

## PELIGRO: ¿JAULA A LA VISTA?



**P**UEDE que este comentario sea una simple divagación de verano. Ya se sabe; las altas temperaturas suelen incidir sobre toda clase de imaginaciones. Mucho más si son latinas. Y especialmente si el elemento a dilucidar es el fútbol.

¿Se figuran nuestros lectores dónde pretendemos ir a parar? Pues sí. En estos momentos están bailando amenazadoramente en nuestra cabeza una serie de ideas disolventes.

Vemos ya en potencia en los rectángulos de juego, batallas campales protagonizadas en principio por los del otro continente. Y por supuesto secundados también arduosamente por los nuestros. ¡Que si se lo proponen tampoco son mancos!

Está dentro de lo posible que si la situación lo requiere, se piense seriamente en adoptar medidas precautorias o protectoras, como ustedes lo prefieran de alto nivel.

¿Que cuales son éstas? Precisamente las que usted está pensando querido lector. Al menos una de ellas no puede ser otra que la de instalar una red metálica interna alrededor de los terrenos de juego que sirva de protección y aislamiento mutuo entre jugador y aficionados. Todo en una pieza.

Y esto si que sería grave. Tanto en el aspecto moral como en el material. Porque ver el fútbol a través de esas presentidas mallas, sería quitarle al espectáculo sabor y autenticidad. Supondría tanto como darle un golletazo, un golpe bajo a esta diversión de nuestras preferencias, que tantos disgustos nos proporciona pero a la que le debemos también infinidad de satisfacciones.

Vamos pues a tratar de capear ese temporal que sin duda alguna nos amenaza. Queremos seguir, mereciendo el calificativo de aficionados conscientes. De ninguna manera deseáramos que se nos confundiera con una gran manada de monos colocados tras una monumental jaula. Aunque de verdad el hombre descendamos del mono.

¿Que somos excesivamente pesimistas? Ojalá sea así. En todo caso el tiempo será el que pronuncie la última palabra.

## NADA PASA en BARBASTRO

**A**LGUNAS directivas, casi todas, pero más aún las respectivas aficiones, suelen perder la serenidad cuando las cosas no les ruedan desde un principio como ellos desearían, enseguida pierden el compás y después, lógicamente, todo les sale manga por hombro. Situaciones como esta conocemos muchas, por cuyo motivo la experiencia nos indica que todo puede resolverse, o casi todo, actuando con sensatez y celeridad, conservando la calma e intentando buscar las fórmulas adecuadas para salir del atolladero, que en ocasiones ni siquiera es atolladero, sino pequeño y salvable obstáculo.

Hace un mes, aproximadamente, saludamos en el club de Zaragoza a los directivos del Barbastro, creemos recordar que a los señores Jordán y Ventura (Presidente este último). conversamos con ellos y pudimos comprobar que los dominaba un optimismo relativo muy propio del momento, al enfocar la próxima campaña liguera, tras el deseado y merecido ascenso. Habían firmado a Campos como entrenador y nos hablaron de una buena plantilla, de oxigenarse y adquirir fondo en la montaña y de que marchaba de maravilla la operación socios.

Días más tarde, saludamos en una cafetería zaragozana al directivo señor Bielsa, quien nos aseguró que estaban a punto de conseguir la firma de un par de jugadores del Barcelona, uno de los cuales había sido "casi titular" hace un par de temporadas. Celebramos entonces que todo marchase viento en popa en el Barbastro y deseamos que todo resultase para ellos a pedir de boca.

Pero resulta que ahora, a pocas fechas de comenzar el tomo de Liga, un grupo de aficionados de la Ciudad del Vero nos dicen, incluso asegurando las cosas, que no tienen equipo, que han perdido con el Europa y el Monzón en el Trofeo Virgen del Pueyo, que no marcan un gol ni por casualidad y que tendrán que reforzarse a tiempo para evitar males mayores.

## ZARAGOCISTA en PUNTA



— Y ahora voy a demostrar a más de cuatro, que en Aragón, aun sin Arrúa, también existe una buena delantera...

### Ante la final del "Trofeo Teide"

# El Zaragoza, tranquilo

El "Trofeo Teide" va llegando a su final, partido que corresponde disputar, mañana domingo, al Tenerife y Real Zaragoza. Para llegar a este partido cumbre los tinerfeños tuvieron que eliminar al Real Unión y Puerto de La Cruz, mientras que al Zaragoza le bastó con derrotar por cinco a cero al Orotava. El encuentro de mañana se disputará sobre las cinco y media de la tarde, según nos comunican en la sede oficial del conjunto blanquillo.

#### COMPROMISO IMPORTANTE

Al enfrentarnos a un Segunda División más o menos potente, será éste, sin duda alguna, el compromiso más importante que adquirimos hasta el momento en la presente temporada, después de haber vencido al Huesca, Lérida y Orotava, por 1-0, 2-1 y 5-0, respectivamente. El Tenerife acaba de ganar a las Palmas por uno-cero, bien dirigido por Dagoberto Moll; detalle que tendrá que tener muy en cuenta "Carriega", por tratarse de una final a partido único. Esta fue la formación tinerfeña frente a Las Palmas: Del Castillo, Juan Miguel, Molina, Pepito, Eduardo, Cabrera; Camaño, Medina, Mauro (que resultó lesionado), Jorge Gilberto I. También jugaron Esteban y José Manuel.



#### EL ZARAGOZA, TRANQUILO

La expedición zaragocista, capitaneada por los directivos Sampietro y Aznárez y por el entrenador, "Carriega", vela sus armas en el Hotel "El Tope" ubicado en el Puerto de La Cruz. Y como resulta que el mister blanquillo dispone de casi todos sus efectivos, con las excepciones obligadas por las circunstancias de Ocampos y Soto, casi seguro que presentará de salida una formación muy parecida a esta: Villanova, Rico, José Manuel González, Royo; Planas, Violeta, Rubial, García Castany, Galdós, José González y Leirós. Claro que también podrán intervenir en el encuentro, conforme vaya transcurriendo, Nieves, Blanco, Vallejo, Duñabeitia, Gómez Vila, Molinos...

#### EL RESULTADO

El resultado del partido, con ser importante, no lo es todo. Claro que interesaría conquistar el trofeo en disputa, pero bastante más completar el rodaje del conjunto blanquillo y adquirir la necesaria puesta a punto.

# Gallur.

## 24.000 TONELADAS DE CEBOLLAS



Unos quince días más y las hermanas gemelas de esta cebolla que un agricultor gallurano nos autorizó a arrancar, ya estarán a punto de partir a cualquier parte del mundo.

- ☐ La comarca gallurana, una de las de mayor productividad agrícola del país.
- ☐ TRABAJO A DESTAJO: QUINCE HORAS DIARIAS POR MIL DOSCIENTAS PESETAS
- ☐ La planta de la cebolla viene en camiones desde Valencia
- ☐ PRECIO DE ORIGEN: 5 PESETAS KILO

Enviado Especial:  
Faustino LABORDA  
(Fotos García LUNA)

Se ha dicho muchas veces que la "muletilla" de agricultor moroso era la de su "mala cosecha". Hoy, sin embargo, ya no camina el moderno labrador sobre "palos" tan vulgares y socorridos como solía hacerse en tiempos atrás. Ahora, el hombre del campo, que afortunadamente goza de una excelente preparación y capacidad agraria, es mucho más realista y llama a las cosas por su propio nombre: "Si alguien de nosotros anda mal, no es por otra razón que por la gran descapitalización actual de la agricultura", hemos oído lamentarse a más de uno de nuestros conocidos labradores.

—Nuestros productos —nos suelen decir más de una vez— quedan desvalorizados por el alto coste de la maquinaria agrícola, la mano de obra empleada, las semillas, los fertilizantes y las cargas fiscales.

El problema es viejo. No existe un perfecto equilibrio económico en campo. Y su solución parece encontrarse todavía en el espinoso camino de la eternización, máxime en las zonas donde abundan los regadíos y los cultivos precisan de unos cuidados especialísimos, incluso contra las condiciones atmosféricas, algunas veces causantes de verdaderas catástrofes en las féculas vegas ribereñas del Ebro.

Para ponernos en contacto directo con los agricultores de estas ricas comarcas, donde este tipo de problemas se agudizan mucho más, nos hemos desplazado a la villa de Gallur, nuestra admirada Venecia de Aragón. Y entre canales y ríos, hemos querido hablar con las primeras autoridades galluranas, pero unos asuntos de gestión administrativa les mantenían alejados de su pueblo.

Dialogamos entonces con algunos labradores de aspecto cansado, rostros ennegrecidos por el sol y manos encallecidas. No les molestamos mucho, habían concluido su jornada de trabajo y les dejamos ir a descansar. Bien merecido lo tenían después de 15 horas de tarea infatigable. Sale a nuestro encuentro el joven y dinámico corresponsal de "ARAGON/exprés" que sabe cuanto se puede saber de agricultura y él es quien nos informa de cuanto queremos aprender de Gallur.

Carlos-Miguel Pascual Villanueva nos recibe en su casa, como en familia.

—Veamos, Carlos —le preguntamos: ¿cómo son los labradores de Gallur?

—Pues, al igual que en toda la comarca gallurana, muy trabajadores, dinámicos, emprendedores y animosos. La prueba está en que esta comarca merece la consideración de una de las de mayor producción de España. Y no solamente cantrándose el hombre gallurano en el cultivo de un solo producto, sino en muchos otros que ellos consideran de mayor rentabilidad.

—¿Desaparece así, en parte, la descapitalización del campo en Gallur?

—Mira, la descapitalización del campo solamente puede desaparecer totalmente desde arriba. Lo que ocurre es que el hombre de Gallur y su comarca con sus cultivos intensivos, palían en parte esa descapitalización.

—¿Contribuye decisivamente la cebolla, que tanta fama le ha dado a Gallur, a la revalorización de la agricultura de vuestra villa?

—Efectivamente, sí que contribuye porque es uno de los cultivos que en año de normal desarrollo, proporciona al agricultor los ingresos más altos por hectárea trabajada.

—¿Y en un año que no es tan normal?

—Entonces ocurre, que al igual que el año pasado, hay unas pérdidas cifradas en un 75 por cien. Esto suele ocurrir cuando el pedrisco hace su presencia por nuestras vegas y deja "tocado" el fruto y así no hay quien lo comercialice.

—Hemos observado que ya se ha comenzado a recolectar la cebolla. ¿Cómo se presenta en calidad y cantidad? ¿Habrá buena comercialización?

—La calidad, extraordinaria en todas sus variedades de "grano de oro", "liria", "fuentes" etc. En cuanto a cantidad, toda la zona presenta una gran cosecha.

—¿Qué ciclo tiene la cebolla?

—La temprana, que se empieza a recolectar ahora, unos tres meses y la otra cuatro.

—En la plantación y recolección de la cebolla, ¿qué sueldos se abonan a los trabajadores?

—Aquí todo el mundo trabaja a destajo unas 15 horas diarias, por lo que vienen a cobrar unas 1.200 pesetas diarias.

—¿Contáis con mano de obra suficiente de la comarca o tienen que venir trabajadores de otras tierras?

—No, no contamos con toda la mano de obra suficiente y por ello vienen a estas tierras más de 4.000 personas de la localidad manchega de La Solana, que no se quedan atrás en cuanto a trabajadores y por tanto a sacar los mismos sueldos que nuestros hombres.

—¿Y la planta, de dónde llega?

—De Valencia. Cada día vienen unos camiones de dicha capital y van repartiendo la planta por Boquiñeni, Luceni, Novallas, Mallén, Magallón, Tauste, Remolinos, Pradilla de Ebro, y naturalmente, Gallur, que es el centro cebollero de la comarca.

—De las tierras ribereñas del Ebro a su paso por esta comarca, ¿qué dicen los hortelanos valencianos?

—¡Huy!, que para la cebolla no hay en toda España mejor tierra que esta.

—¿Opinan lo mismo los extranjeros que las consumen?

—Debe ser así porque en cuanto comprueban que el producto está en buenas condiciones, no dejan ni una cebolla en toda la comarca. Se las llevan los ingleses, alemanes, japoneses... en fin, este año toda la producción está ya comercializada. Además, hemos de aclarar que este interés por nuestras cebollas dimana de un descubrimiento que hizo un médico inglés relativo a las excelencias de la cebolla para curar ciertas enfermedades y prevenir otras.

Empresas galluranas de iniciativa privada se preocupan de comprar toda la producción cebollera de la comarca. Ellas hacen la selección, envasan, y ponen el producto a punto de exportación.

—¿A través de qué organismo sale la cebolla de España?

—A través de una entidad dependiente de los Ferrocarriles Españoles. Este organismo tiene aquí un agente que prepara la exportación y en un establecimiento de la villa, en un gran cartelón, figuran las salidas y nombres de los barcos que se hacen a la mar en dirección a los países que también se señalan, por el interés que pudiera tener de cargar el exportador.

—¿Qué precio tiene la cebolla en origen?

—Cinco pesetas kilo. Un precio que no está nada mal, teniendo en cuenta las pérdidas del año pasado.

—¿Sabes qué término medio de producción da una hectárea de tierra y cuántas dedica la comarca a las liliáceas?

—Unos 16.000 kilos por hectárea y 1.500 dedicadas a la cebolla.

Una rápida suma no da una producción total de 24 millones de kilos de cebollas en la comarca gallurana con 120.000.000 de pesetas a cobrar por los trabajadores y no menos emprendedores labradores de Gallur y su comarca, que saben cultivar la mejor cebolla del mundo según expresión de expertos extranjeros. Una cebolla que le da una gran fama a Gallur, por su bondad y extraordinaria resistencia de conservación. Pero Gallur y su comarca quieren más. Quieren hallar unos buenos cauces de comercialización bañándose en las buenas comunicaciones que la villa tiene. Por ejemplo, cualquier fruto cultivado en esta comarca se puede coger de madrugada, seleccionarlo, envasarlo debidamente, transportarlo al aeropuerto de Zaragoza y, en avión, llegar en pocas horas a cualquier parte del mundo, con el sabor del manjar recién cogido para una buena mesa. Esto quiere Gallur... ¡Que así sea!



Las cebollas se amontonan ya en los almacenes privados... y comienza la selección.



La máquina seleccionadora de calidad y peso a punto de funcionamiento.

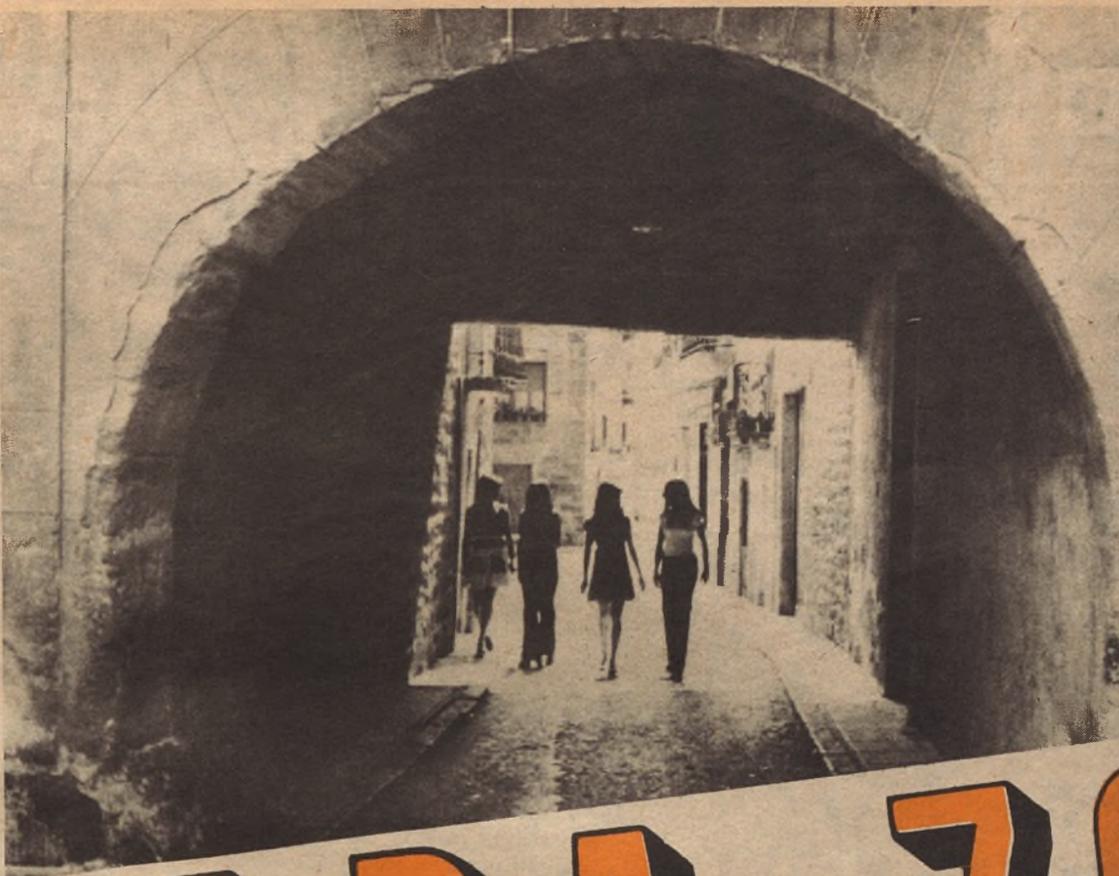
INSTITUTO DE ESTADÍSTICA  
AGRICOLA Y GANADERA  
Diputación de Huesca  
SABADO, 18 DE AGOSTO DE 1973



Y aquí se acaba nuestra Ronda Sadabense. En uno de los rincones más típicos de la Villa "Marinera". Las damas de la Reina son, además de guapas, simpáticas y esbeltas, muy saladas.

A la derecha de este grupo se adivina perfectamente la gentil figura de Mariví García Jiménez, 17 años, ojos verde-mar, y estudiante en Logroño del último curso de Bachillerato.

Con nosotros que hemos paseado por Sádaba entusiasmados, han sido las damas de la reina de Sádaba verdaderamente encantadoras... ¡Felices Fiestas, amigos! ... ¡Y muchas gracias! .



# SADABA-73



Una puerta sugiere tantas cosas...! Cerrada para la intimidad familiar, abierta para la hospitalidad, entornada para el amor... Pero no. La villa de Sádaba las abre de par en par a sus hijos ausentes y a todos cuantos la quieren visitar, porque el pueblo del Cristo Marinero, está ya en fiestas, las que honran a su Santo Patrón, el patriarca San José.

Esta puerta, la más hermosa de Sádaba, después de la de su histórica iglesia, es todo un símbolo. La puerta está entornada. ¿Andará el amor entre esa juventud que se apoya sobre su dintel? No lo sabemos. Pero ahí está la puerta de Sádaba y parte de su juventud esperando a todos cuantos quieran participar de sus días festivos.



**CINCO VILLAS**  
expres

Enviado Especial y Fotos:  
FAUSTINO LABORDA



# CINCO VILLAS expres

Al fondo, la silueta de la torre gótica de la iglesia sadabense. Y en primer término las cuatro damas de la Reina ausente. A la derecha. María Isabel Martínez Herrera. 17 años. Ojos negros muy brillantes, pelo negro y bordadora de profesión.

# La REINA de SADABA, una CHICA MODERNA y JUBILOSA además que GUAPA

La bella soberana de los sadabenses no estaba en su villa natal cuando llegamos nosotros. Lamentamos muchísimo su ausencia y optamos por empezar nuestro reportaje callejero con sus Damas de Honor, que no desmerecen en nada de su "señora" en cuanto a belleza y simpatía. Pasamos casi todo el día en Sádaba y cuando ya habíamos perdido la esperanza de conocer a tan gentil sadabense, nos la presentan cuando ella desciende de su coche y nosotros teníamos un pie en el estribo del nuestro. ¡Hermoso momento! Sí, señores. Pero lamentablemente corto. No obstante, tenemos un momento para hacerle una breve "radiografía" y nos quedamos un poco más tranquilos.

Nuestra Reina sadabense se llama María-Luisa Fayanás Dueso. Tiene dieciséis años, es morena, de tez y pelo, y, sobre todo, graciosa, alegre y simpática. Sus ojos son pardos y acariciantes y, al igual que todas sus jóvenes damas, no tiene novio —¿pero qué "pintáis", amigos sadabenses?—. María-Luisa termina este año sexto de Bachillerato y comienza C.O.U. Después "hará" una carrera de ciencias, no sabe todavía cual. Le hemos preguntado por qué supone que la han elegido Reina de las Fiestas de su pueblo y nos contesta —creemos que muy sinceramente— que porque tiene muchas amistades en Sádaba y porque tiene un carácter muy abierto. No esgrime las "poderosas razones" que íntimamente argumentan otras... belleza, elegancia, galanura y otras "cualidades", que ella ostenta sin darse cuenta porque, además, es muy sencilla, quizá su mejor cualidad.

Del programa de fiestas le gusta, por encima de todo, la procesión, los encierros y las



vaquillas. De sus Damas de Honor dice que son unas chicas maravillosas. De la juventud que debiera estar más unida, que no hubiese diferencias de clases entre los jóvenes que mañana han de formar la sociedad consciente de los tiempos que les toque correr. En fin, una Reina que durante su "reinado" le gustaría ver muchas cosas realizadas en su pueblo, por ejemplo hecho un Centre de

Formación Profesional, el Colegio Salesiano, entre otras cosas importantes.

Pues que el Estado te oiga, admirada María-Luisa, y veamos todos tus deseos convertidos en realidades palpables. Pero, mientras tanto, Felices Fiestas y a pasarlo bien con esa juventud que debe compenetrarse mucho más de lo que está.



No se encontraba la Reina de las Fiestas en Sádaba, y nos fuimos a dar un garbeo callejero con sus Damas de Honor y dos simpáticos amigos de éstas, Mariano Lorbés y Luis Gil, y la primera foto la disparamos en la puerta gótica del románico templo sadabense. Tocando el picaporte, María José Pellejero García. 17 primaveras mal cumplidas, ojos claros muy expresivos y estudiante de Bachillerato en el "Reyes Católicos" de Ejea.



En los columpios del parque, suave vaivén, con una nueva acompañante que aparece en primer lugar a la derecha, pero es la chica del tercer columpio a la izquierda, a quien queremos presentar. Se trata de Teresa Morión Navasa. 18 años, ojos pardos-oscuros y estudiante de Bachillerato en Zaragoza.

PANADERIA

## Carmen Contin

Saluda a sus clientes y amigos

Cervantes, 2 — Teléfono 9

SADABA

## Discoteca Atilios

Le invita a escuchar los últimos éxitos de música moderna y saluda a su distinguida clientela y amigos, deseándoles unas felices fiestas.

Avda. Urruti Castejón  
Teléfono 16

SADABA

## MIGUEL IGUAZ

Representante de S.A. CROS

Depósito de Piensos Equilibrados C I A

Urruti Castejón, 26

Teléfono 61

SADABA

CINCO  
VILLAS  
expres

# SALUDO del ALCALDE



Algunos preguntarán el por qué de esto y yo os debo contestar de forma breve que ha habido sobre todo, tres motivos fundamentales:

1.- La mayor cantidad de personas, sobre todo gente joven, que residen en esa temporada de vacaciones en la localidad, lo cual contribuirá a no dudarlo, a dar una mayor animación, no olvidemos que la juventud es nuestra esperanza y todos necesitamos participar en esa sana alegría, que los menos jóvenes la vamos perdiendo poco a poco por circunstancias que a nadie pueden escapar.

2.- Que prácticamente serán las primeras fiestas que se celebrarán en toda la comarca de las Cinco Villas lo cual sin duda alguna atraerá mucha más juventud de otras localidades. Tenemos que pensar con lógica que esta juventud está descansada y a la vez ansiosa de fiestas y

3.- El clima más favorable que normalmente debe reinar en agosto y que sin lugar a dudas dará más realce a las fiestas.

Me dirijo a todos pero en especial a los jóvenes porque en vosotros principalmente reside la fuerza y la ilusión. Os pido que participéis en todos los actos como bravos pero a la vez con templanza, y que transmitáis a los demás vuestra alegría para que podamos todos decir: "Estas si que han sido unas fenomenales fiestas".

Es verdad que gran parte del éxito de éstas radica en la calidad y abundancia de los espectáculos pero no hay que olvidar sobre todo que si a la persona le falta alma e ilusión, ¿de qué sirve todo lo demás?

Animo pues, a pasarlo lo mejor posible dentro de una sana alegría que sepáis ser corteses con todos los forasteros que nos visiten para que todo transcurra en paz y armonía, ya que si así lo hacéis os aseguro un feliz resurgimiento de nuestra querida villa.

Vuestro alcalde,

GONZALO TAMBO

Y ha pasado otro año... bueno, para ser más exactos casi otro año, y es que como ya sabéis se han adelantado las fiestas al día 20 de agosto.

La vida evoluciona a pasos agigantados y todo lo que suponga renovación de los patrones clásicos, cuando esta renovación represente un bien para la mayoría, debe tomarse en consideración. La mayoría así lo ha querido y el Ayuntamiento que dignamente presido, acogió con vivo interés una nueva tendencia y aprobó en su día el cambio de fechas.

## CASINO UNION SABADENSE

FIESTAS PATRONALES DE 1973

En sus renovados salones tiene el gusto de presentar  
Grandes Conciertos y Bailes.

Días 18, 19 y 20

UNA AFAMADA ORQUESTA

Días 21, 22 y 23

EL EXTRAORDINARIO CONJUNTO  
"EL CLAN AMAYA"

Horarios de Conciertos y Bailes en el tablón de anuncios de esta Sociedad.

TEJIDOS—CONFECCIONES GENEROS DE PUNTO Y MUEBLES

Lanas para labores:

ESMERALDA — PINGOUIN y TORREDEMER

## Casa MEDEL

CARLOS ROTA MONEO

Mayor, 1 — Telef.: Comercio, 36 - Particular: 242

SADABA

## EL PALACIO DEL MUEBLE

DOMINGO BLASCO

MUEBLES DE TODAS CLASES Y ESTILOS

Avda. Cosculluela, 20 - Tel. 135  
EJEA DE LOS CABALLEROS

Avda. 18 de Julio - Tel. 48  
TAUSTE

Reparación Cubiertas  
Correas de ventilador e industriales

PIRELLI

neumaticos LAS VILLAS

Sucursal de emmia motor, s.a.

José Antonio, 24

EJEA DE LOS CABALLEROS

TALLERES MECANICOS

FLOCAY

Reparaciones de toda clase de motores de explosión.  
Especialidad en motores diesel

Les desea a sus clientes y amigos pasen unas felices Fiestas

Carretera Carcastillo, 2  
Teléfono 97

SADABA

# La Caja de Ahorros de la Inmaculada

A su servicio



OFICINA EN SADABA:  
CAPITAN SALVO, 3

OFICINA CENTRAL:  
D. JAIME I. 33  
ZARAGOZA

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONESES

ARAGON/express/PAG.12sca

**CINCO  
VILLAS**  
expres



# PROGRAMA

## ACTOS RELIGIOSOS

DIA 20, LUNES

A las once y media de la mañana, con asistencia del Ayuntamiento, autoridades, la Reina de las fiestas y sus damas, saldrá la procesión con la imagen de nuestro excelso Patrón San José, que recorrerá el itinerario acostumbrado.

Seguidamente solemne Misa concelebrada, con la correspondiente homilía y armonizada por la rondalla y conjunto local.

## PROGRAMA DE FESTEGOS

DIA 19, DOMINGO

A las doce de la mañana, se anunciarán las Fiestas con repique general de campanas y disparos de cohetes, desde el balcón de la Casa Consistorial, en presencia de la Reina de las Fiestas, anunciándose así el comienzo de las Fiestas de 1973. A continuación saldrá la comparsa de Gigantes y Cabezudos, amenizando dichos actos la Orquesta "Estrellas Verdes", que recorrerá el itinerario de costumbre.

A las cuatro de la tarde, hará su presentación en nuestra villa la Banda de trompetas y tambores de la Cruz Roja de la Delegación local de Borja, quien recorrerá las calles de la villa.

A las cinco de la tarde, en el campo de deportes de los RR.PP. Salesianos, interesante partido de fútbol entre el C.D. SADABA y el prestigioso equipo de Zaragoza, INDEPENDIENTE, C.F. (Campeón de Segunda Regional y Campeón de la Copa Primavera), entregándose por la Reina de las Fiestas al equipo ganador, una copa-trofeo donada por la Caja de Ahorros de la Inmaculada.

A las ocho de la tarde, en la plaza del

General Franco, Festival Folklórico Aragonés, a cargo de la rondalla aragonesa "Nobleza Baturra".

A las diez de la noche, baileable en Paseo de la Rambla, a cargo de Orquesta "Estrellas Verdes", durante cual se encenderá la hoguera tradicional que, como en años anteriores, patrocina el Ayuntamiento.

DIA 20, LUNES

A las ocho de la mañana, la Banda de música, recorrerá las calles de la villa interpretando alegres pasacalles.

A las once y media de la mañana, con asistencia del Ayuntamiento, autoridades, la Reina de las Fiestas y sus Damas saldrá la procesión con la imagen de nuestro excelso Patrón San José, que recorrerá el itinerario de costumbre.

A la una de la tarde, en la plaza del Ayuntamiento, baile-verbena a cargo de Orquesta "Estrellas Verdes".

A las cuatro de la tarde, carrera infantil entre niños y niñas de la villa entregándoseles una copa-trofeo donada por "Construcciones Caveró", S.A. y que será entregada por la Reina de las Fiestas y Damas de Honor. El recorrido será de cinco vueltas con salida de la Plaza del Ayuntamiento, ronda, calle Mayor.

A las cinco de la tarde, primer concurso de tiro infantil con carabina de aire comprimido para niños y niñas menores de 14 años, entregándose importantes premios, por la Reina de las Fiestas.

A las seis de la tarde, cucañas y chocolateada para la chiquillería infantil de la villa.

A las ocho de la tarde, en la plaza del General Franco, hará su presentación el tablao previsto un festival infantil a cargo de los payasos musicales "OPELLI" y el mago ilusionista "FUMANCHU", que harán las ilusiones de menores y mayores.

A las once de la noche, baile-verbena amenizado por la Orquesta "Estrellas Verdes".

# BANCO ZARAGOZANO

CASA CENTRAL - ZARAGOZA

96 OFICINAS EN:

ARAGON - ANDALUCIA - ASTURIAS - CASTILLA LA NUEVA  
CASTILLA LA VIEJA - CATALUÑA - GALICIA - NAVARRA  
VALENCIA - VASCONGADAS

SUCURSAL DE SADABA: RAMON Y CAJAL, 3

OFICINAS AUTORIZADAS IX PLAN DE EXPANSION BANCARIA

ALMUSAFES (Valencia) - CASTELLON DE LA PLANA - GIJON  
(Oviedo) - JARACO (Valencia) - LLOMBAY (Valencia) - MURCIA-  
PAMPLONA - POLIÑA DE JUCAR (Valencia) - TERUEL - VITORIA  
ZARAGOZA (Agencia Urbana)



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONESES  
SADABA, 18 DE AGOSTO DE 1973  
Diputación de Huesca

# DE FIESTAS

DIA 21, MARTES

A las ocho de la mañana, la Banda de Música, recorrerá las calles de la villa interpretando alegres pasacalles.

A las diez y media de la mañana, si la Autoridad competente lo autoriza, desencajonamiento y encierro del ganado bravo que se ha de lidiar.

A las cuatro y media de la tarde, en la Plaza de Toros habilitada, previa autorización de la Autoridad competente, bajo su presidencia si el tiempo no lo impide, lidia y muerte de un becerro, de la ganadería de don Angel Laparte Fernández, de Marcilla (Navarra), por los aficionados locales, bajo la dirección de un diestro profesional.

A las ocho y media de la tarde, carrera de entelegados en el paseo Urruti Castejón, entre los mozos de la villa, con importantes premios en metálico para los vencedores.

A las once de la noche, en la plaza del General Franco, baile popular amenizado por la Orquesta "Estrellas Verdes".

DIA 22, MIÉRCOLES

A las ocho de la mañana, la Banda de Música, recorrerá las calles de la villa interpretando alegres pasacalles.

A las diez y media de la mañana, si la Autoridad competente lo autoriza, desencajonamiento y encierro del ganado bravo que se ha de lidiar.

A las cuatro y media de la tarde, segunda becerrada con lidia y muerte de otro becerro de la misma ganadería, por los aficionados de la localidad, estando la dirección a cargo de profesionales.

A las ocho de la tarde, y en el paseo Urruti Castejón, carrera entre los mozos portando una bandeja con botella y copa de licor, entregándose al vencedor un importante premio.

A las once de la noche, concierto por la Banda de Música, en la plaza del General Franco.

DIA 23, JUEVES

A las ocho de la mañana, la Banda de Música, recorrerá las calles de la villa interpretando alegres pasacalles.

A las diez y media de la mañana, concurso entre los mozos de la villa de Tiro al Pulso, entregándose al vencedor una copa-trofeo y cantidad en metálico, y copa para el subcampeón.

A las once de la mañana, si la Autoridad competente lo autoriza, desencajonamiento y encierro del ganado bravo que se ha de lidiar.

A las cuatro y media de la tarde, tercera y última becerrada con lidia y muerte de un becerro de la misma ganadería, por los aficionados de la villa, estando la dirección a cargo de profesionales.

A las once de la noche, en la Rambla, se quemará una bonita colección de fuegos artificiales, proporcionada por Pirotecnia Zaragozana, actuando en los intermedios la Orquesta "Estrellas Verdes".

A continuación, retreta por la Banda de Música que recorrerá las calles de la villa, dando por terminadas las Fiestas de 1973.

NOTAS:

La Comisión y Alcaldía ruegan al vecindario que durante las Fiestas engalanen los balcones, en especial aquellos por donde ha de pasar la procesión.

Los festejos reseñados podrán ser modificados o suprimidos en alguna o todas sus partes, si circunstancias imprevistas así lo aconsejan.

Este programa de Fiestas ha sido aprobado por el M.I. Ayuntamiento en sesión plenaria de julio de 1973,

EL SECRETARIO GENERAL,  
Mariano Allende Vecino

EL ALCALDE;  
Gonzalo Tambo Mayayo.

## SALUDO del JEFE de la HERMANDAD



Aprovecho esta oportunidad que me brinda "ARAGON/exprés" para hacer llegar al conocimiento de todos los agricultores de Sádaba y de su comarca, si por el hecho de serlo les puede interesar los servicios de Silos Metálicos que la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos tienen a su disposición en la villa de Sádaba, para que puedan beneficiarse de los precios que en el mercado ha alcanzado la cebada. Todos los que tengais disponibilidades, saber que podría comercializar entre 5,75 y 6 pesetas kilo. Aprovechad esta oportunidad que tan poco tiene de halagüeña en cuanto a la forma de desarrollar el mercado de este cereal que tristemente beneficiará a los menos productores, en términos generales.

Creo que debemos predisponernos a recomendar la política cerealista del ministerio de Agricultura, del que esperamos salga al paso de estos desfases en apoyo de las hermandades y cooperativas de agricultores que nos agrupamos para comercializar nuestros productos sin que se desequilibren los precios de transformación frente a la ganadería y que hagan posible cierta estabilidad y orden como para que no tengan que lamentarse el agricultor de la sufrida clase media, por haber vendido su producto veinte días antes con tanta diferencia.

Nuestras Fiestas Patronales las hemos cambiado de fecha para su celebración. Que esto no implique nunca el que varíe su espíritu tradicional, en cuanto a su significado, honrando así la memoria de nuestros antepasados que quisieron elegir para nuestra villa como Santo Patrón al glorioso patriarca San José al que después de invocar su protección os deseo paséis unas Felices Fiestas.

Alejandro CALVO TAMBO

## Silos Metálicos de Sádaba

COMPLEJO AGRICOLA CEREALISTA  
AL SERVICIO DEL AGRICULTOR SADABENSE

Le ofrece los siguientes servicios:

Limpia para cereales, seleccionadora de cereales, báscula puente, tornillos elevadores (hidráulicos y eléctricos), remolque basculante, tractor, abonos

DISTRIBUIDORES DE SEMILLAS



Avda. General Carlos de Castro, s/n.

SADABA

Teléfono 208



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
AGRIARIOS DE ARAGON

ARAGON/exprés, PÁG. 29

# Al habla el alcalde de Sádaba

OBRAS REALIZADAS Y ASPIRACIONES QUE SE PERSIGUEN EN LA VILLA



¿Qué esperanzas son las que pueden ser realidad en un futuro próximo?... Pero, vayamos por partes. Brevemente le diré que lo ya realizado por el Municipio en los últimos tiempos abarca campos diversos, desde la pavimentación de todas las calles que faltaban por hacer esta mejora, con reparaciones incluso de algunas vías públicas, principalmente de la Avenida del General don Carlos Castro, que estaba pidiendo a gritos su mejora, hasta la instalación de un reloj y campanas eléctricas automáticas en la torre de la iglesia, pasando por la construcción de 104 nichos en el cementerio, electrificación de toda localidad y construcción de una moderna y sólida pasarela metálica sobre el río Riquel, que ha sustituido a la antigua, por no decir vieja, que tantos peligros ofrecía. Eran mejoras fundamentales casi todas ellas y que, sin duda alguna, han supuesto una tendencia a asegurar en algo la incierta estabilidad de la villa.

—¿Nos puede hablar ahora de aspiraciones?

—Si, vayamos ahora con el segundo punto. Pero vamos a unir al Ayuntamiento con la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y la Delegación Sindical Local, para trabajar en equipo. En este sentido las aspiraciones son las siguientes:

**Educación:** En este aspecto, se están realizando gestiones por parte de este Municipio, desde el año 1972 para la transformación del magnífico Colegio Salesiano de esta localidad, en un Centro de Formación Profesional Comarcal. Este Colegio, con capacidad para 600 plazas de internado, con instalaciones deportivas y escolares completas, gimnasio, capilla, salón, piscina, etc., se halla en la actualidad sin utilización alguna y un tanto abandonado.

Los trámites para dicha transformación se encuentran ya a nivel de Dirección General de Enseñanza Profesional del Ministerio de Educación y Ciencia, en la que se encuentra dicho expediente, favorablemente informado por la Delegación de dicho ministerio de Zaragoza. La realización de dicho proyecto supondría para la villa de Sádaba una de las mejores soluciones para resolver la crisis actual por la que



atraviesa el Municipio.

—Y en cuanto a la agricultura, ¿qué nos dice usted?

—Debo decir que hay que agilizar lo más rápidamente posible la transformación de nuestros secanos en regadío, utilizando los medios pertinentes para tal fin: ayudas económicas a largo plazo para la realización de estos y otros proyectos.

—¿Qué obras hay en perspectivas en Sádaba?

—Pues en estos momentos, estamos esperando que se nos concedan auxilios, técnicos y económicos para la reparación de nuestra monumental Iglesia Parroquial, actualmente en estado lamentable, por desgracia. También se solicitará ayuda técnica y económica para el embellecimiento de nuestro Paseo de la Rambla, con instalaciones deportivas adecuadas, cuyos proyectos tenemos redactados y sin realizar por falta de medios.

—Y en cuanto a caminos, ¿qué me dice usted?

—Que se tienen que construir caminos de acceso a nuestros más famosos y valiosos monumentos: "Los Atilios", "La Sinagoga" y otros, con el fin de fomentar el turismo. Y al hablar de obras, que bajo la dirección del Organismo competente se realice la restauración del Castillo Calatravo, que es uno de los mejores y de los pocos que, en su estilo, quedan en Aragón, con la construcción de pequeñas pistas que sirvan de acceso al mismo, naturalmente con la ayuda del Estado. También que se canalice el Riquel, que divide la villa en dos mitades, desde el puente del

Canal hasta la llamada curva de San Antonio, con una longitud aproximada de unos seiscientos metros.

—¿Algo más para terminar, señor Tambo?

—Si, que se nos asesore técnicamente para la creación de un polígono industrial, a fin de ubicar en él los talleres, almacenes, oficinas etc., de las industrias existentes en esta localidad y las que, de fuera de Sádaba, puedan instalarse. Y por último notificar a los lectores de "ARAGON/express" que ya están confeccionados los proyectos de pavimentación de aceras y a todo lo largo de la travesía por la localidad de la carretera comarcal 124 y 127, y cuyo proyecto tendrá por objeto el estudio y planteamiento de las obras de instalación de sumideros, bocas de riego, construcción de aparcamientos y pavimentación de las citadas aceras, así como también la colocación de bancos, plantación de praderas, de césped y obras complementarias de cambio de todas las farolas, tajaderas de riego, y tapas de registro. Para esto se espera contar con ayudas del Ministerio de Obras Públicas.

Todo lo anteriormente expuesto representa un específico problema en la villa sadabense y se espera que un día no lejano visite esta localidad nuestro gobernador y pueda comprobar todas las justas aspiraciones, con la seguridad de que lo relacionado anteriormente por el señor Tambo, lo estime con los sadabanos en su justo valor problemático.

Para un alcalde dinámico, emprendedor y trabajador como es don Gonzalo Tambo Mayayo, no resulta fácil para el informador porque siempre está completamente absorbido por sus cuantiosas ocupaciones profesionales y municipales. No obstante, tuvimos oportunidad de abordarlo en la misma puerta del Palacio Municipal sadabense y no desperdiciamos la ocasión de entrevistarlo, con gran amabilidad por su parte, ya que el primer

mandatario de Sádaba quiso invitarnos a dialogar en su despacho oficial, pero nos resistimos en atención a nuestras propias "prisas" de siempre.

—Hablemos de obras realizadas, señor Tambo.

—Lo pasado —comienza diciéndonos el buen regidor de la villa sadabense—, de todos es conocido y por lo tanto, reiterarse sobre ello, quizás pueda cansar a sus lectores. La mente humana indaga más sobre el futuro. ¿Qué perspectivas? ¿Qué aspiraciones?

## HARINERA de SADABA, S.A.

HARINAS SELECTAS

Felicitamos las fiestas a sus numerosos clientes y amigos.

TELÉFONOS:

Fábrica, 8; Particular, 17

SADABA

BAR-RESTAURANTE  
HABITACIONES

# CIMA

Desea a sus clientes y amigos unas felices fiestas

Avda. Urruti y Castejón, 16

Telefono 30

SADABA

# Autobuses

# CINCO VILLAS

SADABA - EMP. BIOTA -

EJEA DE LOS CABALLEROS - TAUSTE - GALLUR - PEDROLA - ZARAGOZA

### SALIDAS de ZARAGOZA

8,— Horas  
13,—  
17,—  
20,—

### LLEGADAS A ZARAGOZA

8,45 Horas  
10,—  
12,30  
16,30  
19,—

### SALIDAS DE EJEA

7,— Horas  
8,15  
10,45  
14,45  
17,15

### LLEGADAS A EJEA

9,45 Horas  
14,45  
18,45  
21,45

La Dirección de Autobuses CINCO VILLAS desea a todos los clientes, vecinos y amigos en general, unas felices fiestas.



OFICINAS:

Plaza de Salamero, 6, 2

Telefs. 218246 y 218247

ESTACION AUTOBUSES

Avda. Navarra, 77, 79 y 81

Telefono: 333371

ZARAGOZA

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
URBANO REGIONALES

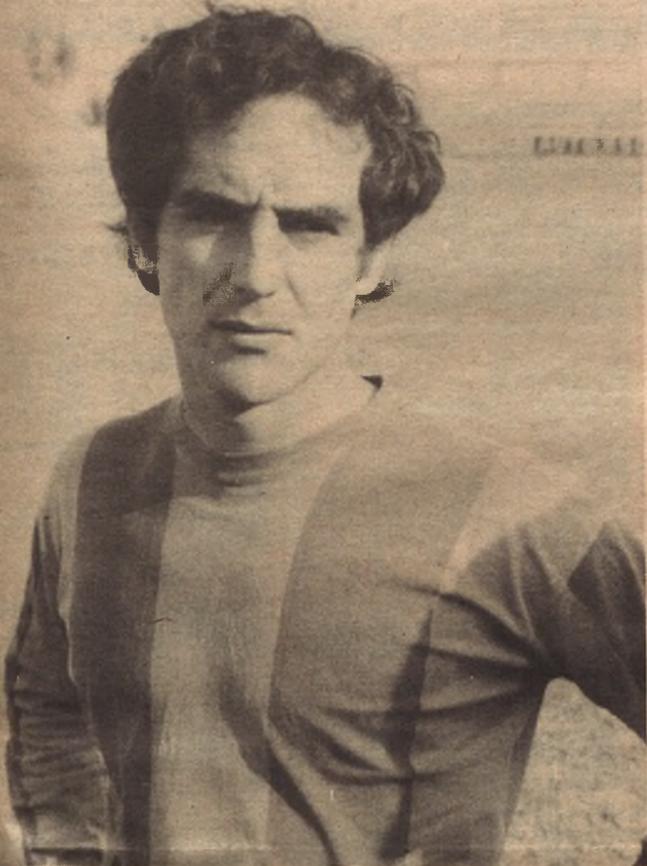
Diputación de Huesca

SABADO, 18 DE AGOSTO DE 1973

# HUESCA

## exprés

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654



## PANORAMA DE LA PROVINCIA

Si observamos nuestra provincia prescindiendo de los proyectos que la prensa nos va pasando de vez en cuando, las promesas que nos brindan y las grandes sugerencias que aportan los consejos sindicales comarcales o intercomarcales, y, nos atenemos exclusivamente a lo que vamos viviendo, "pisando" término tras término a lo largo y ancho de la provincia, los resultados difieren mucho y no hay motivo de optimismo.

Nuestra provincia no consigue un relanzamiento a tono con la riqueza que en potencia posee. Las obras de tiempo iniciadas, caminan muy lentamente y otras no se empiezan. Llevamos más de cinco años hablando de los polígonos industriales y después de cinco años no se ha hechonado que valga la pena, incluso no se ha terminado de pagar algunas de las tierras expropiadas. Sólo Barbastro va a terminar su polígono industrial, precisamente el de más problemático futuro. Los regadíos del Cinca van muy lentamente, con la contrariedad que en zonas ya terminadas y que dan riego, se suceden cortes de agua de tal duración motivados por roturas y filtraciones de trozos de canal recién terminado, que han puesto en grave peligro la cosecha de maíz en algunas zonas. Es verdaderamente insólito que unas obras recién inauguradas se tengan que ir remendando y parcheando.

NUESTRA alta montaña, lleva un año sin recibir una inversión estatal que valga la pena, para aquellas obras de mejora de paisaje o instalaciones de uso comunal. En su contra soplan aires poco animadores para una determinada zona en promoción, que se le están poniendo dificultades para su desarrollo.

VENIMOS machacando hace tiempo, día tras día, acerca de la escasez de plazas escolares, en ocasiones lo hemos hecho de manera tan enérgica que nos ha supuesto recibir respuestas por gentes en trance semi-oficial dominando medios de expresión, en las que se nos apuntaba como pesimistas y alguna que otra objeción condenatoria. El tiempo ha ido pasando, el curso va empezando, y si no se cumple un milagro, los chicos tendrán que ir a turno a los colegios en varios núcleos urbanos. Mientras en Barbastro hay un colegio terminado hace tiempo que costó muchos millones de pesetas y que la gente no se explica cómo no entra en funcionamiento, sobre esta cuestión pensamos volver, una vez hayamos recibido la documentación necesaria del caso, muy peculiar por cierto. En Monzón dejaron caer un colegio, que no se ha sabido levantar a pesar de deservirse la ciudad en un presupuesto de más de 26 millones de pesetas y dedicar según referencias dos millones y medio para cultura.

LOS servicios sanitarios de urgencia a pie de los centros laborales de importancia, es cosa completamente descuidada, concretamente se carece de ellos. Somos una provincia de un hacer anodino. Proyectos muchos realidades escasas. Hay programados grupos escolares para concentraciones de pueblos, que se viene hablando año tras año, pero estamos donde siempre: en el principio, en los proyectos. Seguimos siendo lo de siempre: una provincia sin hombres con proyección nacional, sin hombres que cuenten en el mayor nivel político de la nación que es precisamente donde interesa estar para que se cuente con nuestra provincia a la hora de destinar inversiones. Ya que al hombre, piense como quiera, siempre le llama su tierra.

Manuel PORQUET MANZANO

# FUTBOL

## Mixtos de cazoleta

Sabaletè, el joven extremo del Huesca que ha tenido un buen comienzo de temporada.

A medida que pasa el tiempo, el Huesca —como el buen vino— va mejorando y de seguir a este paso llegaremos al 2 de septiembre con un equipo lanzado y con suficiente bagaje de méritos para sentarse en la poltrona de líder.

Porque la verdad es que el Huesca frente a los argentinos jugó bien. ¡Pero que muy bien!

Claro que los criollos constituían un equipo que era auténtica perita en dulce. De "gimnasia" dieron pocas muestras —los pobres no podían con el pelo— y de "esgrima", nada de nada.

Si todos los argentinos que vienen son como los que vimos en el Alcoraz, no cabe duda que vamos a aprender muy poco. ¡Como no sean marrullerías...!

El Huesca parece un "sandwich", pero al revés. Las líneas de cobertura están fuertotas y las de ataque disparan como el que lava. En medio, sin embargo todos son flojeras y pachucheces...

¡Con la de centrocampistas que sobran por ahí!

De todas maneras a nosotros no hay quien nos apee del rucio y hasta que no veamos maniobrar al equipo en partido oficial con puntos de por medio, no sabremos lo que el Huesca lleva dentro. Lo que no podemos negar es que los azulgrana tienen un aire nuevo, dan sensación de más autoridad y si sigue manejando la artillería como hasta ahora. ¡Seguro que tendrá luz verde!

Y mañana, ¡hala! , otra vez a fumarse el puro en el Alcoraz. Enfrente de nuestros jugadores que, dicho sea de paso deben estar molidos con tanto pelotón, el Logroñés, un Logroñés con afanes revanchistas después de la desgraciadísima temporada que acaba de pasar. Nos da el palpito...

Nos da el palpito de que en este partido servirá para que Aróstegui despeje algunas de las incógnitas que deben hervir en su cabeza. Los de las Gaunas siempre jugaron fuerte plantando cara con valentía.

Como en el Huesca también hay ganas de revancha —¿o no? — se van a encontrar el hambre y las ganas de comer ¿Tendremos susto?

Es, pues, un partido con cierto suspense y para nosotros el más interesante de cuantos se han programado hasta ahora. Acudan ustedes al Alcoraz porque ya verán cómo se divierten y además para que...

El tesorero azulgrana tenga algo más que buenas impresiones para contar, ¡qué caramba!

El que nos ha salido "gallito" es el Binéfar. Primero le dió sopas con honda a los montisonenses y luego, para desengrasar, se las tuvo tesas con los de la barriada de Gracia, que tuvieron que conformarse con un escuálido triunfo por penaltys.

¿Será El Segalar el huerto del francés para los equipos de la Preferente?

Y no se olviden que en esa categoría ¡ay! estamos nosotros. Los ocho goles que el Fraga — el al parecer, tambaleante Fraga — recetó al amateur del "Nastic" tampoco son moco de pavo, de lo que se deduce que las vamos a pasar canutas en el torneo que se avecina. Pero, al final, habrá "retorno". ¡Pues no faltaba más!

En cuanto a fichajes no hay nada más que añadir a lo que ustedes ya saben. El Sr. Mur y su equipo de "pescadores" sigue rastreando en busca de delfines, buenos, bonitos y baratos, pero hasta ahora apenas encuentran sardinas y a precio de merluza. Y ustedes perdonen la manera de señalar.

Pero de aquí al comienzo de la Liga aún queda tiempo para apuntalar lo que sea preciso reforzar!

Antes de cerrar queremos enviar un pequeño aviso a quien correspondá, para recordarle que el día 2, dentro de quince días comienza la Liga. Y para entonces sería bonito que los accesos al Alcoraz estuvieran una mijita apañados. ¿Habrás suertecilla?

LAU

## SE QUEDO DE INFANTERIA



Pocos deportes hay tan duros, tan ingratos, tan amargos, como el ciclismo. Cuando se llega a la cumbre — ¡y llegan tan pocos! — el triunfo aunque sea siempre fruto del esfuerzo personal tiene ya las ayudas de los domésticos que le permiten descansar entre galopada y galopada. Pero a los que empiezan... A los que luchan por abrirse camino no hay quien les ayude y sólo pueden confiar en su músculo y en su corazón en un auténtico derroche de energías. Y a veces ni siquiera eso sirve.

Eso exactamente le ocurrió al corredor que ven en la foto. Era el "Gran Premio de San Lorenzo", esa estupenda carrera que todos los años atrae a nuestra ciudad a los ciclistas juveniles y aficionados con ansias de ser "algo" en el deporte del pedal.

El muchacho iba bien cobrado, tenía posibilidades de triunfo, pero en el momento más inoportuno ¡zas!, el pinchazo que lo dejaba de infanteria mientras sus compañeros ganaban metros y más metros. El corredor contempla desilusionado su máquina inútil. Esta oportunidad que se le brindaba para destacar, para darse a conocer acaba de esfumarse. Tendrá que esperar otra carrera para alcanzar lo que esta vez la desgracia le quitó. Y así una vez y otra y otra.

El público ya no le presta atención y se preocupa más de los que siguen la carrera y tienen el éxito al alcance de sus piernas. Sólo ese niño del pantalón blanco y el "peñista" que le flanquean, le observan con ojos curiosos. En los demás indiferencia.

Ahora recogerá su bicicleta rota y regresará a su casa entristecido, y amargado. Nosotros le deseamos que la suerte le sonría y que algún día, si no le falta tenacidad y llega arriba, recuerde esta foto con nostalgia: "Una vez cuando corría el Gran Premio San Lorenzo de Huesca..."

## TIRO CON ARCO

### III Concurso "Ciudad de Huesca"

Se celebró con gran brillantez el III Concurso Ciudad de Huesca, en el que participaron además de los arqueros de Huesca y provincia, representantes de las de Zaragoza y Lérida. Los resultados, especialmente en lo que se refiere a arqueros de Huesca, constituyeron una sorpresa clasificándose en primer lugar Angel Marquina Tabuenca, seguido de Manuel Larripa y José María Brianzo.

Fue muy numerosa la participación oscense en la prueba femenina clasificándose en primer lugar María Dolores Santamaría. A continuación lo hicieron María Luisa Pairón y Angelita Pelegrin. Angel Marquina fue el campeón en la categoría Infantil, seguido de José Luis Planas y Salvador Gregorio.

Después de soportar una mañana de las más calurosas conocidas de estas fiestas tan hermosas dedicadas a nuestro invicto patrono San Lorenzo, a todos los participantes se les obsequió con un vino español en nuestro casino ofrecido por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento, siendo entregados los trofeos por los representantes de nuestras autoridades civiles y por parte de la autoridad militar el T. Coronel D. José Ortega Monasterio, acudiendo momentos después nuestro Alcalde D. Antonio Calleta, con lo cual se dió por terminado este III Concurso provincial de Tiro con Arco, que ha unido a tres provincias colindantes y que ha trazado la pauta para que las visitas entre unas y otras sean recíprocas y constantes, con lo cual nuestro deporte, que ya no tiene fronteras, irá siempre en aumento.

# IGLESIA y MUNDO

La declaración del obispo de Gante

## "EL ABORTO anuncia:

DECADENCIA MORAL Y DISMINUCION DE  
LA VITALIDAD EN LA POBLACION"

**GANTE (Bélgica).** (Europa Press).— "¿Los medios anticonceptivos son los medios más eficaces para la prevención del aborto? Incluso en el caso en que fuera así, en una cierta medida, queda la cuestión de saber si eso no anuncia la decadencia moral y un retroceso de la vitalidad de la población.  
Así se expresa el Obispo de Gante, monseñor Van Peteghem, como consecuencia de la nueva ley belga, votada hace algunas semanas por el parlamento, que ha suprimido todos los artículos que castigan la contracepción y la publicidad en esta materia.

### HEREJIA NEFASTA

El prelado añade que "la legislación anterior que prohibía el empleo de los anticonceptivos, como si fuera en contra de las buenas costumbres, ha sido ahora modificada. Problemas morales tan indignantes deben llamar a la conciencia cristiana de todo creyente católico serio. Pretender que la Iglesia acepta disociar la sexualidad de la procreación y que, por consiguiente, justifica moralmente la esterilización de las relaciones sexuales por medio de anticonceptivos, es una herejía nefasta".

Más adelante recuerda las enseñanzas de Pío XI y Pío XII y sobre todo la encíclica "Humanae Vitae" de Pablo VI, así como la declaración de la Conferencia

Episcopal belga de 1968, con motivo de esta encíclica. "La Iglesia —dice— reconocía una paternidad responsable ante Dios, en conciencia".

### NO ACONSEJAR ANTICONCEPTIVOS

El obispo de Gante subraya también que "el verdadero amor exige una fecundidad humanamente válida" y que el modo de evitar los nacimientos, o espaciarlos si hace falta, no es el empleo de anticonceptivos, sino que "el camino indicado es el dominio de sí. Quedar infecundadas las relaciones sexuales usando anticonceptivos es un mal y una inmoralidad injustificable".

Monseñor Van Peteghem termina su declaración pastoral exhortando a todos los católicos a no usar ni aconsejar anticonceptivos.

## EL VATICANO REFORMARA el PAPEL de los "ABOGADOS del DIABLO" en las CAUSAS de BEATIFICACION

**CIUDAD DEL VATICANO.** (Europa Press).— El "abogado del diablo", encargado de investigar los hechos que puedan impedir la marcha hacia la canonización de un católico, será menos severo, gracias a un proyecto de reforma del proceso de beatificación y de canonización, según fuentes vaticanas.

Este proyecto de reforma, todavía en trámite de experimentación, llegará a ser definitivo después de que todos los obispos del mundo, consultados por la Congregación para la Causa de los Santos, hayan contestado.

### ECONOMIA DE TIEMPO Y DINERO

La primera revisión del procedimiento había sido anunciada el 11 de abril de 1969. Será complementada ahora por una serie de disposiciones que se refieren al promotor de la justicia, conocido como "abogado del diablo".

Sin embargo, el promotor de la justicia estaba encargado, precisan las mismas fuentes, de investigar todos los obstáculos posibles para hacer difícil el proceso de beatificación o canonización. Ahora, deberá revelar lo que se opone pero también los méritos del candidato que merece el

honor de ser llevado a los altares. Esta nueva reforma permitirá una economía de tiempo y dinero y hará más fácil la tarea del defensor.

### PROCESO DE PIO XII y JUAN XXIII

El primer beneficiado con esta medida ha sido el capuchino dalmata Leopoldo Castronovo, muerto en Pádua en 1942. Le seguirán los Papas Pío XII y Juan XXIII, cuyos procesos de beatificación serán abiertos por el Vaticano a finales de año.

Por otra parte, los dirigentes de la Congregación para la Causa de los Santos han anunciado que el número de promotores de la justicia será aumentado.

## "EL SILENCIO del PAPA en CIERTOS casos, sería TRAICION a la VERDAD"

**CIUDAD DEL VATICANO.** (EUROPA PRESS).— "El silencio del Papa, en ciertos casos, sería traición a la verdad y causaría grave engaño y daño a la comunidad", dice un largo artículo publicado en "L'Osservatore della Domenica", en torno a las reacciones producidas después de ser dado a conocer el documento de la Congregación para la Doctrina de la Fe acerca de "La doctrina católica sobre la Iglesia para defenderla de algunos errores actuales".

Ante las acusaciones vertidas contra la Iglesia y el Papa, el periódico vaticano pide calma, "si no, no serán posibles juicios rectos. Y demostraremos poca seriedad y menos responsabilidad", dice. Recuerda luego que, por deseo de Cristo, el Papa es el supremo garante de la tradición apostólica y el centro visible de la unidad católica, así como el "hermano mayor" que tiene el encargo de "confirmar en la fe a sus hermanos".

Por ello, malo sería —añade— que el Papa no evangelizase todavía más que los otros obispos y si no interviniera el primero donde la fe común amenaza ser turbada y acaso alterada. Como se sabe, el documento fué presentado con expresa autorización del Papa. A continuación traza un panorama breve de algunas situaciones que se registran en la Iglesia.

### OPINIONES CONTRA EL MAGISTERIO

"Desde hace un tiempo, no sólo circulan en la Iglesia teorías sobre el plano de lo opinable (lo cual es bueno), sino que se van difundiendo también, por parte de algunos nombres prestigiosos, opiniones que están en abierta contradicción con cuanto Dios nos ha revelado y el Magisterio solemne e infalible nos ha propuesto para creer, o sea contra "dogmas" de nuestra fe. Esto no se puede hacer, aunque se tratara del dogma más secundario". De ahí el deber del Papa de levantarse en la asamblea eclesial y de reafirmar la verdad.

Después de repasar toda la declaración, el artículo publicado en el semanario vaticano dice que los teólogos harán muy bien en profundizar el Misterio de la Iglesia, "pero no deberán olvidar que la legítima y genuina libertad de la investigación teológica debe tener un límite". Afirma finalmente que si alguno disintiera ante el contenido de la declaración "debería, ante ella, comenzar a dudar de sí y a poner en crisis las propias opiniones".

**PARIS.** (EUROPA PRESS).— Unos cincuenta fieles han abandonado la Iglesia de Sainte-Melaine de Morlaix (Bretaña francesa) en señal de protesta contra la homilía que acababa de pronunciar el coadjutor de la citada parroquia, padre Salum, sobre ciertas diferencias existentes entre algunas autoridades eclesiásticas y el jefe del Estado Mayor de la Marina francesa, almirante Joybert, según "Le Monde".

### OBISPO RHODESIANO SOBRE EL RACISMO:

"SI LAS LEYES SE  
OPONEN A LA  
VOLUNTAD DIVINA.  
NO SON  
OBLIGATORIAS  
EN CONCIENCIA"

**CIUDAD DEL VATICANO.** (Europa Press).— El obispo de Umtali (Rhodesia), monseñor Donald Lamont ha hecho pública una declaración sobre el racismo en su país, afirmando que "las leyes y decretos adoptados en oposición a la voluntad divina, pueden no tener fuerza obligatoria en conciencia".

"Al recusar la legislación o la conducta inspirada en el racismo —añade—, la Iglesia reconoce francamente que el orden necesario y la prosperidad de la sociedad requieren una autoridad civil legalmente constituida. Pero al mismo tiempo, reconoce que esa autoridad civil está sujeta a limitaciones. No es algo absoluto. Recibe su fuerza obligatoria del orden moral. Este, a su vez, tiene su origen y su fin en Dios".

### LIBERTAD RELIGIOSA

Monseñor Lamont, se refiere luego a la libertad religiosa sosteniendo que el libre ejercicio de la religión "no puede ser prohibido, a no ser que se pruebe que ello comporta algún desafío al orden público por violación de los derechos de los otros, o la paz pública o a la moralidad pública. Y no basta la libertad interior de conciencia porque dentro de los límites antes mencionados, la naturaleza social del hombre confiere a éste el derecho de dar expresión externa a sus actos interiores de religión".

El prelado termina su declaración señalando que cuando se plantean tales conflictos, los cristianos deben escoger "valientemente" entre obedecer a Dios o a los hombres y "en todo caso, e independientemente de las circunstancias, mostrar claramente que Dios y el César no son iguales. Si no se obra así, puede perderse la noción de la omnipotencia de Dios".

## LA ESCUELA TEOLOGICA DE HEERLEN SUSCITA UN NUEVO CONFLICTO EN LA DIOCESIS DE ROERMOND (HOLANDA)

**HEERLEN (Holanda).** (Europa Press).— Los dirigentes de la Escuela Superior de Teología de Heerlen (Holanda) han provocado un nuevo conflicto en la diócesis de Roermond al oponerse a la iniciativa tomada por el obispo, monseñor Gijsen, en favor de los alumnos de dicha escuela, para ayudarles en sus estudios.

En efecto monseñor —a quien Pablo VI agrada personalmente en Roma— ha dado a conocer la composición de un Convictorio integrado por un director, un prefecto de estudios y un director espiritual. La dirección de la Escuela Teológica de Heerlen ha mantenido una postura intrasigente ante la creación de dicho organismo. Porque, dice, "no se ha contado con ella para la composición de este Convictorio" y porque tales nombramientos "son un acto provocador que da una nueva

demostración de sospecha de que el obispo está en contra de ellos".

### RESPALDO

Como se sabe, el pasado año, el Cabildo Catedralicio de Roermond envió al Vaticano un informe contrario a la actuación de monseñor Gijsen en la diócesis. La Sagrada Congregación de Obispos remitió al Cabildo un documento oficial subrayando que, tras un detenido examen del informe, exaltaba la conducta del prelado por las pruebas de paciencia que había dado, así como por la aplicación recta de las normas del Vaticano II en su diócesis, siguiendo con fidelidad la interpretación que del Concilio hiciera el Santo Padre. Posteriormente, monseñor Gijsen denunciaba la oposición de antemano, por parte de organismos diocesanos, a todas las iniciativas que él tomaba.